

# **No Maganay A Dāmag A Intolas Ni Juan No Pakatonngan so Paytābwan no Nya Libro**

No nya Maganay a Dāmag a maynamot di Jeso-Kristo, ki intolas ni Juan a anak da Sebedeo kan Salome a taga Galilya. Iya paw asa dyirad dosi saw a nanawhen ni Jesus. Iyaw nanoma a minonot di Jesus (1:37-40), kan iya paw myan do nakadimanaw ni Jesus do kros (19:26-27). Ki aran komwan, chakey aba ni Juan a ibahey mismo a ngaran na. Dawa, pinangaranan naw inawan na so “iyaw asaw dyirad nanawhen naw a oyod ni Jesus so chinadaw” (13:23; 19:26; 21:7, 20) mana “iyaw asaw a nanawhen ni Jesus” (1:37-40; 20:2).

No panggep ni Juan a naytolas so nyaya libro, ki “... tan anohdan nyo a si Jesus iyaw Kristo a Anak no Dyos, as kan maynamot do kapanganohed nyo dya, myan anchiw abos pandan a byay nyo” (20:31).

Do siknanan no nya libro, pinaneknekan ni Juan a si Jesus, ki iyaw Chirin no Dyos a nayparin a tawo. Tan komwan, matonngan dan āro a tawotawo a maynamot do kadyos kan kapangtokto ni Āmang ta a Dyos. Do katongtong no nyaya libro, inpaboya ni Juan papito saw a makaskasdāaw a pagilasinan a pinarin ni Jesus a mangipaneknek so kadyos na. Siraw nya, ki iyaw

no nakapayparin naw so ranom a palek (2:1-11), no nakapapya naw so anakaw no magtoray (4:46-54), no nakapapya naw so mahakay do linaw a Betesda mana Betsata (5:1-18), no nakapamakan naw so dadima ribo a tawotawo (6:6-13), no nakayam naw do hapot no ranom (6:16-21), no nakapapya naw so bolsek (9:1-7), kan no nakapagōngar naw si Lasaro (11:1-45).

Intolas pa ni Juan chinirichirinaw ni Jesus a maynamot do kadyos na kan no tarabāko ni Jesus a intalek dya no Dyos a Āmang na. No asa dadakay ni Jesus do kapangnanawo na, ki no kapangosar nas pangarig. Binata ni Jesus a iya, ki iyaw oyod a chabyay (6:35), soho (9:5), rowangan (10:7), rarahan (14:6), kan atngeh no ōbas (15:1).

Āro paw naibahey do dyaya libro a maynamot do kadyos ni Āpo Dyos a Āmang ta. Myan naibahey a maynamot do kapagōngar nas nadiman, kapanoroh na so byay (5:21), katoray na (10:29), kangay na a omyan do tawotawo (14:23), kasanto na (17:11), as kan kalinteg na (17:25).

Naitolas pa do dyaya libro a maynamot do kadyos ni Āpo Jesus a iya, ki machasa do Dyos kan iyaw Dyos a mismo (1:1). Iya paw pakayapwan byay, as abaw naparswa a aran āngo, an dya maynamot dya (1:3-4).

Ki aran malawag a maboya taw no kadyos ni Jesus a naitolas do dyaya libro, inistorya pa ni Juan a maynamot do katatawo ni Jesus, ta myan ōras na a nahopag, naptengan, mana nalidayan a akma dyaten.

Āro naitolas do kapitolo 14-16 a maynamot do Ispirito Santo. On, iyaw mangpaneknek dyirad tawotawo so oyod, kan iyaw nāw a myan do tawotawo a manganohed di Kristo.

### **No Naychakarwan no Nya Libro**

Nayparin a tawo chirin 1:1-18

Si Juan a Bawtista 1:19-34

Siraw dāmo a nanawhen ni Jesos 1:35-51

No kapangnanawo ni Jesos dyirad tawotawo  
2:1-12:50

No kapangnanawo ni Jesos dyirad nanawhen  
na saw 13:1-17:26

No kadiman ni Jesos 18:1-19:42

No kapagōngar kan kapaboya ni Jesos 20:1-  
21:25

## **No Maganay a Dāmag a Intolas ni Juan**

### *Nayparin a Tawo Chirin no Dyos*

<sup>1</sup> Sakbay a naparswaw lōbong kan hanyit, myan danaw Chirin no Dyos a si Jeso-Kristo. Iyaw nya a Chirin, ki machasa do Dyos, kan iyaw Dyos a mismo. <sup>2</sup> Do kabo pan lōbong kan hanyit, ki myan danaw Chirinaya a nachasa do Dyos. <sup>3</sup> Maynamot do Chirinaya no Dyos, naparswa sa no Dyos tabo a myan sichangori, as abaw naparswa a aran āngo, an dya maynamot dya.\*

<sup>4</sup> Iyaw Chirinayaw pakayapwan byay, kan iya paw manoroh so sēdang no pinangtoktwan tawotawo. <sup>5</sup> As iyaw nyaya soho, ki nāw na

\* **1:3** 1:3 Gen. 1:1; 1 Kor. 8:6; Kol. 1:20-16; Heb. 1:2

mangsēdang do kasarisyaran, kan marawaban sari a abāken sēdangaw.

<sup>6</sup> Myan asa tawo a mayngaran so Juan† a tinoboy ni Āpo Dyos. <sup>7</sup> Iyaw nyaya a Juan, ki tinoboy ni Āpo Dyos a nangay a mangpaneknek dyirad tawotawo so maynamot do sohwaya tan tabo tawotawo a nangadngey so inpaneknek naw, ki manganohed sa. <sup>8</sup> Ki si Juan abaw soho, ta nawriw yangay na inpaneknek maynamot do sohwaya. <sup>9</sup> Iyaw oyod a soho a mawara do lōbongaya, ki mangay a mangsēdang so pinangtoktwan dan tabo tawotawo.

<sup>10</sup> Iyaw Chirinaya, ki oyod a minyan do lōbongaya, as kan aran iya paw nangparswa so lōbongaya, ki alit na nalasin daban tawotawo.

<sup>11</sup> Nangay do mismo na nasyon, ki chinakey daba rinawat no mismo na a tawotawo. <sup>12</sup> Ki siraw nangrawataw dya a nanganohed dya, ki tinorohan na sa so kalintegana da a mayparin a anak no Dyos. <sup>13</sup> Nayparin saba anak no Dyos a akmas kaiyanakaw no tawotawo do inyapwan na mana gagāngayaw a anak no maychachabahaya saw. Engga, ta pinayparin no Dyos a anak na a maynamot do mismo na keddeng.

<sup>14</sup> No Chirinaya, ki nayparin a tawo, as nachirayarayay dyaten. Naboya namen makaskasdāaw a kadyos na a iyaw kadyosaw no moyboh a Anak no Dyos a yapo do Āmang na. Iya, ki oltimo a māsisyen, as kan tabo a ibahey na, ki oyod.

---

† **1:6** 1:6 Iyaw nya a Juan, ki si Juan a Bawtista a anak ni Sekarayah kan Elisabet. Lk. 1:5-25

<sup>15</sup> Nyaw pinaneknekan ni Juan a Bawtista a maynamot dya. Inngengengey ni Juan a kāna, “Iyaw nyayaw binata ko dyinyo a iyaw nanaw-nawdyi kan yaken, ki matortoray adayo kan yaken, ta myan dana sīgod sakbay no kaiyanak ko.”

<sup>16</sup> Makaynamot do kasawasaway no kāsi kan parābor na dyaten, machipanda abaw bindisyon na dyaten a tabo a nanganohed. <sup>17</sup> Ta inpaipakatoneng no Dyos linteg na di Moyses, ki no parābor na kan iyaw kaoyodan na a maynamot do kadyos na, ki inpaipakatoneng na dyaten a maynamot di Jeso-Kristo. <sup>18</sup> Aba polos nakaboya so Dyos, malaksid do moybohaya a masinged a Anak na a oyod nas chadaw. Iya, ki mangipakatoneng dyaten so maynamot di Apo Dyos, ta iya, ki Dyos a mismo a kapayngay ni Āmang na.

*No Pamaneknek ni Juan a Bawtista*

*(Mt. 3:1-12; Mk. 1:1-8; Lk. 3:1-18)*

<sup>19</sup> Do naypisa, myan saw papādi kan kadwan saw a kapotōtan ni Lebi<sup>‡</sup> a yapo do Jerosalem a nangay di Juan, ta tinoboy da san aāpohen da saw a yangay da iyahes an iya danas Kristo. Nyaw inpaneknek naw dyira.

<sup>20</sup> Insigīda inpodno na dyiraw no oyod do nakaibahey naw sya dyira a kāna, “Yaken abas Kristo<sup>§</sup> a inkari no Dyos.”

---

<sup>‡</sup> **1:19** 1:19 Siraw kapotōtan ni Lebi mana siraw Lebita saw, ki papādi sa a somidosidong lang do Timplo. **§ 1:20** 1:20 “Kristo” mana “Mesias.” No chakey na batahen, ki “mangisalākan.” Jn. 1:41

21 “Namna, sino ka? Imori si Elyas\* a nagōngar ah?” inyahes dad Juan.

“Engga! Taywaran yaken si Elyas?” initbay ni Juan.

“Na, imoriw Propitaw† a inkari ni Āpo Dyos ah?”

“Engga!” initbay ni Juan.

22 “Sigi, ibahey mo pa an sino ka! Ibahey mo dyamen tan myan ibahey namen dyirad nanoboyaw dyamen a maynamot dyimo. Ngay, sino ka a oyod?” inyahes da.

23 Ki inatbay ni Juan a kāna, “Yaken no nakatongpalan no inpadtwaw ni Propīta Isayas a myan anchiw mangingengey do let-ang a mangibahebahey so nya a kāna, ‘Tadyan nyo kapangtokto nyo tan makapagsagāna kamo do kangay ni Āpo a akmas maysipataw so rarahan na.’”‡

24 Ki tinbay dan tinoboy da saw no Parisyowaw a kon da, 25 “Aysa! An dya imos Kristo mana si Elyas mana no Propitaw, āngo ta mangbawtisar ka siras tawotawo saya?”

26 “Na! Osaren ko ranom a pangbawtisar,” inatbay ni Juan. “Ki ariw asa machisagesagel dyinyo sichangori a dyi nyo a mailasin. 27 Iyaw nyaya nanawnawdyi kan yaken, ki adayo a

---

\* **1:21** 1:21 Myan asa a propīta do kaychowa a nangipadto a myan anchiw asa mabīleg a tobotoboyen no Dyos a akmas kabīlegaw ni Elyas. Dawa, maynamot do dawri a padto, inapati dan Jodyo saw a masyrto a magōngar anchi si Elyas. Mt. 11:14 † **1:21** 1:21 No nya Propīta, ki abaw matarek, an dya si Jeso-Kristo. Deot. 18:20-18 ‡ **1:23** 1:23 Isa. 40:3; Mk. 1:2-3; Lk. 3:4-6

matortoray kan yaken. Ta an yaken, ki maikari akwaba mangwasak so itan no tokap na.”

<sup>28</sup> Napariparin saw nyaya tabo do Betanya iyaw asaw a idi do kabtangaw no Oksong a Jordan a pangbabawtisan Juan.

### *No Karniro no Dyos*

<sup>29</sup> Do somaronwaw a araw, naboya ni Juan si Jesus a lomongo dya. Ki binatan Juan dyirad myanaw daw, “Chaya dyaw napangaranan naw so Karniro no Dyos a naisagāna dana maidāton do Dyos tan mapakawan tabo tawotawo do gatogatos da. <sup>30</sup> Iyaw nyayaw bata kwaw dyinyo a nanawnawdyi kan yaken. Ki aran akma saw, matortoray a adayo kan yaken, ta myan dana sīgod sakbay do nakaiyanak ko. <sup>31</sup> Aran yakenaw do sakbayaw no kabawtisar ko sya, ki nailasin kwabaw. Ki nyaw naynamotan na a nangay ako a mangbawtisar dyinyo so ranom tan iya, ki maipakatoneng dana dyinyo a kapotōtan Israel.”

<sup>32</sup> Sinpangan na, nyaw inpaneknek ni Juan a maynamot di Jesus a kāna, “Do nakabawtisar kwaw sya, ki naboya ko iyaw Ispiritwaw no Dyos a naypabodis a yapo do hanyit a akmas kapaypabodisaw no asa boyit. Do dāwri, ki dominna dya, kan nāw narana minyan dya. <sup>33</sup> Ta an dyi na inbahey no nanoboyaw dyaken a mangbawtisar ako do ranom, ayket, masīgorādo kwaba a iya. Binata naw dyaken, ‘Iyaw tawo a kaboyan monchi so Ispirito a maypābodis a domna dya kan omyan dya, iyaw mangibawtisar so Ispirito Santo.’ <sup>34</sup> Ki oyodaw a naparin nya, ta

naboya ko a mismo do nakabawtisar kwaw sya, as kan paneknekan ko dyinyo a iya oyod Anak no Dyos.”

*Siraw Nanoma Saw a Nanawhen ni Jesus*

<sup>35</sup> Do somaronwaw a araw, myan dana sa Juan kan dadwaw do nanawhen na a maytēnek do dawri.

<sup>36</sup> Ki do kahabasaw ni Jesus, binatan Juan dyira a kāna, “Chiban nyo, ta tori danaw na-pangaranan naw so Karniro no Dyos a naisagāna dana maidāton do Dyos!”

<sup>37</sup> Do nakadngey daw syan dadwaw a nanawhen ni Juan, nanyeng sa minonot di Jesus.

<sup>38</sup> Do nakayditaw ni Jesus, naboya na sa a mononot dya, ki inyahas na dyira a kāna, “Ngayan nyo? Aryoriw chichwasen nyo?”

Ki tominbay sa, “Pakawanen mo pa yamen, mo Rabbi, ta ariw yahes namen dyimo, ki dino nagdagosan mo?” No chakey na batahen “Rabbi,” ki “Maistro.”

<sup>39</sup> “Na, an chakey nyo a chiban, monot kamo dyaken,” binatan Jesus dyira. Dawa, inonotan da, as kan nachisan sa dya, ta ālaskwatro danad kamakoyab.

<sup>40</sup> Ki si Andres a kakteh ni Simon Pedro iyaw ngaran asaw dyirad dadwa saw a nakadngey so binataw ni Juan, kan minonot di Jesus. <sup>41</sup> No dāmo a pinarin Andres, ki nyeng na kinadyaw si Simon a kakteh na. Do nakadongso naw sya,

---

§ 1:40 1:40 No batahen dan kadwan, ki si Apostol Juan asaw a minonot di Jesus. Jn. 13:23; 18:15; 20:2; 21:24



binata na dya a kāna, “Nadongso namen danaw si Mesias.” No chakey na batahen, ki “Kristo.”

<sup>42</sup> Sinpangan na, inyangay ni Andres di Jesus. Inimangmang ni Jesus si Simon, as nakabata na sya a kāna, “Imwayas Simon a pōtot ni Juan, ki mapangaranan kanchis Sepas.” No chakey na batahen, ki “Pedro.”\*

### *No Kapanganohed Da Pilipi kan Natanael*

<sup>43</sup> Do somaronwaw a araw, naktokto ni Jesus mangay do probinsya a Galilya. Do dawri, chinichwas nas Pilipi, kan binata na dya, “Monot ka dyaken a mayparin a nanawhen ko.” <sup>44</sup> Si Pilipi, ki taga Betsayda a kaidyan da Andres kan Pedro.

<sup>45</sup> Ki yangay ni Pilipi a chinichwas si Natanael,† as nakabata na sya a kāna, “Nadongso namen danaw iyaw intolasaw ni Moyses do libro saw no linteg kan iyaw intolasaw no propita saw do kaychowa. Iyaw nyaya, ki si Jesus a taga Nasaret kan pōtot ni Jose.”

<sup>46</sup> “Wā! Aryoriw inpadto dan propita saw a maganay a yapo do Nasaret a idi?” kānan Natanael di Pilipi.

“Namna, mangay ta chiban ah!” initbay ni Pilipi.

<sup>47</sup> Sinpangan na, do nakaboyaw ni Jesus si Natanael a maypasngen dya, binata na, “Iyaw

---

\* **1:42** 1:42 No Sepas, ki chirin Hebreo. Si Pedro, ki chirin Griego. No chakey na batahen, ki “bato.” † **1:45** 1:45 No chakey na batahen Natanael, ki “sāgot no Dyos.” Jn. 21:2

nyayaw oyod a kapotōtan Israel, ki aba polos sikap na.”‡

<sup>48</sup> Ki inyahes ni Natanael di Jesus a kāna, “Aysa! Maypāngo kapatak mo dyaken mo Āpo?”

Ki tominbay si Jesus dya, “Na! Do kasakbayaw no katawagaw dyimo ni Pilipi do kayan mwaw kaychi a machabong do kayo a igos, ki naboya ko naymo.”

<sup>49</sup> Do dawri, ki tominbay si Natanael a kāna, “Mo Maistro, imwaya oyod Anakaw no Dyos kan Āri no Israel!”

<sup>50</sup> Ki binata ni Jesus dya a kāna, “Manganohed ka sichangori dyaken maynamot ta binata ko na naboya koymo do kayan mwaw a machabong do kayowaw a igos. Oyod abawri? Ki ibahey ko dyimo a mangamangay pa sanchiw maboya mo a makaskasdāaw kan nawri. <sup>51</sup> No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod. Maboya nyonchiw hanyit a maywangan. As maboya nyo pa sanchiw anghilis no Dyos a komayat kan gomchin a mangay dyaken,§ ta yaken nyaya Tawo a yapo do hanyit.”

## 2

### *No Milagro do Kana*

<sup>1</sup> Do chatatdo naranaw a karaw, myan saw magkasar do Kana, iyaw asaw a idi do probinsya a Galilya. Ki si ānang ni Jesus, ki myan daw.

<sup>2</sup> Masaw a inawis da sa Jesus kan nanawhen na saw a mangay do dawri a kasar.

---

‡ **1:47** 1:47 Si Jakob mana Israel, ki masikap a tawo. § **1:51**  
1:51 Gen. 28:12

<sup>3</sup> Do nakapatawos danaw no palekaw a inomen da, naypasngen di Jesus si ānang na, as nakaibahey na sya, “Nakapatawos dana sayas palek.”

<sup>4</sup> Ki binata ni Jesus dya a kāna, “Anchi ka pa, mo Ānang. Bibyangan mwaba yaken, ta ari pad narapit ōras ko.”

<sup>5</sup> Ki binata ni ānang na dyirad magsirsirbyaw do dawri a pasken a kāna, “Aran angwa ibilin na dyinyo, ki parinen nyo.”

<sup>6</sup> Ki do dawri, myan daw anem a rarakoh a angang a osaren dan Jodyowaw a pangayan so paybanaw da,\* ta nawriw dadakay da tan maibidang sa a madalos do salapen Dyos. An mapno asa, makahap ngata so dadwa mana tatdo a poho a kagalon.

<sup>7</sup> Ki binata ni Jesus dyirad magsirsirbyaw a kāna, “Apnohen nyo saw nya angang so ranom.” Dawa, nyeng da sa inapno, kan pinasawasaway da sa.

<sup>8</sup> Sinpangan na, binatan Jesus dyira, “Manabo kamo, ta yangay nyod magpaskenaya.”

Ki tinongpal da. <sup>9</sup> Sinpangan na, tinahaman no magpaskenaw ranomaw a nayparin a palek, ki chapatak naba an dino nakayapwan nya palek. Ki siraw magsirsirbyaw, chapatak da. As dawa, tinawagan no magpaskenaw nobyowaw.

<sup>10</sup> As nakabata na sya, “No chapatak kod dadakay dan tawotawo, ki manōma da ipaynom maimas a palek, as anchan āro danaw naynom dan bisitaw, ipasarono daranaw gagāngayaw a palek. Ki imwaya, ki enggaya, ta pinanawdyi

---

\* 2:6 2:6 Mk. 7:3

mwayaw kaimāsanaya palek,” kānan magpaske-naw.

<sup>11</sup> Iyaw nyaya pinarin ni Jesus do Kana do Galilya, ki iyaw nanma makaskasdāaw a pagilasinan a pinarin na a pangipaboyan nas kadyos na. Dawa, naypaypangay nakapanganohed da no nanawhen naw.

<sup>12</sup> Katayoka no nawri, minusok sa Jesus do Kapernaom. Nachangay pa si ānang na, siraw kakakteh naw a mahahakay, kan siraw nanawhen na saw. Minyan sa daw so papere a karaw.

*No Kapahbot Sira ni Jesus do Timplo*

*(Mt. 21:12-13; Mk. 11:15-17; Lk. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Ki do kasngen danaw no pista dan Jodyo a Pistan Nakahabas no Anghil no Dyos a Mangdi-man,† nangay sa Jesus do Jerosalem. <sup>14</sup> Do dawri, somindep sad atataw no Timplowaw, as kan naboya ni Jesus daw maglaktlako saw so bāka, karniro, kan kalapāti.‡ Naboya na pa saw manatadyaw so kwarta a maydisna do panatādyan daw.

<sup>15</sup> Nanyeng a namarin si Jesus so hobid a pagbaot na, as nakapahbot na siras maglaktlakwaw kontodo siraw bāka daw kan karniro da saw. Inwarwaris naw kwarta daw no manatādi saw so kwarta, as kan binadyibadyichid na paw lamisaan da saw.

---

† **2:13** 2:13 Mana “Simana dan Jodyowaw.” ‡ **2:14** 2:14 No kaosar das nya saya a binyay, ki para dāton da sa do Dyos. No sirbi no manatādi saw so kwarta, ki tādyan daw kwartaw no Romano tan dyi da pasdepen rahten daw a kwarta do Timplo daw.

<sup>16</sup> Sinpangan na, binata ni Jesus dyirad maglaklako saw so kalapati a kana, "Pahboten nyo saw nyaya! Ango payparinan nyo so bahayayan Amang kwa Dyos a paglaklakwan?"

<sup>17</sup> No nyaya pinarin Jesus, napanakem dan nanawhen naw myanaw do Masantwan a Tolas a kana, "Chadiman ko oltimo a kaipateg ko so bahay mwaya mo Apo Dyos." §

<sup>18</sup> Maynamot do dawri a pinarin Jesus, inakdaw dan totorayenaw no Jodyo di Jesus a kon da, "Ango maipaboya mwa pangilasinan so toray mwa mamarin so komwan?"

<sup>19</sup> Ki initbay ni Jesus dyira a kana, "Rarayawen nyo nyaya timplo, as kan do irahem no tatdo a karaw, pirwahan kwa patneken."

<sup>20</sup> Ki initbay dan Jodyowaw, "Pi! Apat a poho kan anem a tawen a pinatnek daw Timplowaya. Ki maparin mori a patneken do tatdo lang a karaw? Ay samna!"

<sup>21</sup> Ki iyaw timplowaya a bata ni Jesus, ki iyaw mismo a inawan na. <sup>22</sup> Dawa, do nakapagongar danaw ni Jesus, nanakem dan nanawhen naw nyaya inchirin na. Do dawri, taywara nanganohed sad Masantwanaw a Tolas kan iyaw chinirinaw ni Jesus.

*No Kapatak ni Jesus so Pangtoktwan no Tawotawo*

<sup>23</sup> Ki do kayanaw ni Jesus do Jerosalem a nachipista do Pistan Nakahabasaw no Anghil no Dyos, aro saw tawotawo a nanganohed dya, ta naboya daw makaskasdaw saw a pinarin na.

24 Ki chinasaray aban Jesus kapanganohed daw no āro saya tawo, ta chapatak na sīgod katatawo da. 25 Machita nabaw tawo a mangipaneknek dya so maynamot do kapangtokto dan tawotawo, ta chapapatak naranaw myan do aktokto da a tabo.

### 3

#### *Si Jesus kan si Nikodemo*

1 Do dawri, ki myan asa a Parisyo a mayngaran so Nikodemo a asa dyirad pangolwen daw no Jodyo. 2 Ki do asaw a ahep, nangay si Nikodemo do yananaw ni Jesus, as nakabata na sya dya a kāna, “Imom Maistro, chapatak namen a imo, ki tinoboy no Dyos a mangay a mangnanawo dyamen, ta abaw makaparin so makaskasdāaw a akmas pariparinen mo saya, an dya sidongan Āpo Dyos.”

3 Ki initbay ni Jesus dya a kāna, “No ibahey kwaya dyimo, ki oyod. Abaw aran sino a tawo a mairāman do pagtorayan Dyos, an dya mirwa maiyanak.”

4 Ki initbay ni Nikodemo dya a kāna, “Maypāngo a mirwa maiyanak asa tawo a rakoh dana? Namna! Maparin pawri a mirwa maybidid bodek ni ānang na, as kapirwa na maiyanak?”

5 “No ibahey kwaya dyimo, ki oyod,” inatbay ni Jesus. “Aba polos tawo a makasdep do pagtorayan no Dyos, an dya mirwa maiyanak a yapo

do ranom kan Ispirito Santo.\* <sup>6</sup> Iyaw maiyanak do tawo, ki myan gagāngay a byay na do tanaya. Ki no maiyanak a maynamot do Ispirito no Dyos, ki myan dyaw naispiritwan a byay a yapo do Dyos. <sup>7</sup> Dyi mo pakono a chasdaaw kabata kwaya sya a 'Machita mo mirwa maiyanak do Ispirito Santo.' <sup>8</sup> Abaw makapenpen so salawsaw. Madngey taw kayasakas no salawsaw, ki chapatak taba an dino nakayapwan na kan dino somarono a kwanan na. On, komwan kayarigan no tarabāko no Ispirito Santo do kabaliw nas kapangtokto no tawotawo."

<sup>9</sup> "Aysa! Maypāngo a maparin nyaya?" tinbay ni Nikodemo.

<sup>10</sup> "Samna!" kānan Jesus. "Asa ka mangnanawo dyirad kapotōtan saya ni Israel, ki maawātan mo pabawriw? <sup>11</sup> Pirwahan ko na ibahey dyimo oyod. Ichirin namenayaw chapatak namen, kan ipaneknek namen naboya namen, ki nāw naya dyi nyo a anohdan. <sup>12</sup> An ibahey kwaya dyinyo mapariparin do tanaya, ki anohdan nyo abaya, dyori a mangamangay dyi nyo a panganohdan so mapariparin do hanyit? <sup>13</sup> Aba polos tawo a nangay do hanyit, an dyaw Tawowaya Yapod Hanyit a nangay do tanaya. <sup>14</sup> Akmas Moyses do kaychowa paw do let-ang a nangibāyog so sinan marem a bronsi,† komwan anchiw kaibāyog da dyaken a Tawo a Yapod

---

\* **3:5** 3:5 No bata dan kadwan a chakey na batahen dya, ki iyaw kapagbawtisaraw no asa a tawo a mangipaboya so kapagbabāwi nad gatos na, as kan iyaw kaparin no Ispirito Santo a mangdalos so aktokto no nawri a tawo. Jn. 1:33; Mt. 3:11; Mk. 1:8; Lk. 3:16

† **3:14** 3:14 Nom. 21:4-9

Hanyit do kros <sup>15</sup> tan mabyay a abos pandan no aran sino a tawo a manganohed dyaken.

<sup>16</sup> “Ta maynamot do rakoh a kadaw ni Āpo Dyos so tabo a tawotawo do lōbongaya, tinoboy naw moybohaya Anak na.‡ Ta an sino a manganohed dya, ki mapasyay pabanchi do Dyos a madōsa, basbāli a matorohan so byay na abos pandan. <sup>17</sup> Ta tinoboy aban Dyos Anak naya a mangay do lōbongaya a mangokom so tawotawo, an dya nangay tan maisalākan sa a maynamot dya.

<sup>18</sup> “As dawa, maikeddeng pabanchi a madōsaw tawo a manganohed dya.§ Ki naokom dana saw tawotawowaya a dya manganohed, ta manganohed saba do moybohaya Anak no Dyos.

<sup>19</sup> “As nyayaw paynamotan kaokoman tawotawo: Nangay danaw soho do lōbongaya, ki maynamot do karahet no kaparin dan tawotawo, chinakakey daw sari kan sēdang. <sup>20</sup> No tawotawo a mamarin so marahet, ki ipsok daw sēdangaya. Maypasngen sabad sohwaya, ta chakey daba maipaboyaw marahet saya kaparin da. <sup>21</sup> Ki siraw mamarinaw so oyod, maypasngen sad sohwaya tan malawag a maipaboya a yapo di Āpo Dyos maganayaw a pinarin da.”

### *No Kapangipaneknek ni Juan a Bawtista so Maynamot di Jesus*

---

‡ **3:16** 3:16 No chakey na batahen “moybohaya Anak no Dyos,” ki iya lang mismo a myan do Dyos. Aran irāman na yaten a manganohed a anak no Dyos, ki si Jesus lang mismo a yapo do Dyos. Jn. 1:14; 1 Jn. 4:9 § **3:18** 3:18 Mk. 16:16; Jn. 5:24



<sup>22</sup> Katayoka no nawri, nangay sa Jesus kan siraw nanawhen naw do probinsya a Jodya. Minyan sa so nahay daw, kan namonbawtisar sa\* so tawotawo. <sup>23</sup> Aran si Juan, ki nangbabawtisar do Enon a masngen do Salem, ta rakoh ranomaw daw, kan nasarosarano saw tawotawo a nangay di Juan a nagpabawtisar. <sup>24</sup> Ki dyi pa nabahod do dawri si Juan.

<sup>25</sup> Ki do kayan daw daw, naypisa nachisogal saw kadwanaw a nanawhen ni Juan do asaw dyirad Jodyo saw a maynamot do dadakay daw a kaibidang a madalos do salapen Dyos.

<sup>26</sup> Dawa, nangay sad Juan, as nakabata da sya a kon da, “Mo Maistro, manakem moriw myanaw dyimo dwa kabtangaw no Jordan a oksong, iyaw inpaneknek mwaw dyamen? Naipadamagaw a mangbabawtisar dana kono, kan āro sa kono mangay dya tawotawo!”

<sup>27</sup> Ki tinbay sa ni Juan a kāna, “On, abaw maparin asa tawo a komwan, an dya si Āpo Dyos manoroh. <sup>28</sup> Sichangori, inyo mismo a nangpaneknek so inbahey kwaw dyinyo do nakarahan a yaken abaw Kristo, ta tod naw yaken a tinoboy a nanmanma sakbay no kangay na. <sup>29</sup> Maipariho nya do kasar no nobyo kan nobya. As iyaw masingedaw a sīt no nobyo a para isagāna do dawri a kasar kan mangnanaya do nobyowaw, ki taywara masoyot anchan madngey naw chirinaw no nobyo. Komwan, maypataywaraw kasoyot ko. Ta an yaken, ki para isagāna dyirad tawotawo do kangayaw

---

\* **3:22** 3:22 Siraw nanawhen ni Jesus namonbawtisar so tawotawo. Jn. 4:2

ni Kristo. <sup>30</sup> As dawa, sichangori, iya danaw maypaypasisita, as kan yaken, ki maypaypapos.”

### *No Tawo a Yapo do Hanyit*

<sup>31</sup> No tawo a yapo do tanaya, ki nainlobongan, ta gagangay na. Dawa, nainlobongan kapaychirin na, ta nawri lang chapatak na. Ki no Tawo a Yapod Hanyit, ki iyaw katotorayan do tabo. <sup>32</sup> Ipaneknek naw naboya naw kan nadngey naw do hanyit. Ki aran komwan, akmay abo polos manganohed do inbahebahey na saya. <sup>33</sup> Ki aran sino a manganohed do chirin na saw, paneknekan na oyod iyaw inchirin no Dyos. <sup>34</sup> Ta iyaw tinoboyaya ni Apo Dyos, ki chirinen naw oyod a chirin ni Apo Dyos, as kan iyaw tinorohan no Dyos so tabo panakabalin no Ispirito na. <sup>35</sup> Oyod a chadaw ni Apo Dyos Anak naya, dawa, inpaitoray na dyaw no tabo. <sup>36</sup> No aran sino a manganohed do Anak no Dyos, ki myan byay na abos pandan. Ki an sino a dya manganohed do Anak naya, abanchiw nya byay na, basbali a naw nanchi a dosdosāen no Dyos a abos pandan.

## 4

### *Si Jesus kan no Mabakesaw a Yapo do Samarya*

<sup>1</sup> Do dawri, nadāmag dan Parisyowaw a arwāro kono tawotawo a nangay di Jesus a nagpabawtisar kan di Juan a Bawtista. <sup>2</sup> Ki mismo aba si Jesus nangbabawtisar so tawotawo, an dya siraw nanawhen naw.

<sup>3</sup> Dawa, do nakatonengaw syan Jesus so nya, komnaro do probinsya a Jodya, as kan naybidi

do Galilya. <sup>4</sup> Ki do dawri, machita magkelsat si Jesus do probinsya a Samarya.

<sup>5</sup> Dawa, nakarapit sa do Sikar, iyaw asaw a idi do Samarya do masngenaw do tana ni simna Jakob a inpatāwid na kaychowa di simna Jose a pōtot na.\* <sup>6</sup> Myan daw bobon a inpakawot ni simna Jakob do kaychowa pa. Naydisna si Jesus do katalinaw no bobon, ta nahopag a nayam, as kan makalo dana mayegen araw.

<sup>7</sup> Ki nahay abas dēkey, nawaraw asaw a mabakes a taga Samarya a mangay a mamoranom. Ki binatan Jesus dya a kāna, “Machinomak pa.” <sup>8</sup> Naychatanyi a nabidin daw si Jesus, ta nangay saw nanawhen naw a gomnātang so kanen da do sintro.

<sup>9</sup> “On mo Āpo, ki asa kaya Jodyo. Maypāngo yaken pangdawan mo so inomen mo a asa akwa Samaritana?” kānan mabakesaw. Naklat, ta dadakay daban Jodyowaw machibibyang dyirad tawowaw a yapo do Samarya.

<sup>10</sup> Ki tinbay ni Jesus a kāna, “An matonngan mo sawen an āngo sāgotaw no Dyos, as kan an chapatak mo sawen an sino ako a manahes dyimo so inomen, yaken ngataw panahsan mo so ranom, as kan itoroh ko dyimo ranom a manoroh so abos pandan a byay.”

<sup>11</sup> Ki inatbay no mabakesaw a kāna, “Mo Āpo, marahemayaw bobonaya kan abayaw pamoranom mo. Maypāngo kono kapanghap mos ranomaya a bata mwa manoroh so byay a abos pandan? <sup>12</sup> Masirsirib kawri kan si kapoonan

---

\* **4:5** 4:5 Gen. 33:19; 48:21-22; Jos. 24:32

ta a si Jakob ah? On, ta iyaw nangipatawid dyamen so nya bobon a pakayapwan inomen da kan pōtot na saw kan siraw binyay na saw.”

<sup>13</sup> Ki binatan Jesus dya a kāna, “No minom so ranom a yapo do bobonaya, ki mirwa dananchi a mawaw. <sup>14</sup> Ki no minom so ranom a itoroh ko, ki mawaw pabanchi a polos. Ta iyaw ranom a itoroh ko, ki mayparin anchi a akmay akbod do irahem na a dya mayachan kan manoroh dya so byay na abos pandan.”

<sup>15</sup> Ki binata no mabakesaw dya a kāna, “Aysa mo Āpo! Itoroh mo pa dyaken nawri a ranom tan dya ko na mawaw kan dya ko na pirmi a mangay dya mamoranom.”

<sup>16</sup> Ki binatan Jesus dya a kāna, “Yangay mwa manma tawagan kabahay mwaw as kapaybidi mo dya.”

<sup>17</sup> “Wā! Abaw kabahay ko,” initbay no mabakesaw.

“Na, oyod,” tinbay ni Jesus. “Abaw kabahay mo. <sup>18</sup> Ki naypadima ka pabawri a nachikabahay, as kan iyaw mahakayaw a myan do bahay mos changori, ki taywaran kabahay mo? Dawa, oyod binata mwaya dyaken a abaw kabahay mo.”

<sup>19</sup> Ki tinbay no mabakesaw a kāna, “Āpo, madlaw kwaya imo, ki asa ka a propīta. Ari paw iyahes ko dyimo. <sup>20</sup> Iyaw nyaya token pinagdaydayāwan dad Āpo Dyos no kapoonan namen saw. Ki āngo ta inyo a Jodyo, ki batahen nyo a do Jerosalem lang pagdaydayāwan di Āpo Dyos?”

21 Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Anohdan mo nyaya a ibahey ko dyimo. Īto danaw ōras a dya do tokonaya mana do Jerosalem pagdaydayāwan do Dyos Ama. 22 Ki inyo a taga Samarya, chapatak nyo abayaw daydayāwen nyo. Amanan yamen, chapatak namen iyaw daydayāwen namen, ta yapo dyamen a Jodyo† kaisalakānan. 23 Ki aran akma saw, Īto danaw ōras kan narapit dana a iyaw Ispirito no Dyos a mangipakatoneng so oyod a maynamot dya, ki payparinen naranaw tawo a magdaydāyaw do irahem no kapangtokto da. On, dayāwen danchiw Dyos a maynamot lang do panakabalin no Ispirito na, ta nawriw chakey no Dyos a kaidāyaw da sya no tawotawo. 24 Si Āpo Dyos, ki Ispirito ngamin, as kan siraw oyod a magdaydāyaw dya, ki machita a magdaydāyaw sa a maitōnos do oyod a inpakatoneng no Ispirito na.”

25 Ki binata dya no mabakesaw a kāna, “On, chapatak kwa mangay anchiw Mesias a mayngaran so Kristo. Ki anchan mangay, iyanchiw mangipaāwat a tabo dyaten so nya saya.”

26 Ki inatbay ni Jesus a kāna, “Iyaw bata mwaya, ki yaken a machisarsarīta dyimo sichangori.”

27 Ki do dawri a ōras, nawara saw nanawhenaw ni Jesus do yanan daw. Rakoh nakapakasdāaw da do kapachisarsaritaw ni Jesus do asaw a mabakes. Ki inahes dabad mabakesaw an āngo machita na, kan inyahes dabad Jesus an āngo ta nachisarsarīta dya.

---

† 4:22 4:22 Sal. 147:19-20; Isa. 2:3; Amos 3:2; Roma 3:1; 9:3-5

<sup>28</sup> Sinpangan na, kinarwan mabakesaw poranom naw, as nakapaybidi nad sintro. Binata na dyirad tawotawo saw a kāna, <sup>29</sup> “May kamo, ta yangay ta chiban nangibaheyaw dyaken so tabo a kaparin ko. Malabit a iya ngataw Kristwaw a Mangisalākan.”

<sup>30</sup> Ki do dawri, nagrobwat sad sintro, as nakangay dad yananaw ni Jesus.

<sup>31</sup> Do nakakaro danaw no mabakesaw do yananaw ni Jesus, inahwahok dan nanawhenaw si Jesus a kon da, “Mo Maistro, koman ka na.”

<sup>32</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Ariw kanen ko a dyi nyo a chapatak.”

<sup>33</sup> Do dawri, naysin-iiyahes saw nanawhen na saw a kon da, “Sino paro nanoroh so kanen na?”

<sup>34</sup> Initbay ni Jesus dyira a kāna, “No kanen ko, ki iyaw kapangtongpal kos chakeyaw no nanoboyaw dyaken kan kapatayoka kos in-patarabāko naya dyaken. <sup>35</sup> No masanyib a panyinyirin nyo ki, ‘Apat paya kabohan sakbay no kapagranyi.’ Chiban nyo pa saw tawotawo saya a mangay dya. Maipariho saw nya dyirad naynoy saya a dāwa, kan maparin dana sa ranyen. <sup>36</sup> As dawa, mangay kamo a magranyi sichangori, kan torohan nanchinyo no Dyos so gon-gona nyo. Ta siraw tawotawo a maranyi nyo a mapanganohed dyaken, rawaten danchiw byay da a abos pandan. An komwan, mayengay sanchi a maragsakan naymohaw so chirin no Dyos kan nagranyiyaw so tawotawo. <sup>37</sup> Oyod panyinyirin nyowaw a kāna, ‘Asaw maymoha as matarek magranyi.’ <sup>38</sup> On, toboyen koynyo a magranyi so dyi nyo a minohan. Ta matarek

saw naymoha, ki ināpit nyo naylilidyatan daw,” binatan Jesos.

<sup>39</sup> Ki do dawri a araw, āro saw Samaritano do Sikar a idi iyaw nanganohed di Jesos a maynamot do inpaneknekaw no mabakesaw a, “Inbahey na dyaken tabo a kaparin ko.” <sup>40</sup> Dawa, do nakawara daw do yanan da Jesos, chindaw da a omyan pa dyira. Ki nakey si Jesos, kan minyan pa dyira so dadwa karaw.

<sup>41</sup> Ki āro pa saw nanganohed di Jesos a maynamot do nakadngey daw so innanawo na dyira. <sup>42</sup> Ki binata dan tawotawo saw do mabakesaw a kon da, “On, manganohed kami naya, ki maynamot pabad inpadāmag mwaw, ki maynamot ta yamen dana mismo nakadngey sya. Chapatak namen dana a iya a oyod Mangisalākanaw so tawotawo do lōbongaya.”

### *Pyahen ni Jesos Iyaw Anak no Asa Magtoray*

<sup>43</sup> Katayokan dadwa karaw, komnaro sa Jesos do Samarya, as nakangay darana do Galilya no probinsya ni Jesos. <sup>44</sup> On, nangay si Jesos daw a maynamot ta chapatak na a mapadayāwan abaw asa propīta do mismo na idi, as kan iya mismo nangpaneknek so maynamot do dawri.

<sup>45</sup> Do nakawara daw da Jesos do Galilya, rinawat dan tawotawowaw si Jesos a maynamot ta naboya da tabo makaskasdāaw saw a pinariparin na do nakangay daw no tawotawowaw a nachipista do Jerosalem so Pista no Nakahabasaw no Anghil.

<sup>46</sup> Do dawri, naybidi sa Jesos do Kana do Galilya a napagbalbaliwan Jesos so ranom a

pinayparin na palek. Ki myan do dawriw asa opisyal no gobyirno a maganyit so anak a mahakay do idi a Kapernaom. <sup>47</sup> Do nakadngey naw a naybidis Jesus do Galilya a yapo do Jodya, yangay na chinichwas. Ki do nakadongso naw sya, nachikakaāsi di Jesus a mangay do Kapernaom tan pyahen naw anak naw, ta makey dana madiman.

<sup>48</sup> Ki binata ni Jesus dya a kāna, “Namna! Inyo a tawotawo, anohdan nyo paro yaken an abo maboya nyo a milagro?”

<sup>49</sup> Ki binata no opisyalaw a kāna, “Āpo, chāsi mo pa yaken. Mangay ka pa, ta makey danaw a madiman anak kwaw.”

<sup>50</sup> Sinpangan na, binatan Jesus dya, “Mayam ka na, ta napyā danaw anak mwaw.”

Ki nanganohed opisyalaw do inbaheyaw ni Jesus, kan nanyeng a komnaro a naybidi do bahay na.

<sup>51</sup> Ki do somaronwaw a araw do kayan na paw do rarahan,‡ pinachibayat da dya no adīpen na saw dāmag a napyā danaw anak naw.

<sup>52</sup> Sinpangan na, inahes no opisyalaw an āngo a ōras nakapya na. Ki binata da dya a kon da, “Do kaala onaw kakoyab iyaw kabaw no kapagbara na.”

<sup>53</sup> Ki nanakem no āmangaw no adekeyaw a nawri a ōras nakaibaheyaw syan Jesus a, “Napyā danaw anak mwaw.” As dawa, nanganohed kan sira tabo pamilya naw.

---

‡ **4:51** 4:51 No kabawa no Kana kan Kapernaom, ki makalo 32 kakilomitro.



<sup>54</sup> Nyayaw chadadwa no makaskasdāaw a pagilasinan a pinarin Jesus do kayan naw do Galilya a yapo do Jodya.

## 5

### *Pyahen ni Jesus Iyaw Asa Mahakay*

<sup>1</sup> Do nakapaypahabas no araw, nangay si Jesus do Jerosalem a nachipista do pista daw no Jodyo.

<sup>2</sup> Do dawri, do Jerosalem, myan asa linaw a masngen do yananaw no Rowangan Karniro. Ki nyaya linaw, pinangaranan das Betesda do chirin Jodyo. As do payis naw, myan daw dadima a pachisirongan. <sup>3</sup> Siraw nya dadima pachisirongan, ki yanan āro saw a maganyit a tawotawo. Myan sa daw bolding, logpi, kan siraw paralitiko saw. [Panayahen da kono daw kakiboraw no ranomaw, <sup>4</sup> ta batahen da a myan kono anghil a maypipisa mangay a mangkibor so ranomaw. Ki no makapanma kono a tomakbong do katayokaw no kakibor naw, ki iyaw mapyan do aran āngo a ganyit na.]\*

<sup>5</sup> Ki myan daw asa mahakay a maganyit, kan tatdo a poho dana kan wawaho a katawen a nāw na a maganyit. <sup>6</sup> Ki do nakaboyaw sya ni Jesus a myan a maypoktad do dawri, napatakan na a nahay dana naganyit nawri a mahakay, ki inyahes ni Jesus dya, “Chakey moriw mapyan?”

<sup>7</sup> Tinbay no maganyitaw a kāna, “Āpo, abaw kasidong ko a mapangay dyaken do linawaya an makibor ranomaya. Naypipira dana padāsen

---

\* **5:4** 5:4 No myan do irahem no komwan, ki naitolas aba do kārwan a manyoskripto a Griego.

ko tomakbong, ki ranan ko a maypasngen, ki panman da yaken.”

<sup>8</sup> Ki binata ni Jesus dya, “Maytēnek ka, as kakatkat mos nakaychehan mwaya, as kayam mo na.”

<sup>9</sup> Ki nanyeng a napyan mahakayaw. Inhap naw apin naw, as nakayam na. Pinarin Jesus nyaya do Araw a Kapaynaynahah dan Jodyo.

<sup>10</sup> Do nakaboya daw syan magtotorayaw no Jodyo, binata da do mahakayaw a napyan, “Ngayan mo? Āngo paykatkat mos apin? Alla, baywan naw no linteg komwan do Araw a Kapaynaynahah!”

<sup>11</sup> Ki initlebay no napyanaw a kāna, “Naon ngamin, ata, nawryaw binatan tawowaw a napapya dyaken a katkaten ko apin kwaya, as kayam ko na.”

<sup>12</sup> Sinpangan na, inyahes da dya a kon da, “Sino nawri a tawo a nakabata dyimo so akma syaw a katkaten mo apin mo, as kayam mo?”

<sup>13</sup> Ki chapatak aban mahakayaw an sino napapyaw sya, ta āro saw tawotawo a naychipeh do dawri a linaw, as kan nasipsipolan nabaw kinwanan Jesus.

<sup>14</sup> Nahay abas dēkey, nadongso ni Jesus do Timplowaw iyaw no napyanaw. Binata na dya, “Chiban mo ah, ta napyan ka naya. Pirwahan mo pabanchiw maygatos, ta āngonchan mangamangay dananchiw maparin dyimo.”

<sup>15</sup> Katayokan nawri, nayam mahakayaw a nangay dyirad totorayen daw no Jodyo, as nakaibahey na sya dyira a si Jesus sawen tawowaw a napapya sya.

<sup>16</sup> As dawa, nyaw paynamotan na a indadanes dan totorayen daw no Jodyo si Jesus, ta nakasoli sad nakapangpapy na so maganyit do Araw a Kapaynaynahah.

<sup>17</sup> Ki binatan Jesus dyirad Jodyowaw a kāna, “Si Āmang ko, ki nāw na mamarin so maganay do aran āngo a araw, kan machita tahatahan ko.”

<sup>18</sup> Maynamot do dawri, mangamangay danaw kakey da mangdiman sya, ta tinongpal nabaw dadakay daw no Jodyo do Arawaw a Kapaynaynahah, as kan maynamot ta inpariho naw inawan na do Dyos do kaibahey na sya a iyaw Dyos, ki Āmang na.

### *No Toray no Anak no Dyos*

<sup>19</sup> Binatan Jesus dyirad Jodyo saw a kāna, “No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod. Abaw maparin Anak do kaynaynawan na, ta nawriw parinen naw maboya naw a parinen Āmang na. Ta no parinen Āmang na, nawriw parinen na. <sup>20</sup> Ta oyod a chadaw ni Āmang Anak na, kan ipaboya na tabo pariparinen na do Anak na. On, sidongan na pa a mangipaboya dyinyo so mangamangay pa saw a milagro kan nyaya kapangpapy na tan masdaāwan kamo. <sup>21</sup> Ta akmas parinen Āmang a mangpagōngar so nadiman saw kan torohan na sas byay, komwan Anak a torohan na sas byay daw chakey naw a torohan. <sup>22</sup> As si Āmang abaw mangokom so tawotawo, ta intalek narana do Anak naw panakabalin a mangokom so tabo. <sup>23</sup> Tan komwan, tabo a tawotawo, dayāwen daw Anak a akmas kadāyaw daw si Āmang na. Iyaw dyaw a mangpadāyaw do

Anak naya, ki padayāwan naba si Āmang na a nanoboy dya,” binata ni Jesus.

<sup>24</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin a kāna, “Nya ibahey ko dyinyo, ki oyod. No aran sino a mangadngey so chirin kwaya, as kan manganohed di Āmang ko a nanoboy dyaken, ki myan byay na abos pandan. Maikeddeng pabanchi a madōsa, ta monot pabad rarahanaw a pakadimanan an dyi dana do rarahanaw a pakabyayan a abos pandan.

<sup>25</sup> “Nya ibahey ko dyinyo, ki oyod. Īto danaw ōras kan narapit dana a siraw tawotawo a naibidang a nadiman dana, ki madngey danchiw chirin no Anak no Dyos. As siranchiw mangadngeyaw a manganohed, ki mabyay sanchi.

<sup>26</sup> Akmas Āmang a pakayapwan byay, komwan nakapayparin na dyaken a Anak na a manoroh so byay. <sup>27</sup> Intoroh na pa dyaken ni Āmang kalintegan a mangokom a maynamot ta yaken Tawowaw a Yapod Hanyit.†

<sup>28</sup> “Masdaaw kamo abad dyaya. Ta myan anchiw ōras a siraw tabo a nadiman, ki madngey danchiw chirin ko, <sup>29</sup> as kan magōngar sanchi a mohtot a yapo do pagtatanman da. On, magōngar sanchi a mabyay a abos pandan namarinaw so maganay. As magōngar sanchi a maikeddeng a madōsa a abos pandan namarinaw so marahet.” Nyaw binata ni Jesus.

### *Siraw Mangpaneknek so Maynamot di Jesus*

---

† 5:27 5:27 Dan. 7:13-14; Mt. 25:31-33; Mk. 8:38; Lk. 12:8-9

<sup>30</sup> Do dawri, tinongtong ni Jesus naychirin a kāna, “Abaw maparin ko a maychatanyi, ta mangokom akwaba, an dya iyaw nadngey kwaw a inbahey dyaken ni Āmang. No kapangokom ko, ki malinteg, ta chalakam kwabaw chakey ko, an dya iyaw chakeyaw no Dyos a nanoboy dyaken.

<sup>31</sup> “An yaken mangpaneknek so inawan ko, makaano-anohed aba a oyod. <sup>32</sup> Ki myan pa si Āmang ko a mismo a mangipaneknek so maynamot dyaken, kan chapatak ko a iyaw ibahey na maynamot dyaken, ki oyod. <sup>33</sup> Asa pa, nanoboy kamo na so nangay di Juan, ki aran si Juan, ki pinaneknekan naw oyod a maynamot dyaken. <sup>34</sup> Ki aran komwan, machita kwabaw tawo a mangpaneknek so maynamot dyaken. Tod ko a ipanakem dyinyo maynamot do inbahebaheyaw ni Juan a maynamot dyaken tan manganohed kamo kan maisalākan kamo. <sup>35</sup> Ta si Juan, ki akmay soho a nangsēdang, as kan do dēkey a chimpo, chinasoyot nyo innanawo naw a nangsēdang so aktokto nyo.

<sup>36</sup> “Ki myan pamaneknek a malawlawag pa kan pamaneknekaw ni Juan. Ta siraw pariparinen kwaya a inpaipatongpal ni Āmang ko, ki siraw mangipaneknek a tinoboy na yaken, <sup>37</sup> kan si Āmang a nanoboy dyaken, iyaw mismo a nangipaneknek so maynamot dyaken. Ki nadngey nyo abaw timek na, as kan polos a dyi nyo a naboyaw kadyos na, <sup>38</sup> kan ari nyo pad rinawat minsāhi ni Āmang do aktokto nyo, ta inanohdan nyo abaya yaken a tinoboy na.

<sup>39</sup> “Oltimwayaw kagaget nyo a machinanawo so Masantwanaya a Tolas, ta nawryayaw sigoradwen nyo a pakachichwasan nyos byay nyo a abos pandan. Ki taywaran dya iyaw Masantwanaya a Tolas mangipaneknek pa so maynamot dyaken?

<sup>40</sup> As aran akmaya syay, alit naya chakey nyo abaw manganohed dyaken tan torohan koynyos byay nyo a abos pandan.

<sup>41</sup> “Chitahen kwaba padayāwan da yaken tawotawo. <sup>42</sup> Ki an maynamot dyinyo, ki chapatak ko myanaw do aktokto nyo a aba polos kadaw nyos Dyos. <sup>43</sup> Chako a nangay dya a pinakatoray ni Āmang ko a Dyos, ki rinawat nyo abaya yaken. Ki an myan matarek a mangay a mangipanpaneknek so bōkod na a toray, iyayaw rawaten nyo. Ay samna!

<sup>44</sup> “Maypāngo paro kapanganohed nyo dyaken an no moyboh a chitahen nyo, ki kadaydāyaw no kapayngay nyo a tawo dyinyo, as kan chalakam nyo abaw kapangahwahok yapo do moyboh a Dyos? <sup>45</sup> Iktokto nyo aba a idarom koynyos do salapen ni Āmang ko. Ta no nangidarom dyinyo, ki iyaw intolasaw ni Moyses a bata nyo a pagtalkan nyo.

<sup>46</sup> An oyod a nanganohed kamo di Moyses, ki anohdan nyo pakono yaken, ta naytolas si Moyses so maynamot dyaken.

<sup>47</sup> Ki an dyi nyo a anohdan saw intolas naw, maypāngo kapanganohed nyod chirin kwaya?” Nyaw binata ni Jesos dyirad totorayen daw no Jodyo.

*No Kapakan ni Jesus Siras Dadima Ribo a Tawotawo*

(Mt. 14:13-21; Mk. 6:30-44; Lk. 9:10-17)

<sup>1</sup> Do nakapaypahabas no araw,\* namtang sa Jesus do Minangaw a Galilya a pinangaranan das Minanga a Tiberyas. <sup>2</sup> Minonot sa nanakey dyaw reprep saw a tawotawo maynamot ta naboya daw makaskasdāaw saw a pinarin na do nakapapya naw siras naychagaganyit saw.

<sup>3</sup> Sinpangan na, do nakapakaraya daranaw da Jesus kan siraw nanawhen na saw, somnonget sa do asaw a paytokonan, as nakapaychadisdisna da daw.

<sup>4</sup> Do dawri a chimpo, masngen danaw pista daw no Jodyo a Pistan Nakahabasaw no Anghilaw no Dyos.

<sup>5</sup> Do dawri a paytokonan, inwaras ni Jesus kapanyideb na, ki naboya na saw reprepaw a tawotawo a manakenakey a maypaypasngen dya. Binata na di Pilipi a kāna, “Dino paro panggatangan ta tan myan kanen dan tawotawo saya?” <sup>6</sup> Ki do dawri, chapatak dana sīgod ni Jesus pariparinen na, ki inyahes naw nyaya di Pilipi a pangsintiran na sya an āngo atbay na.

<sup>7</sup> Ki initbay ni Pilipi dya a kāna, “Ay, aran papira pa rībo panggātang ta, manawob aba aran taydedekeyen ta.”

<sup>8</sup> Ki binatan Andres a asa dyirad nanawhenaw ni Jesus a kakteh ni Simon Pedro a kāna,

---

\* **6:1** 6:1 Sakbay no nyaya, ki myan si Jesus do Jerosalem. Sinpangan na, do nakapaypahabasaw no kadwan saw a bohan, ki naybidi do probinsya naw a Galilya, as kan do dawri danaw nakapamtang na do minangaya.

9 “Aryaw asa barīto a naybahon so dadima lang a dedekey a tināpay kan dadwa dedekey a among, ki manawobori a kanen dan āro saya tawo? Polos!”

10 Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Anchi kamo! Paydisnahan nyo pa sa.” Do dawri a yanan, ki marahawa kan maganay katamtamkanaw. Dawa, pinaydisna da sa tabo tawotawowaw. No bidang no mahahakay lang, ki makalo a dadima ribo.

11 Sinpangan na, inhap ni Jesus tināpayaw, as nakapagyāman na di Apo Dyos. Inpaibōnong na dyirad nanawhen na saw do tawotawo saw a naychadisdisna. Komwan pinarin na do amon-gaw, as kan komninan saw tawotawo a manda do nakabsoy da tabo.

12 Do nakabsoy daranaw no tabo tawotawo saw, binatan Jesus dyirad nanawhen naw a kāna, “Konokonen nyo saw panda daya tan dya sāyang.”

13 Dawa, inhap daw panda a dyi da napatawos no tawotawo saw. Ki nakakpeh sas asa poho kan dadwa kaalat a yapo do nakchikchidaw a dadima a tināpay.

14 Do nakaboya daw no tawotawo saw so milagrwaw a pinarin Jesus, binatabata da a kon da, “Syirto a iya danaw nyayaw intolasaw ni Moyses do kaychowa pa a mangay a Propīta do lōbongaya.”†

---

† 6:14 6:14 Deot. 18:15-18



<sup>15</sup> Ki do nakadlawaw sya ni Jesus a chakey da piliten a payparinen a āri,‡ naypaypasonget pa a maychatanyi.

*No Kayam ni Jesus do Hapot no Ranom*  
(Mt. 14:22-33; Mk. 6:45-52)

<sup>16</sup> Ki do kapaysarisari naranaw, minosok saw nanawhenaw ni Jesus do minangaw. <sup>17</sup> Do nakawara daw, lomnogon sa do abangaw, as nakapamtang da a nangay do Kapernaom.§ Nahep dana do dawri, ki ari pa abo si Jesus dyira.

<sup>18</sup> Ki do nakapakabawa daranaw so dēkey, somniknan dana maykeykelsang, ta mayit danaw salawsawaw. <sup>19</sup> Nakateng dana sa ngata so dadima mana anem a kakilomitro do nakaboya daw si Jesus a maypasngen dyira a mayam do hapotaw no ranom. Oltimo a nakamo da do dawri.

<sup>20</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Mamo kamwaba, ta yakenaw si Jesus.”

<sup>21</sup> Do nakadngey daw sya, nasoyot sa a napasakay si Jesus do logan daw. Ki do dawri, nabebel sa a nakarapit do kwanan daw.

*No Kakadyaw Dan Tawotawowaw si Jesus*

<sup>22</sup> Do somaronwaw a araw, siraw tawotawowaw a nabidin do kabtangaw no minanga, pinanapanaya das Jesus. Nanakem da a asa lang abang a nakapondo daw do kamahepaw, as kan chapatak da a nachirayay abas Jesus a nachilogan dyirad nanawhen naw, ta sira

---

‡ 6:15 6:15 Jn. 1:49; 18:36-37 § 6:17 6:17 Pinarin daw komwan, ta nawri danaw bilinaw ni Jesus dyira. Mk. 6:45

lang komnaro. <sup>23</sup> Sinpangan na, nawara saw kadwanaw a abang a yapo do idyaw a Tiberyas. Nakaraya sa do masngenaw do kinanan daw no āro saw a tawotawo so tināpay do katayokaw no kapagyāman Jesus di Āpo Dyos. <sup>24</sup> Ki do nakadlaw daw a abo danas Jesus kan nanawhen na saw do dawri a yanan, nachabang sa a nangay a nangkadyaw dyira do Kapernaom.

*No Pangarig a Maynamot do Tināpay*

<sup>25</sup> Ki do nakaboya daw si Jesus no tawotawowaw do kabtangaw no minangaw do idi a Kapernaom, binata da dya a kon da, “Mo Maistro, kāngo nakangay mo dya?”

<sup>26</sup> Ki initbay ni Jesus dyira a kāna, “No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod. Nawriw kadyawan nyowaya dyaken maynamot aba ta naboya nyo makaskasdāaw saw a pagilasinan, an dya iyaw nakapakan kwaw dyinyo so tināpay kan nabsoy kamo. <sup>27</sup> Mariribokan kamo aba maynamot do chabyay nyo a marārayaw do tanaya, basbāli a kadyawen nyo chabyay nyo a dya marārayaw a manoroh so byay nyo a abos pandan. Ta yaken a Tawo a Yapod Hanyit, ki manoroh ako dyinyo so nya chabyay nyo, ta inpaboya danaw ni Āpo Dyos a Āmang ko a nahwahok dana a maynamot dyaken.”

<sup>28</sup> Ki inyahes da dya a kon da, “Āngo paro maganay a parinen namen tan tongpalen namen chakey ni Āpo Dyos?”

<sup>29</sup> Ki initbay ni Jesus dyira a kāna, “No chakey no Dyos, ki iyaw no kapanganohed nyo dyaken a tinoboy na.”

<sup>30</sup> Ki pinirwa darana inyahes a kon da, “Na, an komwan, āngo makaskasdāaw a pagilasinan a ipaboya mo dyamen tan anohdan namen imo? On, āngo paw parinen mo? <sup>31</sup> Ta aran si Moyses do kaychowa paw do let-ang, ki pinakan na saw kapoonan namenaw so māna. Ta myan naitolas do Masantwan a Tolas a kāna, ‘Tinorohan na sa so chabyay da a yapo do hanyit.’ ”\*

<sup>32</sup> Ki do dawri, initbay ni Jesus dyira a kāna, “No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod. Si Moyses abaw nanoroh dyinyo so chabyay a yapo do hanyit, an dya si Āmang ko a Dyos. On, iya paw manoroh dyinyo sichangori so oyod a chabyay nyo a yapo do hanyit. <sup>33</sup> Ta iyaw oyod a chabyay a itoroh no Dyos, ki iyaw yapo do hanyit a manoroh so byay a abos pandan dyirad tabo tawotawo.”

<sup>34</sup> Ki binata da dya a kon da, “Āpo, kanāyon mo pa itoroh dyamen nawri a chabyay.”

<sup>35</sup> Ki tinbay san Jesus a kāna, “Yaken chabyayaw a manoroh so abos pandan a byay.† Aran sino a tawo a mangay dyaken a manganohed, mapteng pabanchi, as kan mawaw pabanchi a polos.

<sup>36</sup> “Ki akmas inbahey ko naw dyinyo a aran maboya nyo yaken, alit na dyi kamo a manganohed. <sup>37</sup> Aran sino a italek ni Āmang dyaken, ki mangay sanchi dyaken, as kan aran sino a mangay dyaken, ki boyawen ko abanchi a polos. <sup>38</sup> Ta gominchin akwaba a yapo do hanyit tan mangay ako a mamarin so chakey ko, an dya

---

\* **6:31** 6:31 Eks. 16:4 † **6:35** 6:35 Jn. 6:51; 8:12; 10:7, 9, 11, 14; 11:25; 14:6; 15:1, 5

iyaw chakeyaw ni Āmang a nanoboy dyaken.  
<sup>39</sup> Iyaw nyaw chakeyaya no nanoboyaw dyaken, ki iyaw kaaywan ko siras tabo tawotawo saya a intalek na dyaken tan dya mabo aran asa, basbāli a pagōngaren ko sanchi do kapanawdyan araw.  
<sup>40</sup> Ta no chakey ni Āmang ko, ki no tabo a mangbigbig dyaken a yaken Anak na kan manganohed dyaken, ki myan anchiw byay da abos pandan, as kan yaken a mismo, ki pagōngaren ko sanchi do kapanawdyan araw.” Nyaw binata ni Jesus dyira.

<sup>41</sup> Do dawri, dinomodomo das Jesus no Jodyowaw a maynamot do nakaibahey naw sya a iya danaw chabyay a yapo do hanyit. <sup>42</sup> Binatabata da a kon da, “Iyabawri si Jesus a baro ni Jose? Chapatak tabawri sa āmang kan ānang na? Na, an komwan, āngo ta ibahey na a iya, ki yapo do hanyit?”

<sup>43</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Omhes kamo pa madomodomo! <sup>44</sup> Abaw makan-gay dyaken tan manganohed, an dya pasngenen Āmang ko a nanoboy dyaken, as kan pagōngaren konchi do kapanawdyan araw. <sup>45</sup> Ta myan naitolas do tolas daw no propita saw a kāna, ‘Tabo no tawotawo, ki nanawhen sanchi no Dyos.’‡ Siraw tabo a mangadngey kan machinawo so chakey ni Āmang ko, ki mangay sanchi dyaken. <sup>46</sup> Ki chakey naba batahen a myan danaw nakaboya si Āmang. Ta iyaw yapo do mismo a yanan no Dyos, iya lang nakaboya si Āmang. <sup>47</sup> No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod.

---

‡ 6:45 6:45 Isa. 54:13

Iyaw tawowaw a manganohed dyaken, ki myan dyaw byay a abos pandan. <sup>48</sup> Yaken chabyayaw a manoroh so abos pandan a byay. <sup>49</sup> Oyod a siraw kapoonan nyo saw, kinan daw māna a naychaheyday do let-ang, ki alit na nadiman sa tabo. <sup>50</sup> Ki iyaw nya chabyay a ibahey ko dyinyo sichangori, ki iyaw oyod a chabyay a yapo do hanyit. Siraw koman so nya kanen, ki polos sanchya dya madiman. <sup>51</sup> Yaken nawri a sibibyay a chabyay a yapo do hanyit. Aran sino a koman so nyaya kanen, ki myan byay na abos pandan. Iyaw kanenaya bata ko, ki iyaw inawan ko a itoroh ko tan mabyay sa tabo tawotawo.” Nyaw binata ni Jesus.

<sup>52</sup> Ki maynamot do dyaya a chinirin ni Jesus, minirwa dana komnohat kapagsosogal dan Jodyo saw, kan binatabata da a kon da, “Maypāngo paro kaitoroh no nyaya tawo so inawan na a kanen ta?”

<sup>53</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “No ibahey kwaya dyinyo, ki oyod. An dyi nyo a kanen inawan ko a Tawo a Yapod Hanyit, as kan an dyi nyo a inomen raya ko, ki aba polos dyinyo byay a abos pandan. <sup>54</sup> Ta no koman so inawan ko kan minom so raya ko, ki myan anchiw byay na abos pandan, as kan pagōngaren konchi do kapanawdyan araw. <sup>55</sup> Ta no inawan ko iyaw oyod a kanen, as no raya ko iyaw oyod a inomen. <sup>56</sup> Ta no koman so inawan ko kan minom so raya ko, ki nāw na dyaken, as nāw ko dya. <sup>57</sup> Maybibyay ako a maynamot di Āmang ko a nanoboy dyaken, ta iyaw pakayapwan byay. Komwan anchiw koman so inawan ko,

ta mabyay anchi a maynamot dyaken. <sup>58</sup> Yaken iyaw nya oyod a chabyay a yapo do hanyit. Kapariho kwabaw no māna a kinan dan kapoonan nyo saw, ta nadiman dana sa. Ki no koman so nyaya a kanen a itoroh ko, ki mabyay anchi a abos pandan.”

<sup>59</sup> Inanawo saw nyaya ni Jesus dyirad Jodyowaw do sinagoga daw do idyaw a Kapernaom.

### *No Kaipodno ni Pedro so Kadyosaw ni Jesus*

<sup>60</sup> Do dawri, do nakadngey dan nachirayarayayaw di Jesus so chirin naw dyira, binatabata dan kārwanaw dyira a kon da, “Samna! Taywara sayaw nya inanawo na! Sino paro makey a monot so komwan?”

<sup>61</sup> Ki aran abo nangibahey dya, chinapatak ni Jesus nya dinomodomo da. As dawa, inbahey na dyira a kāna, “Nyawriw mapakachichad dyinyo a dyi nyo a onotan dyaken? <sup>62</sup> An komwan, āngo paro mabata nyo an maboya nyonchi yaken a Tawo a Yapod Hanyit do kapaybidi kwaw do sīgodaw a yanan ko do hanyit? <sup>63</sup> No manoroh so byay, ki no Ispirito no Dyos, ta aba polos panakabalin no tawo a manoroh so byay. Iyaw inchirin kwaya dyinyo, ki iyaw mangipakatoneng dyinyo so Ispiritwaya no Dyos a manoroh so byay a abos pandan. <sup>64</sup> Ki aran komwanaya, ki myan saya dyinyo dya manganohed.” Ta sīgod a chinapatak ni Jesus do kasiknan na paw an sino saw dya manganohed kan sinonchiw manglipotaw sya. <sup>65</sup> Binata pa ni Jesus a kāna, “Nyaw paynamotan ko a nangibahey dyinyo a abaw

makapanganohed dyaken, an dya pasngenen Āmang ko.”

<sup>66</sup> Nakayapo do dawri, āro dyirad minonotaw di Jesus naybidi, kan tinongtong da pabaw minonot dya.

<sup>67</sup> As dawa, inyahes ni Jesus dyirad asa poho saw kan dadwa nanawhen na a kāna, “Aran inyo? Machisyay kamo nawri dyaken ah?”

<sup>68</sup> Ki tominbay si Simon Pedro a kāna, “Mo Āpo, sino paw matarek a kwanan namen an myan dyimo chirin a manoroh so byay a abos pandan? <sup>69</sup> An yamen, manganohed kami dyimo kan masigorādo namen a imo iyaw Masantwanaw a tinoboy no Dyos.”

<sup>70</sup> Ki tominbay danas Jesus dyira a kāna, “Yaken namidi dyinyo a asa poho kan dadwa. Ki aran komwan, alit na myan asa dyinyo a akmas pangtoktwan Satanas!”

<sup>71</sup> No chakey na batahen ni Jesus dya, ki si Jodas a pōtot ni Simon Iskariote. Iyaw nyaw asa dyirad asa poho saw kan dadwa a nanawhen na a manglipot anchi sya.

## 7

### *Siraw Mahakay Saw a Kakakteh ni Jesus*

<sup>1</sup> Katayoka no nya, minidibidi si Jesus do probinsya a Galilya. Chinakey nabaw kominwan do Jodya, ta siraw totorayen daw no Jodyo saw daw, ki panapanayahen da a dimanen.

<sup>2</sup> Ki do kasngen danaw no pista dan Jodyo a Pistan Kapaychabengbengbeng,\* <sup>3</sup> binata dan mahahakayaw a kakakteh ni Jesus dya a kon da, “Komaro ka pakono dya, as kan may kad probinsya a Jodya tan siraw mononotaya dyimo, ki maboya daw makaskasdāaw saya a pariparinen mo. <sup>4</sup> Ta iyaw tawo a chakey na magdināmag, machita ipaboya naw makaskasdāaw saw a parinen na do tabo tawotawo. Aysa! An nāw mo do asa yanan, maypāngo a mapatakan tawotawo pariparinen mo?” <sup>5</sup> Binata daw komwan ta aran sira a mismo a kakakteh ni Jesus, ki manganohed saba dya.

<sup>6</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “On, mangay kamo an inyo, ta makangay kamo do aran āngo a ōras a chakey nyo. Ki an yaken, ari pad marapit kosto a ōras ko a mangtongpal so plāno no Dyos. <sup>7</sup> No tawotawo saya do lōbongaya, ipsok dabaynyo. Ki an yaken, ipsok da yaken, ta pirmi ko a ipaneknek dyira a marahet kaparin daw. <sup>8</sup> On, manma kamo na a machipista. Makey akwaba machangay dyinyo sichangori, ta ari pad narapit ōrasaw a inkeddeng no Dyos.”

<sup>9</sup> Nakatayokaw ni Jesus a nakabata so nyaya, nabidin pad probinsyaw a Galilya.

### *No Kapachipista ni Jesus do Pista no Kapaychabengbengbeng*

---

\* **7:2** 7:2 Nya pista, ki pakanaknakman dan Israelita saw so nakasdep daw do Kanaan a yapo do let-ang. Leb. 23:33-36; Deot. 16:13-15



<sup>10</sup> Do nakakaro daranaw no kakakteh na saw a nangay a nachipista, sililimed a miniras si Jesus dyira.

<sup>11</sup> Ki do dawri, chinichichwas das Jesus no totorayen daw no Jodyo do pagpistaan daw, ki nadongso daba. Binata dad katakatayisa dyira, “Dino paro yanan no nawri a tawo?”

<sup>12</sup> Ki siraw kārwan daw no tawotawo a nachipista daw, ki madomodomo sa, as kan matatarek paysin-aarasaāsan da a maynamot di Jesus. Binata dan kadwan saw a maganay katatawo na. Ki binata dan kadwan saw a kon da, “Pi! Taywaran dyi na al-allilāwen saw tawotawo?”

<sup>13</sup> Ki aran komwan a paysin-aarasaasan da, inpadlaw dabad kārwan tawotawo, ta chamo da saw totorayen daw no Jodyo.

<sup>14</sup> Ki do araw danaw a panghonghobokan no pista, nangay si Jesus a nangnanawo so tawotawo do Timplo. <sup>15</sup> Ki siraw totorayen daw no Jodyo, ki nasdaaw sa. Binatabata da a kon da, “Dino paro nanghapan no nya tawo so chapatak na saya a polos a dya nagad-adal?”†

<sup>16</sup> Ki initbay ni Jesus dyira a kāna, “No inanawo kwaya, ki yapo aba do bōkod ko a pangtoktwan, an dya yapo do Dyos a nanoboy dyaken.

<sup>17</sup> Iyaw tawo a monot do chakey no Dyos, ki chapatak naw inanawo kwaya an yapo do Dyos mana

---

† **7:15** 7:15 No kapakaāwat dan totorayen saw no Jodyowaw, ki abaw matarek a pakayapwan sirib, an dya yapo do iskwila da. Dawa, an dya magadal asa tawo dyira, tod na kono a pakbokboden chirin na do dangoy na. Ki tinbay sa ni Jesus a si Āpo Dyos a mismo pakayapwan tabo sirib na. Jn. 5:30; 7:16; 8:28; 12:49; 14:10, 24

yapo do bōkod ko a toray. <sup>18</sup> Iyaw tawowaw a maychirin a yapo do bōkod na a sīrib, ki maychichwas so bōkod na pakaidāyawan. Ki iyaw maychichwas so kaidāyaw no nanoboyaw dya, ki maychirin so maynana oyod kan aba polos bayataw na. <sup>19</sup> Intoroh abawri dyinyo ni Moyses iyaw linteg? Ki abaya polos aran asa mangtongpal dyinyo. An anohdan nyo nawri a linteg, āngo ta chakey nyo yaken a dimanen.”

<sup>20</sup> Ki initbay dan tawotawo saw di Jesus a kon da, “Ay samna! Intorayan naya imo no marahet a ispirito! Sino kono mangranta a omdiman dyimo?”

<sup>21</sup> Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, “Pinapya ko asa tawo do Araw no Kapaynaynahah, ki chinadaaw nyo a tabo. <sup>22</sup> Ki aran inyowaw, ki myan parinen nyo do Arawaya no Kapaynaynahah, ta myan bilin nyo a yapo do Moyses a maynamot do kapagkogit a tinawid na yapo do kapoonan nyo saw. On, ta an marapit chawawahwaw a araw no anak nyo a mayanak, ki kogiten nyo a aran nawri a araw, ki iyaw Arawaw no Kapaynaynahah. <sup>23</sup> Changori, an nyaw parinen nyo do partis no inawan no adekey do Araw no Kapaynaynahah tan dya marārayaw Linteg ni Moyses, āngo ta isoli nyo yaken an mapapya kos tabo a inawan no tawo a maganyit do Araw no Kapaynaynahah? <sup>24</sup> Tod kamo aba mangokom so kaparin tawotawo a maynamot lang do naboya nyo, an dya okomen nyo sa sigon do oyod?”

*No Kaiyahahe Da so Nakayakayapwan ni Jesus*

<sup>25</sup> Ki do dawri, inyaheyaheh dan kadwan saw a tawotawo a myan do Jerosalem a kon da, “Samna! Iyabawriw nyaw chakey daw a dimanen? <sup>26</sup> Ki chiban nyo pa! Tori danaya daw a maychirichirin do salapen no āro saya a tawotawo, as asyo daya matbay no totorayen ta saya so pangkontra da so ibahebahey naya. Namna! Mabigbig darana paro a iya danas Kristo a Mesias? <sup>27</sup> Katen, ta chapatak ta nayaw no nakayapwan nyaya tawo. Ki anchan mangay si Kristo, abaw makapatak sya an dino pakayapwan na.”

<sup>28</sup> Tinongtong ni Jesus nangnanawo do Timplowaw do Jerosalem, kan kinalyak na a kāna, “Batahen nyo a chapapatak nyo yaken, as kan chapatak nyo nakayapwan ko. Ki iyaw kaoyodan na, nangay akwaba dya lōbong do bōkod ko a toray, ta myan matarek a nanoboy dyaken, as kan iya, ki oyod. Ki an inyo, ki chapatak nyo aba iya. <sup>29</sup> Amnan yaken, ki chapapatak ko Dyos, ta yapo ako dya kan tinoboy na yaken.”

<sup>30</sup> Maynamot do dyaya a chinirin na, pinadas da a tiliwen. Ki abaw nakaparin sya, ta ari pad narapit no kostwaw a ōras a inkeddeng no Dyos.

<sup>31</sup> Aran komwan, āro saw tawotawo a nanganohed dya, ta binatabata da a kon da, “Anchan mangay Kristo a Mesias, makaparin paro so arwāro kan nya saya makaskasdāaw a pariparinen no nyaya tawo? Ay engga!”

*No Katoboy Das Mangtiliw di Jesus*

<sup>32</sup> Do dawri, nadngeyan dan Parisyo saw no inyar-arasāas daw no tawotawowaw a maynamot di Jesus. As dawa, nanoboy sa kan siraw matotohos saw a papādi so mangtiliw di Jesus a siraw magbanbantayaw so Timplowaw.

<sup>33</sup> Ki maynamot do dawri, binata ni Jesus a kāna, “Dēkey danaw kayan ko dyinyo, as kapaybidi ko nanchid nanoboyaw dyaken. <sup>34</sup> Syirto a chichichwasen nyonchi yaken, ki machichwasan nyo pabanchi yaken, as kan makangay kamo pabanchi do dawri a yanan ko.”

<sup>35</sup> Siraw totorayen da saw no Jodyo a myan do dawri, ki naysin-iiyahes sa a kon da, “Samna, dino paro ngayan naya a dyi tanchi a machichwasan? Mangayorid mabawa saya tanatana dan Dya-Jodyo a naychawpitan dan rārayay ta saw a Jodyo ah, tan mangnanawo dyirad Dya-Jodyo? <sup>36</sup> Āngo chakey naya batahen a, ‘Chichichwasen nyonchi yaken, ki machichwasan nyo pabanchi yaken, as kan makangay kamo pabanchi do dawri a yanan ko’?”

### *No Pangarig do Akbod a Nāw Na Moyog*

<sup>37</sup> Do kapanawdyan danaw no araw no pista da, iyaw kangitingitenaw, naytēnek si Jesus do Timplowaw, as nakapakalyak na naychirin a kāna, “Iyaw tawo a mawaw, ki mangay pakono dyaken a minom. <sup>38</sup> Ta naitolasaw do Masantwan a Tolas a kāna, ‘No manganohed dyaken, ki myan anchi dyaw manoroh so byay a maiyarig

do ranom a nāw na tombod dya.’ ”‡ 39 Ki no chakey na batahen Jesus do dya, ki iyaw no Ispiritwaw no Dyos a rawaten danchi no manganohed dya. Ta do dawri, iyaw Ispirito no Dyos, ki ari pad naitoroh dyira a maynamot ta ari pad naitan-ok si Jesus a maynamot do kadiman na kan kapaybidi na do hanyit.

*No Kapagsosopyat Da a Maynamot di Jesus*

40 Do dawri, myan saw kadwan a tawotawo daw a nakadngey so nya chinirin ni Jesus. Dawa, binata da a kon da, “Oyodaya nyaw Propitaw no Dyos a inkari na toboyen dyaten!”

41 Myan pa saw kadwan a nakabata sya a kon da, “Iya, ki si Kristo!”

Ki myan saw matarek a machikontra dyira a batahen da a kon da, “Namna enggaya! Aryoriw Kristo a yapo do Galilya? 42 Naitolas abawri do Masantwan a Tolas a yapo do kapotōtan Dabid si Kristo kan mayanak do Betlehem a idi ni Dabid?”

43 Dawa, matatarek binatabata dan tawotawowaw maynamot di Jesus. 44 Myan saw makey a mangtiliw dya, ki abaw nakaparin sya.

*Siraw Totorayenaw no Jodyo a Dya Manganohed di Jesus*

45 Sinpangan na, do nakapaybidi daw no magbanbantayaw so Timplo, inyahes dan matotohos

---

‡ 7:38 7:38 Sigon do dadakay dan Jodyo do dyaya a pista, ki mangay sa mamoranom do Linaw a Siloe, as kan idāton daw ranomaw a inhap da di Āpo Dyos a pakanaknakman das pinarinaw ni Moyes do kayan daw no kapoonan da saw do let-ang do kaychowa. Eks. 17:1-7; Isa. 12:3-6; 44:3; 55:1; 58:11; Esek. 47:1-12; Jn. 4:10

saw a papādi kan siraw Parisyowaw dyira a kon da, “Āngo ta tiniliw nyo aba?”

<sup>46</sup> “On, ata, maychiychirinaw so makaskasdāaw nawri a tawo, as kan ari pad abo nadngey namen a komwan,” kon da.

<sup>47</sup> Ki inyahes dan Parisyowaw dyira a kon da, “Na! Aran inyori, ki napaychawaw naranawri nyo ah? <sup>48</sup> Myan danawriw napatakan nyo a aran asa dyamen a pangolwen mana Parisyo a nanganohed dya? <sup>49</sup> Sira lang nanganohed dyaw sinsinan saw a tawotawo, ta abaw chapatak dad linteg taw a yapo do Moyses. Ari dana sa do abay no Dyos.”

<sup>50</sup> Ki myan dyiraw asa Parisyo a mayngaran so Nikodemo, iyaw nangayaw di Jesus do kachwaw. § Binata na dyirad rārayay na saw a kāna, <sup>51</sup> “Sigon do linteg ta, ki maipalōbosori dyaten mangeddeng so tawo a dyi ta pa nadngey kan napatakan oyod a kaparin na?”

<sup>52</sup> Ki do dawri, magngarngaretnget sa tominbay dya a kon da, “Na, aran imori ah, ki taga Galilya ka? Chichwasen mo do Masantwan a Tolas tan mapatakan mo a polos a dya yapo do Galilyaw propīta no Dyos.” <sup>53</sup> Do dawri, somnabat sa katakatayisa do bahabahay da.\*

## 8

### *Iyaw Mabakes a Nachikamalāla*

<sup>1</sup> Do dawri, nangay si Jesus do Tokon a Olibo.

<sup>2</sup> Ki do kamabekasanaw, minhep si Jesus a

---

§ 7:50 7:50 Jn. 3:1-21 \* 7:53 7:53-8:11 Siraw dāmo saw a manyoskripto, abo saw nya birsikolo.

naybidi do Timplo. Nangay sa dyaw āro saw a tawotawo, kan nasidisidin sa mindibon sya. Do dawri, naydisna si Jesus a nangnanawo dyira.

<sup>3</sup> Ki do kadama naw a mangnanawo dyira, myan saw mamaistrowaw no Linteg ni Moyses kan siraw Parisyowaw a nangyangay dya so asa mabakes a natiliw da a madama machika-malāla. Pinatēnek dad salapenaw no āro saw a tawo. <sup>4</sup> As nakabata da sya di Jesus, “Maistro! Natiliwanaw nya mabakes a madama a machika-malāla. <sup>5</sup> Sigon do Lintegaw ni Moyses, siraw mababakes a mamarin so nya, ki machita magsidan sa so bato mandad kadiman da. Ki imom Maistro, āngo mabata mo?”

<sup>6</sup> Ki binata daw nyaya a pangasdok das Jesus tan myan paynamotan da mangidarom sya.

Ki inatbay saba ni Jesus. Tod a nagrōkob kan pinaytolas naw kakamay nad tana. <sup>7</sup> Ki do kaipapati daw sya a iyahes dya, naytēnek si Jesus, as nakabata na sya dyira a kāna, “Sigi, an myan dyinyo abos gatos, iyaw manma mangagsid sya.”

<sup>8</sup> Nakabata naw syaw, minirwa dana nagrōkob kan pinaytolas naranaw kakamay nad tana. <sup>9</sup> Ki do nakadngey daw so inbahey naw, in-īnot sa naychayayam a yapo do katotonngan da saw nandad ka si Jesus danan nabidin kan mabakesaw a maytēnek do salapen naw. <sup>10</sup> Naytēnek si Jesus, as nakabata na sya dya a kāna, “Dino nangayan dan mangokomaw dyimo?”

<sup>11</sup> “Nayam dana saw a tabo mo Āpo,” inatbay no mabakesaw.

“Aran yaken, okomen kwaba imo. Mayam ka na, ki tongtongen mo pabaw maygatos,” binata ni Jesus.

*No Kapachipariho ni Jesus do Soho*

<sup>12</sup> Do nakapirwa danaw ni Jesus a naychirin dyirad tawotawowaw, binata naw nyaya a pangārig a kāna, “Yaken soho a mangsēdang so pangtoktwan tawotawo do lōbongaya.\* No monot dyaken, ki mayam pabanchid kasaristryan, ta myan dana dyaw soho a manoroh so byay.”

<sup>13</sup> Do dawri, binata dan Parisyowaw di Jesus a kon da, “Kaynaynawan mwayaw mangipaneknek so inawan mo. Maddi ah! Maypāngo a anohdan namen imo?”

<sup>14</sup> Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, “Aran paneknekan ko inawan ko, oyodāyaw ibahey kwaya, ta chapatak ko nakayapwan ko kan kwanan ko. Ki inyo, chapatak nyo aba polos nakayapwan ko kan dino kwanan ko. <sup>15</sup> As iyayaw kapangokom nyowaya, ki yapwaya do pangtoktwan tawotawo. Ki amnan yaken, mangokom akwaba aran sino. <sup>16</sup> Ki amnan mangokom ako, no kapangokom ko, ki malinteg maynamot ta maychatanyi akwaba, ta si Āmang a nanoboy dyaken iyaw rārayay ko. <sup>17</sup> Ta aran do linteg nyo, ki myan naitolas a an myan paneknekan dadwa as pariho inbahey daw, naibidang dana kosto nawri. <sup>18</sup> Komwan dyaken, ta dadwa kami a mangipaneknek: yaken as kan

---

\* **8:12** 8:12 Jn. 1:4-5; 9:5; 12:46



si Āmang ko a nanoboy dyaken, iyaw rārayay ko.”

<sup>19</sup> Sinpangan na, binata dan Parisyowaw di Jesus a kon da, “Namna! Dino yanan āmang mo?”

Ki tominbay si Jesus dyira a kāna, “Chapatak nyo abaya yaken, as dawa, chapatak nyo abas Āmang ko. An chapatak nyo sawen yaken, ayket, chapatak nyo Āmang ko.”

<sup>20</sup> Inbahey ni Jesus nya do kapangnanawo naw do Timplo do masngenaw do paglimosan daw. Ki aba dyiraw mintiliw sya, ta ari na pad narapit kostwaw a ōras na a inkeddeng no Dyos.

*No Kaibahey ni Jesus An Sino Iya kan Dino Nakayapwan Na*

<sup>21</sup> Pinirwa danan Jesus naychirin dyira a kāna, “Komaro akonchi dya, as kan chichichwasen nyonchi yaken, ki tod kamonchi a madiman a dya mapakawan do gatos nyo. On, polos a dyi kamo a makangay do kwanan ko.”

<sup>22</sup> Do nakadngey daw sya, naysin-iiyahes saw totorayen daw no Jodyo a kon da, “Namna! Dimanen na ngataw inawan na ah? As dawa, batahen na a polos a dyi tanchi a makangay do kwanan na.”

<sup>23</sup> Ki tominbay si Jesus dyira a kāna, “Yapo kamo do tanaya. Ki an yaken, ki yapo ako do tohos do hanyit. Inyo, ki dyira naynyo no lōbongaya. Ki an yaken, ki engga. <sup>24</sup> Nawriw inbaheyan kwaya sya dyinyo a madiman kamonchi a dya mapakawan do gatogatos nyo. Ta an dyi kamo a manganohed dyaken a

yaken<sup>†</sup> danaw batabatahen kwaya dyinyo, ki sigorādohen ko a madiman kamonchi.”

<sup>25</sup> “Na, sino ka ta dawa?” inyahes da dya.

Ki tominbay si Jesus dyira a kāna, “Samna! Iyaw inbahey kwaw dyinyo, ki matarek aba do sigodaw a inbahey ko. <sup>26</sup> As an maynamot dyinyo, āro saw chakey ko a dilawen a okoman dyinyo. Ki no lang ibahey ko dyirad tawotawo saya, ki iyaw nadngey kwaw a yapo do nanoboyaw dyaken, ta no ibahey na, ki oyod.”

<sup>27</sup> Tabo dan nakadngeyaw so nya, polos a dyi da natonngan a si Āmang na a Dyos iyaw ibahebaheyaw ni Jesus. <sup>28</sup> Dawa, binata ni Jesus dyira a kāna, “Anchan ibāyog nyonchi yaken do kros a Tawo a Yapod Hanyit, matonngan nyonchiw oyod a yaken binata kwaya. On, chapatak nyo nanchi a aba polos parinen ko a maynamot do bōkod ko a kapangtokto, basbāli a ibahebahey ko iyaw no innanawowaw dyaken Āmang ko. <sup>29</sup> Ta iyaw nanoboyaw dyaken, ki nāw na myan dyaken. Sinyay naba yaken, ta nāw ko a parinen iyaw makahwahok dya.”

<sup>30</sup> Do dyaya inbahey ni Jesus, ki āro saw nanganohed dya.

### *No Kawayawaya Nanchi Dyinyo no Oyod*

<sup>31</sup> Do dawri, binata ni Jesus dyirad Jodyo saw a nanganohed dya a kāna, “An nāw nyo a onotan inanawo kwaya, inyo a oyod nanawhen ko.

<sup>32</sup> Matonngan nyo nanchiw oyod a maynamot

---

<sup>†</sup> **8:24** 8:24 Mana “yaken, ki yaken.” Eks. 3:14; Jn. 8:58; 13:19; 18:4-6

dyaken, as kan iyaw nya oyod, ki wayawayaan nanchinyo.”

<sup>33</sup> Ki tinbay da a kon da, “Namna! Kapotōtan naw yamen Abraham kan aryoriw nangadīpen dyamen? Maypāngo bata mwaya a maway-awayaan kaminchi?”

<sup>34</sup> Dawa, binata danan Jesus dyira a kāna, “No ibahey ko dyinyo, ki oyod. No aran sino a maygaygatos, ki adīpen gatos. <sup>35</sup> Ta no adīpen, ki machironrōnot abad pamilya, ki iyaw anakaw, nāw na do pamilya. <sup>36</sup> Dawa, an yaken a Anak no Dyos mangwayawaya dyinyo do gatogatos nyo, ki mawayawayaan kamo a oyod. <sup>37</sup> Chapatak ko a kapotōtan naynyo ni Abraham, ki chakey nyo yaken a dimanen maynamot do kaskeh nyowayas inanawo kwaya. <sup>38</sup> Nawriw ibahey ko dyinyo inpaboyaw dyaken Āmang ko. Komwan dyinyo, ta tongpalen nyo nadngey nyowaw di āmang nyo.”

<sup>39</sup> “Namna! Si Abraham, āmang namen,” initiba dan Jodyowaw.

Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “An oyod sawen a inyo anak ni Abraham, iya pakono pinarin naw onotan nyo ah! <sup>40</sup> Ki enggaya, ta pipyahen nyowayaw omdiman dyaken a aran ibahey kwayaw oyod a nadngey kwa yapo do Āmang ko a Dyos. An si Abraham, ki pinarin nabaw komwan. <sup>41</sup> Iyaw ononotan nyowaya, ki iyaw oyod a āmang nyo.”

Ki nyeng da tinbay a kon da, “Bastardo kami aba! Abaw matarek a Āmang namen, an dya si Āpo Dyos.”

<sup>42</sup> Sinpangan na, binata danan Jesus dyira a kána, “An iyaw Dyos oyod a Āmang nyo, chadaw nyo pakono yaken ah, ta yaken, ki yapo ako dya. On, iyaw nakangay kwaya dya lōbong, ki maynamot aba do bōkod ko a toray, an dya iyaw nanoboy dyaken. <sup>43</sup> Āngo ta dyi nyowaya maawātan ibahey kwaya? On, ata chaskeh nyo a rawaten nadgney nyowaya a inanawo ko. <sup>44</sup> Anak naya inyo ni āmang nyo a si Satanas, kan iyayaw onotan nyo chakey naw. Naon, nangdimdiman a yapo pa kaychowa a mandas changori. Aba polos kangwangotan nas oyod, ta aba polos dyaw oyod. An maybayataw, parinen naw kasisigod naw maynamot ta iya, ki mababayatawen kan iyaw no āpong dan tabo bayataw. <sup>45</sup> Ki an yaken, maynamot do kaibahey kwayas oyod, ki nawryayaw paynamotan nyowaya dya panganohdan dyaken! <sup>46</sup> Sino paro dyinyo makapaneknek a naygatos ako? Aba! Ki maynamot ta ibahey kwaya dyinyo no oyod, āngo ta dyi nyo yaken a anohdan? <sup>47</sup> Siraw oyod a anak no Dyos, ki adngeyen daw chirin no Dyos. Ki inyowaya, ki machiāmang kamo abaya do Dyos, dawa, nyayaw dyi nyowaya pangadngeyan.” Nyaw binata ni Jesus.

*Myan Dana si Jesus Kasakbayan ni Abraham*

<sup>48</sup> Tominbay saw Jodyowaw di Jesus, “Oyod abawriw binata namenaw a asa ka taga Samarya‡ kan linoganan nayaymo no dimonyo?”

---

‡ **8:48** 8:48 Siraw Jodyo, ki taywara inipsok da saw taga Samarya. Pinachimadēkeyan das Jesus do kaibahey daw sya a taga Samarya.

<sup>49</sup> Initbay ni Jesus a kāna, “Linoganan naba yaken dimonyo, basbāli a dayāwen kos Āmang ko. Ki inyo, abayaw dāyaw nyo dyaken do kapachimadēkey nyowaya dyaken. <sup>50</sup> Aran komwan, chichwasen kwabaw mismo kwa dāyaw, ta si Āmang ko a Dyos akin rebbeng so nawri. On, as kan iyaw no mangokom dyinyo a abos dāyaw dyaken. <sup>51</sup> No ibahey ko dyinyo, ki oyod. No manganohed so chirin kwaya, madiman abanchi.”

<sup>52</sup> Ki do dawri, tominbay dana saw Jodyowaw a kon da, “Changori, mapaneknekan namen dana a oyod a linoganan imo no dimonyo! Nadiman si Abraham kan nadiman saw propitaw, ki batahen mo a no manganohed so chirin mo, ki polos a dyinchi a madiman. Maypāngo nawri? <sup>53</sup> Mabilbilēg kawri kan si simna āpong namen a si Abraham kan siraw propitaw a am-āmang dana saya nadiman ah? Sino ka ta dawa?”

<sup>54</sup> Tominbay danas Jesus a kāna, “An yaken mangidaydāyaw so mismo a inawan ko, abaw sinpaspangan na. Ki no mangidaydāyaw dyaken, ki si Āmang ko a bata nyo a Dyos nyo. <sup>55</sup> Polos a dyi nyo a chapatak si Āpo Dyos. Ki an yaken, chapatak ko. An ibahey ko a dyi ko a chapatak, akma ko dyinyo a mabayataw. On, sigorādo a chapatak ko si Āpo Dyos, as kan anohdan ko chirin na. <sup>56</sup> Chinasoyot ni simna āpong nyo a si Abraham kahāhaw naw sya a maboya naw arawaw no kangay kwaya dya. On, do nakaboya

naw sya, § ki nasoyot.”

<sup>57</sup> Inatbay daranan Jodyowaw a kon da, “Namna! Ari payad abo dadima poho a tawen mo! Maypāngō nakaboya mos simna Abraham?”

<sup>58</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “No ibahey ko naya dyinyo, ki oyod. Sakbay a naiyanak si simna Abraham, myan ako na sigod.”\*

<sup>59</sup> Do dawri, nangamet saw Jodyowaw so bato tan agsidan da si Jesus. Ki domnitdit si Jesus dyira, as nakahbot nad Timplowaw.

## 9

### *No Kapapya ni Jesus so Naiyanakaw a Bolsek*

<sup>1</sup> Ki naypisa do kadamaw ni Jesus a mayam, naboya naw asaw a mahakay a nakaiyanakanaw bolsek.

<sup>2</sup> Inyahes dan nanawhen naw dya a kon da, “Mo Maistro, sino pakayapwan komwanaya maiyanak a bolsek? Iyawri mana gatos dan inyapwan na saw?”

<sup>3</sup> Tominbay si Jesus, “Abaw akin gatos dyira. Iyaw kabolsek naya, ki komwan tan maipaboyaw bīleg no Dyos a mapapya. <sup>4</sup> An māraw pa, machita nāw ta parinen chakeyaw no nanoboyaw dyaken. An mahep dana, makapaytarabāko ta

---

§ 8:56 8:56 “Sigon do kapakaāwat dan Jodyo saw, ki naboya ni Abraham iya do masakbayan do parmata naw a naitolas do Gen. 15:17-21. Mana, sigōro naboya na do nakaiyanakaw ni Isaak a pōtot na iyaw inkaryaw no Dyos dya. Ta yapo do kapotōtan na, tongpalen anchiw tabo inkari no Dyos dya. \* 8:58 8:58 Myan ako na sigod mana yaken, ki yaken. Do kapakaāwat dan Jodyowaw, ki ngaran no Dyos nyaya. Eks. 3:14; Jn. 8:28; 13:19; 18:4-6.

paba.\* <sup>5</sup> Ta do kayan ko paya do lōbongaya, yaken soho a mangsēdang so pangtoktwan tawotawo.”

<sup>6</sup> Nakatayokaw ni Jesus a nakabata so nyaya, nanyipa do tana. Sinpangan na, pinasagel nad ahbekaw, as nakapapot na sya do mataw no bolsekaw. <sup>7</sup> Sinpangan na, binata na a kāna, “May ka mayramon do Linaw a Siloe.” No chakey na batahen Siloe, ki “natoboy.” Ki do dawri, nanyeng a nangay a nayramon bolsekaw. Do nakatayoka naranaw, ki nakaboya dana, as kan somnabat dana.

<sup>8</sup> Do nakaboya daw syan kaaroba naw kan siraw tawowaw a pirmi a makaboyaboya sya a machilimlimos, binatabata da a kon da, “Iyabawriw nyaw nāw naw a maydisna a machilimlimos do nakahabas?”

<sup>9</sup> Ki myan saw nakabata a kon da, “Iya ngata!”

Ki myan saw kadwan a nakabata sya a kon da, “Iyabaya! Magkarōpa sa lang ngata.”

Ki iyaw mahakayaw mismo a naychirin dyira a kāna, “Samna! Taywaran dya yaken?”

<sup>10</sup> Ki inyahahes da dya a kon da, “Namna! Maypāngo a makaboya ka na?”

<sup>11</sup> Ki tinbay na a kāna, “Pinapotan naw no tawowaw a mayngaran so Jesus so hotaw mata

---

\* **9:4** 9:4 Myan matarek a chakey na batahen dya. An chaskeh no asa tawo manganohed di Jesus, ki kayarig na a masari danaw aktokto na, as kan makapaytarabāko pabaw Ispirito Santo dya. Mana, an mabyay paw asa tawo, ki kayarig na māraw pa, as ito danaw kadiman na a kayarig no ahep a dyi narana pakapaytarabakwan.

kwaya, as nakabata na sya a may ako a mayramon do Linaw a Siloe. Dawa, nyeng ako a nangay, ki nawriw nakaboyan ko naya.”

<sup>12</sup> “Changori, dino yanan na?” inyahes da dya. “Katen,” initbay no napyanaw.

### *No Kapangyaheyahes Dan Parisyowaw do Napyanaw*

<sup>13</sup> Katayokaw no nya, inhap daw napyanaw, as nakaiyangay da sya dyirad Parisyowaw. <sup>14</sup> No arawaw a nakapangosar ni Jesus so hotaw a pinangpya nas bolsekaw, ki Araw no Kapaynaynahah. <sup>15</sup> Dawa, inosisa dan Parisyowaw an maypāngo nakapakaboya na.

Ki binata no mahakayaw dyira a kāna, “Pina-papotan naw so hotaw mata kwaya, as nakangay ko a nayramon. Sichangori, ki makaboya ko na.”

<sup>16</sup> Ki myan saw kadwan daw a Parisyo a nakabata sya a kon da, “Iyaw nangpapyo so nyaya tawo, ki yapo abad Āpo Dyos, ta tongpalen nabayaw lintegaw do Araw no Kapaynaynahah.”

Ki siraw kadwanaw daw, ki inyahes da a kon da, “Naon! Ki an oyod a āros gatos, makaparin paros makaskasdāaw saya?”

Dawa, naycharwaw kapangtokto da a maynamot di Jesus.

<sup>17</sup> Dawa, pinirwa darana a nanahsan mahakayaw a napyo a kon da, “Āngo mabata mod tawowaw, ta mismwaya imo napapya na?”

Tominbay mahakayaw a napyan a kāna, “Iyaw, ki asaw a propīta.”



18 Ki inanohdan daban totorayenaw no Jodyowaw a iyaw makaboyaw, ki bolsek do nakarahan, as kan sinpangan na, napyan. Dawa, inpatawag da saw inyapwan naw.

19 Do nakawara daw, inyahes dan Parisyowaw dyira a kon da, “Iyawriw nyayaw anak nyowaw a binata nyo a naiyanak a bolsek? Na, an komwan, maypāngo a makaboya danas changori?”

20 Tominbay saw inyapwan naw a kon da, “Iyaw a oyod anak namenaw kan oyodaw a nakaiyanakan naw bolsek. 21 Ki chapatak namen abaya an maypāngo a makaboya dana sichangori mana sino napakaboya sya. Iyahes nyo dya a mismo, ta adekey pabaya, kan chapatak narana istoryaen an maypāngo nakapakaboya na.”

22 Inbahey daw nyaya no inyapwan naw maynamot ta chamo da saw totorayenaw no Jodyo, kan chapatak da sīgod a mapakaro do sinagoga daw no makabata sya a si Jesus iyaw no Kristo. 23 Dawa, nawriw binatan da syan inyapwan naw a kon da, “Adekey pabaya. Iyahes nyo dya.”

24 Dawa, pinirwa daranan Parisyowaw a tinawagan tawowaw a napya, as nakabata da sya dya a kon da, “Padayāwan mo si Āpo Dyos do kapagkari mo a ibahey mo oyod do salapen na!† Ta iyaw no nangpapyaw dyimo, ki chapatak namen a āros gatos.”

25 “Ay samna! Chapatak kwaba an iya, ki āros gatos mana engga. Ta no lang chapatak

---

† 9:24 9:24 Mana “Masisita a dayāwen mo si Āpo Dyos, as kan si Jesus aba, ta chapatak namen a āro gatos na.”

ko, ki iyaw dyi kwaw a pakaboyan, ki sichangori makaboya ko na!" kāna no mahakayaw.

<sup>26</sup> Ki inyahes dan totorayenaw no Jodyo dya a kon da, "Na, āngo pinarin na dyimo ta dawa? Ibahey mo dyamen an maypāngo nakapakaboya mwaya?"

<sup>27</sup> Ki tinbay no napyanaw a kāna, "Namna! Inbahey ko naya dyinyo, ki alit naya dyi kamo a manganohed aran nadngey nyo naya. Āngo ta chakey nyo a pirwahren ko na a ibahey? Chakey nyoriw mayparin a nanawhen na?"

<sup>28</sup> Ki do dawri inoyaw da no totorayenaw no Jodyo, as nakabata da sya a kon da, "Imo nanawhen na! Amnan yamen, ki nanawhen na yamen Moyses! <sup>29</sup> Ta chapatak namen a nachis-arsarīta si Āpo Dyos di Moyses. Ki maynamot do tawowaya napapya dyimo, aryoriw chapatak namen aran nakayapwan na lang?"

<sup>30</sup> Ki iyaw napyanaw, binata na dyira a kāna, "Aysa! Makaskasdāawayaw nya! Chapatak nyo abayaw nakayapwan na, ki iyayaw napakaboya dyaken. <sup>31</sup> Masigorādo a chapatak ta a adngeyen aba ni Āpo Dyos kapangdakdaw no tawotawo saw a maygaygatos, an dya siraw magdaydāyawaw dya kan mamarinaw so chakey na. <sup>32</sup> Mandas changori, ari pad abo nakadngey so komwan a mapakaboya so tawo a nakaiyanakan naw kinabolsek. <sup>33</sup> An dya yapo do Dyos nyaya a tawo, ki maparin naba polos komwan."

<sup>34</sup> Ki do dawri, ki tinbay dan Jodyowaw a kon da, "Naiyanak ka kan nayparakoh ka a āros

gatos! Sichangori, yamenoriw nanawhen mo ah?" Do dawri, pinahbot da do salapen daw.

### *Siraw Oyod a Bolsek*

<sup>35</sup> Ki do nakadngeyaw ni Jesus so nakapahbot daw sya, yangay na chinichwas. Ki do nakadongso naw sya, binata na dya a kāna, "Manganohed kawri do Tawowaw a Yapod Hanyit?"

<sup>36</sup> Ki tominbay mahakayaw a kāna, "Imom Āpo, ibahey mo pa dyaken an sino nawri tan anohdan ko iya."

<sup>37</sup> Binata dya ni Jesus a kāna, "Naboya mo na, ta iyaw myanaya a machisarsarita dyimo sichangori."

<sup>38</sup> "Mo Āpo, anohdan koymo," tinbay no mahakayaw, as nakapaydogod na do salapenaw ni Jesus a nagdāyaw dya.

<sup>39</sup> Sinpangan na, kinalyak ni Jesus a kāna, "Nawriw paynamotan na a nangay ako do lōbongaya tan paytarken ko saw makapatak kan siraw dya makapatak so Dyos. Siraw dya makapatak so Dyos, ki kayarig daw bolsek, ki ara, ta pakarohen konchiw kabolsek daw. Ki siraw bata daw a chapatak daw Dyos, ki ipaboya konchi a nāw da pa bolsek."

<sup>40</sup> Do dawri, myan sa daw kadwan a Parisyo a nakadngey so chirin naya. Dawa, binata da dya a kon da, "Namna, aran yamen, ki bolsek kamyori?"

<sup>41</sup> Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, "An bolsek kamo, abaw pakagatosan nyo. Ki maynamot

do kaibahey nyowaya sya a makaboya kamo, syimpri nāw na myan gatos nyo.”

## 10

### *No Maganay a Mangaywan so Karniro*

<sup>1</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin, “No ibahey ko dyinyo, ki oyod. No tawo a dya somdep do rowanganaw no koral no karniro as komayat do matarek a ayaman, iya, ki manakanakaw kan tolisan.\* <sup>2</sup> Ki iyaw mangay-aywanaw so karniro, somdep do rowanganaw, <sup>3</sup> as kan iyaw pasdepen no para bantayaw. Do kadngey dan karniro na saw so kapanawag naw, ki nanyeng sa mangay dya. Tawagan na sanchi a katakatayisa do ngarangan da, as kaihtot narana sira a yangay a pagaraben. <sup>4</sup> An maihtot narana sa tabo dyira naw, iya danaw soro da, as kasarono da syan karniro na saw, ta chapapatak daw timek naw. <sup>5</sup> Onotan daba polos matarek a manawag sira, basbāli a mayyayo sa, ta mailasin dabaw timek no matarek.”

<sup>6</sup> Nyaw pangārig a inchirin ni Jesus dyira, ki naawātan daba polos chakey na batahen.

### *Si Jesus, ki Maganay a Mangaywan Siras Manganohed*

<sup>7</sup> As dawa, pinirwa danan Jesus naychirin dyira a kāna, “No ibahey ko dyinyo, ki oyod. Yaken rowangan† a asdepan dan karniro. <sup>8</sup> As siraw

---

\* **10:1** 10:1 Do kapakaāwat dan Jodyo, ki kayarig daw karniro no Dyos a inpaaywan no Dyos dyirad papādi saw. † **10:7** 10:7 Jn. 6:35; 8:12; 10:7, 9, 11, 14; 11:25; 14:6; 15:1, 5

nanmanma kan yaken a sin-aaywan so karniro, ki manakanakaw sa kan tolisan sa. Ki maganay, ta inanohdan da saban karniro ko saya.

<sup>9</sup> “On, yaken rowangan. Aran sino a somdep dyaken, ki maisalākan. Ta iya, ki akmas karnirwaw a napalobōsan a somdep mana mohtot a manta so pagaraban na a abwa polos kamwamwan na. <sup>10</sup> Ki iyaw no manakanakawaw, ki aba polos panggep na, an dya mangay a manakanakaw, mangdiman, as kan mangrārayaw. Ki an yaken, mangay ako a manoroh dyirad tawotawo saw a karniro ko so byay da a abos pandan kan abwa polos so pagkorāngan.

<sup>11</sup> “Yaken maganay a magay-aywan so karniro. Sisasagāna ako a mangisalākan siras karniro ko a aran pakadimanan ko. <sup>12</sup> No dya oyod a akin dyira siras karnirwaw a tod a machitangtangdan a omchidehideb sira, ki anchan maboaya na a maypasngen lobwaw a maranggas, ki tod a mayyayo, ta dyira na sabaw karnirwaw. On, inonolay na sa a rārayawen kan paychawpiten no lobwaw. <sup>13</sup> No paynamotan na mayyayo no machitangtangdanaw, ki machitangtangdan lang. Ibigang na saba a mapateg dya.

<sup>14</sup> “Yaken maganay a magay-aywan so karniro. On, yaken kan siraw karniro ko, ki maysinchachapatak kami a <sup>15</sup> akmas kapaysinchapatak namen kan Āmang ko. Sisasagāna ako a mangisalākan siras karniro ko a aran pakadimanan ko. <sup>16</sup> Ki myan pa saw tawotawo ko a mayarig do karniro ko saya a abo pa dya koral.

Machita ko sa pawnoten tan machirāman sa dyirad dya saya kan tan aran sira, ki madngey danchiw timek ko. Tan komwan, asa dana sanchi a bonggoy kan asa dananchiw mangaywan dyira.

<sup>17</sup> “Taywara chadaw yaken ni Āmang ko maynamot ta itoroh ko byay ko a madiman tan mirwa konchya mabyay. <sup>18</sup> Ki masigorādo a abaw makadiman dyaken, an dya yaken mismo akin plāno sya. Myan toray ko an anchan āngo kadiman ko kan kapirwa kwa mabyay, as kan nyaya, ki inbilin no Dyos dyaken.” Nyaw binata ni Jesus.

<sup>19</sup> Ki do dawri, tominbod a minirwaw nakapaychakarwan pangtoktwan dan Jodyowaw maynamot dyira dya saya chirin ni Jesus. <sup>20</sup> Āro dyiraw nakabata sya a kon da, “Linoganan no dimonyo! Āngo ta adngeyen taw magattitaya?”

<sup>21</sup> Ki siraw kadwanaw dyira, ki binatabata da a kon da, “Iyaw tawowaw a linoganan dimonyo, ki makapaychirin abas akma syay. Maypāngo kaitoroh no dimonyos kapakaboyan bolsek a tawo?”

### *No Kaipsok Dan Jodyowaw di Jesus*

<sup>22</sup> Do chimpo no ammyan, do kayanaw no Pista no Nakapakadalo no Timplo do Jerosalem, <sup>23</sup> nayam si Jesus do pachisirosirongan saw do Timplowaw do yananaw no mayngaran so Portiko ni Solomon. <sup>24</sup> Do dawri a kayam na, dinibon dan kadwanaw a Jodyo as nakaiyahes da sya dya a kon da, “Nāw mori yamen a panglahlahben siras ibahey mwaya? Samna, anchan āngo

kaibahey mo sya dyamen a malawag an oyod a imos Kristo mana engga?"

<sup>25</sup> Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, "Inbahey ko naya dyinyo, ki alit naya a dyi nyo a anohdan. No makaskasdāaw saw a pinarin ko a maynamot do toray a intoroh dyaken ni Āmang ko, siraw mangpaneknek a maynamot dyaken. <sup>26</sup> Ki syim-pri manganohed kamo aba, ta mayarig kamo do karniro saw a dyi kwa dyira. <sup>27</sup> Siraw karniro kwaw, adngeyen daw timek kwaya. Chapatak ko sa, kan onotan da yaken. <sup>28</sup> Itoroh ko dyiraw abos pandan a byay da, as polos sanchya dya machisyay do Dyos, kan abanchiw makasodib dyira dyaken. <sup>29</sup> Ta si Āmang ko a katotorayan kan kabibilēgan, ki intalek na sa dyaken. An komwan, abanchya polos makaparin a mangsodib dyirad aywan Āmang ko. <sup>30</sup> No kaoyodan na, ki yaken kan si Āmang ko, ki māsa kami." Nyaw binata ni Jesus.

<sup>31</sup> Ki do dawri a chinirin Jesus, pinirwa daranan Jodyowaw nangamet so bato a pangagsid da sya.

<sup>32</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, "Namarin ako so āro a maganay a makaskasdāaw a maynamot do panakabalin a intoroh ni Āmang ko dyaken, kan naboya nyo sa. Ki āngo dyirad dyaw panghapan nyo a mangagsid dyaken?"

<sup>33</sup> "Agsidan namen abaymo maynamot do maganay saya pinarin mo, an dya iyaw kapaychirin mwayas marahet a machikontra do Dyos. Tawo ka lang, ki pinayparin mwayaw inawan mo a machipariho do Dyos!" initbay dan Jodyo saw.

34 Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, “Naitolas abawri do linteg nyo a inbahey no Dyos a kāna, ‘Batahen ko a inyo, ki dyos kamo.’‡ 35 No nyaya a inpaitolas ni Āpo Dyos do Masantwanaw a Tolas, ki sigorādo a dya matādyan mana dya maponas. Ki an komwan binata no Dyos a dyos saw nakaitorohan naw no nya chirin na, 36 āngo ta pagatosen nyo yaken a maychirin so marahet a machikontra do Dyos an batahen ko a, ‘Yaken Anak na’ a aran yaken a oyod pinidi§ kan tinoboy no Dyos a mangay do lōbongaya? 37 Sichangori, an dyi ko sa parinen chakeyaw ni Āmang ko, ki syimpri, anohdan nyo aba yaken. 38 Ki maynamot ta parinen ko sa, aran dyi nyo a anohdan yaken, anohdan nyo pakono pariparinen ko saya tan matonngan nyo kan maawātan nyo a si Āmang, ki myan dyaken kan myan ako di Āmang.”

39 Ki maynamot do nyaya a inchirin ni Jesus, pinirwa darana pinadas a tiliwen si Jesus, ki naditdit narana sa.

40 Ki do nakakaro naw dyira, naybidi si Jesus do kabtangaw no oksongaw a Jordan do namonbawtisanaw ni Juan do nakarahan, as dawri danaw niyanan na. 41 Ki āro dana saw tawo a nangay dya, as binatabata da a kon da, “Si Juanaw, ki abaw naparin na a makaskasdāaw

---

‡ 10:34 10:34 Sal. 82:6 § 10:36 10:36 No chakey na batahen “pinidi” do chirin Griego, ki “pinasanto” mana “indidikar.” Jn. 17:17, 19. Binata ni Jesus nyaya, ta madamaw Pistan Nakapakadalos no Timplo do Jerusalem.



a pagilasīnan, ki siraya tabo inbahey naw maynamot do dya tawo, ki oyodaya.”

<sup>42</sup> Do dawri a yanan, āro saw tawotawo a nanganohed di Jesus.

## 11

### *No Nakadiman ni Lasaro*

<sup>1</sup> Do Betanya a idi da Maria kan Marta, naganyit kakteh daw a mahakay a mayngaran so Lasaro.

<sup>2</sup> Iyaw nya Maria a kakteh ni Lasaro, ki iyaw napadwaw so bangbanglo do kokodaw ni Āpo Jesus, as nakaponas na syan boboh na.\*

<sup>3</sup> Maynamot ta naganyit si Lasaro a kakteh da Maria kan Marta, ki nanoboy sa so nangay a nangipadāmag di Jesus so komwan, “Āpo, iyaw sit mwaw a chadaw mo, ki maganyitaw.”

<sup>4</sup> Ki do nakadngeyaw sya ni Jesus, binata na a kāna, “Chadiman nabaw nawri a ganyit na. Maparin saw nya tan maidāyaw no Dyos, kan nawriw pakaidayāwan ko a Anak na.”

<sup>5</sup> Siraw nya makakakteh a sa Maria, Marta, kan Lasaro, ki oyod a chinadaw san Jesus. <sup>6</sup> Ki aran komwan, do nakadngey naw a maganyit si Lasaro, alit na minyan pad yanan naw so dadwa pa karaw. <sup>7</sup> Katayoka no nawri, binata na dyirad nanawhen naw a kāna, “Maybidi ta pa do probinsya a Jodya.”

<sup>8</sup> Ki inatbay da a kon da, “Ki Maistro, ari payad nabawan kakey daw a mangagsid dyimo so bato daw. Changori, chakey moriw maybidi daw?”

---

\* **11:2** 11:2 Jn. 12:3

<sup>9</sup> Tinbay ni Jesus a kāna, “Asa poho abawri kan dadwa kaoras an mārāw? No tawo a mayam an mārāw, madodog aba, ta maboya na a maynamot do soho a mangsēdang do lōbongaya.† <sup>10</sup> Ki an mahep kayam na, madodog, ta abaw soho na.”

<sup>11</sup> Katayoka no nawri a inbahey na, tinongtong ni Jesus naychirin dyira a kāna, “Yangay ko pa yokayen si Lasaro a sīt ta, ta ari a makaycheh.”

<sup>12</sup> Ki tinbay dan nanawhen naw a kon da, “Namna mo Āpo, maganay nawri an ari a makaycheh, ta mapya anchi.” <sup>13</sup> Ki no chakey na batahen ni Jesus, ki nadiman dana si Lasaro. Ki no naawātan dan nanawhen naw, ki oyod a ari a makaycheh.

<sup>14</sup> As dawa, malawag a inbahey ni Jesus dyira a kāna, “Nadiman dana si Lasaro. <sup>15</sup> Aran komwan, maynamot dyinyo, masoyot ako a abwako daw do nakadiman naw tan maypangay kapanganohed nyo dyaken. Ngay, may tad yanan na.”

<sup>16</sup> Ki si Tomas a mayngaran so “Singin,” ki binata na dyirad rārayay na saw a nanawhen a kāna, “Ngay, aran yaten, ki may ta na, ta aran mairāman ta madiman di Maistro!”

### *No Kapirwa Mabyay ni Lasaro*

<sup>17</sup> Do nakawara daw da Jesus do Betanya, nadāmag da a apat dana karaw a naitanem si Lasaro. <sup>18</sup> No kabawa no Betanya yapo do Jerosalem, ki myan ngataw tatdo lang a kakilomitro. <sup>19</sup> Āro saw Jodyo a yapo do Jerosalem a

---

† **11:9** 11:9 Myan paw chakey na batahen dya a si Jesus soho, as kan madodog saba an myan pa si Jesus dyira. Jn. 8:12; 9:5

nangay do yanan daw da Maria kan Marta tan ahwahoken da sa maynamot do nakadimanaw no kakteh daw a mahakay.

<sup>20</sup> Do nakadngeyaw syan Marta a ĩto si Jesus, yangay na binayat, ki nabidin si Maria do bahay daw.

<sup>21</sup> Binata ni Marta a kĕna, “Mo Āpo, an myan ka sawen dya, nadiman abaw kakteh namenaw. <sup>22</sup> Ki aran komwan, chapatak ko a aran sichangori, ipaparin dyimo ni Āpo Dyos aran āngo a iyahes mo dya.”

<sup>23</sup> Ki binata ni Jesus dya a kĕna, “Mirwa mabyay kakteh mwaw.”

<sup>24</sup> Tominbay si Marta di Jesus a kĕna, “Chapatak ko a mirwanchya mabyay anchan pagōngaren Dyos saw tawotawo do kapanawdyan a araw.”

<sup>25</sup> Ki inbahey ni Jesus dya, “Yaken mangyangay so kapagōngar no tawotawo a nadiman, kan yaken manoroh so abos pandan a byay. No tawo a manganohed dyaken aran madiman, ki mirwanchi a mabyay. <sup>26</sup> As aran sino a maybibyay a manganohed dyaken, ki polos a dya madiman do abos pandan a kadiman. Manganohed kawri dya?”

<sup>27</sup> “On, mo Āpo,” initbay ni Marta, “Anohdan ko a imo si Kristo a Anak no Dyos a iyaw Mesias a nanayahen namen a mangay do lōbongaya.”

### *No Kapaychahoho ni Jesus*

<sup>28</sup> Nakatayoka na a nakabata so nyaya, naybidi si Marta do bahay da, as nakatawag na si Maria

a kakteh na so sililimed. Inbahey na dya a kāna, “Aryaw si Maistro dya, kan ipatawag naw imo.”

<sup>29</sup> Do nakadngey syay ni Maria, nanyeng a naytēnek, as nakapakalyalisto na nangbayat si Jesus. <sup>30</sup> Ki do dawri, ari pa sa Jesus a dya nakarapit do baryowaw no Betanya, ta myan pa sa do nangbayatanaw dyira ni Marta. <sup>31</sup> As siraw Jodyowaw a nangay do bahay da Marta kan Maria a omahwahok sira, minonot sa di Maria do nakaboya daw sya a nakalyalisto a komnaro do bahay, ta no myan do aktokto da, ki mangay a tomanyis do aschip a tanemaw ni Lasaro.

<sup>32</sup> Sinpangan na, do nakapakarapitaw ni Maria di Jesus, naydogod do salapenaw ni Jesus, as nakabata na sya dya a kāna, “Mo Āpo, an myan ka sawen dya, nadiman abaw kakteh namenaw.”

<sup>33</sup> Do nakaboyaw ni Jesus sa Maria kan siraw Jodyo saw a minonot dya a nāw da tomanyitanyis, ki oltimo a nasalid pōso na kan taywara a nariribokan aktokto na.

<sup>34</sup> “Dino nangitaneman nyo sya?” inahes na dyira.

“Mangay ka mo Āpo. Yangay ta chiban,” kon da.

<sup>35</sup> Ki sinpangan na,, naychahoho si Jesus.

<sup>36</sup> Ki binata dan kadwanaw a Jodyo a kon da, “Chiban nyo kaoyod nas kadaw sya ah!”

<sup>37</sup> Ki kadwan dyiraw naysin-iiyahes a kon da, “Iyabawriw nyaw napakaboyaw so bolsekaw? Āngo ta dyi na pinenpen nakadiman ni Lasaro?”

*No Kapagōngar ni Lasaro*

<sup>38</sup> Iyaw tanemaw ni Lasaro, ki aschip a nanban so rakkoh a bato. Ki do kapaypasngenaw ni Jesus do dawri a tanem a aschip, minirwa a nasalid pōso na. <sup>39</sup> Sinpangan na, inbilin na dyira a kāna, “Pakarohen nyo nawri a bato.”

Ki tominbay si Marta a iyaw kaktehaw no nadimanaw a kāna, “Namna, Āpo, ari dana mangot sichangori, ta apat danaya karaw na naitanem.”

<sup>40</sup> Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Nawayakan mo nawriw inbahey kwaw a an manganohed ka dyaken, maboya monchiw makaskasdāaw a panakabalin no Dyos?”

<sup>41</sup> Dawa, binadede daw batwaw. Do dawri, tomnangay si Jesus do hanyit, as nakabata na sya a kāna, “Mo Āmang, rakoh kapagyāman ko dyimo, ta nadngey mo na yaken. <sup>42</sup> On, chapatak ko a pirmi mo yaken a adngeyen, ki kalyaken ko a batahen nyaya a maynamot dyirad tawotawo saya dya tan anohdan da a oyod a tinoboy mo yaken.” <sup>43</sup> Nakatayoka naw a nakabata so nyaya, kinalyak na a tinawagan nadimanaw a kāna, “Mo Lasaro! Mohtot ka daw!”

<sup>44</sup> Nyeng a nayam a minohtot nadimanaw a myan pa sibebedbed so tanoro kan kokod, kan myan paw panyo a nachibedbed do rōpa naw.

Ki binata ni Jesus dyirad myan saw daw a kāna, “Wasaken nyo bedbed na saw tan libri dana mayam.”

*No Kapagtotōlag Da a Omdiman si Jesus  
(Mt. 26:1-5; Mk. 14:1-2; Lk. 22:1-2)*

<sup>45</sup> Ki do dawri a napanin, siraw kārwanaw a Jodyo a nachangay di Maria, naboya daw pinarinaw ni Jesus. Dawa, āro dyiraw nanganohed dya. <sup>46</sup> Ki siraw kadwan dyirad Jodyo saw, ki yay da inbahey dyirad Parisyowaw iyaw pinarinaw ni Jesus. <sup>47</sup> Dawa, nanawag saw matotohos saw a papādi kan siraw Parisyo saw so miting no konsiho da a Sanhedrin. Binata dad katakatayisa dyira a kon da, “Āngo paro parinen ta sichang-ori? Chiban nyo kārwayan makaskasdāaw a pagilasinan a pariparinen no nawri a tawo. <sup>48</sup> Aysa! An inonolay ta, manganohed sa dya tabo tawotawo saya. An komwan, ayket, siraw magtotorayaw a taga Roma, yangay danchi a rārayawen Timplowaya, as kan aran nasyon taya!”

<sup>49</sup> Ki do dawri, binata ni Kaypas a katotohosan a pādi do dawri a tawen a kāna, “Pi! Abaya polos chapatak nyo! <sup>50</sup> Maawātan nyo abawri a maganaganay a madiman asa tawo a maynamot do tabo tawotawo kan karārayaw no intīrwaya nasyon ta?” <sup>51</sup> Ki iyaw binatang ni Kaypas, ki yapo aba do bōkod na aktokto. Ki maynamot ta iyaw katotohosan a pādi do dawri a tawen, inpapadto no Dyos a madiman si Jesus tan mabyay saw tawotawo a Jodyo. <sup>52</sup> Ki sirabaw Jodyowaw lang, an dya siraw tabo a anak no Dyos do aran dino a yanan da. Tan komwan, māsa dana sa a tabo do asa lang a pamilya.

<sup>53</sup> Nakayapo do dawri a nakapagtōlag da, insiknan daw maychichwas an maypāngo kadi-man da si Jesus. <sup>54</sup> As dawa, nachisagel paba

sa Jesus dyirad kārwan saw a Jodyo do Jodya. Komnaro sa Jesus kan nanawhen na saw do dawri as nangay sa a minyan do idi a Epraim a masngen do let-ang.

<sup>55</sup> Do dawri, makalo danaw pista dan Jodyo a Pistan Nakahabasaw no Anghil. Āro saw yapo do barbaryo, ki somnonget sa do Jerosalem tan tongpalen daw dadakay daw a kapakadalos sakbay no pista. <sup>56</sup> Do nakapakarapit daw no tawotawo do Jerosalem, ki chinichichwas das Jesus, as kan do nakapaychipeh daw do yananaw no Timplo, naysin-iiyahes sa a kon da, “Āngo mabata nyo? Mangay paro a machipista si Jesus mana engga?”

<sup>57</sup> Ki siraw matotohos saw a papādi kan siraw Parisyo saw, inbilin da dyirad tawotawo saw a kon da, “An sino dyinyo makapatak an dino yanan Jesus, yangay nyo a ipadāmag dyamen tan matiliw namen.”

## 12

*No Kapado ni Maria so Bangbanglo do Kokod ni Jesus*

*(Mt. 26:6-13; Mk. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Anem dana karaw, as kapista dana no Pista no Nakahabas no Anghil. Nangay sa Jesus do idi a Betanya do bahay ni Lasaro a pinagōngar na.

<sup>2</sup> Do dawri, nangisagāna sas kanen da a pan-grispitar das Jesus. Si Marta iyaw asa somnidong a nangidasar as si Lasaro, nachihanghang da Jesus.

<sup>3</sup> Sinpangan na, nanghap si Maria so godwa no litro no kagaganayanaw a bangbanglo a taywara mangīna, as nakapado na sya do kokodaw ni Jesus, as nakaponas na syas boboh naw. Do dawri, ki nagwaras do bahayaw banglo na.

<sup>4</sup> Ki do nakaboyaw so nya ni Jodas Iskariote a asa dyirad nanawhen naw a manglipot anchi di Jesus, binata na, <sup>5</sup> “Sāyang! Rebbeng na pakono a nailako nyaya bangbanglo so tatdo a gasot a dinaryo, as kaitoroh no kwartaw dyirad mapobri saya tawo!” <sup>6</sup> Ki inbahey naw nya maynamot aba ta myan kadaw na dyirad mapobri saw a tawo, an dya maynamot ta iya, ki asa manakanakaw. Iya paw mangigpet so kwarta da, kan naywam a manghanghap so kadwan saw a kwarta a para do bōkod na a osaren.

<sup>7</sup> Ki binata ni Jesus dya a kāna, “Inolay mo kan machisadasadag kaba dya. No parinen na do dyaya bangbanglo, ki isagāna naw inawan ko a maitanem. <sup>8</sup> Ta siraw mapobryaw, pirmi sa dyinyo. Ki an yaken, manyid dana ōras kayan ko dyinyo.”

### *No Kaplāno Da a Mangdiman si Lasaro*

<sup>9</sup> Ki do nakadngey dan reprep saw a Jodyo a myan si Jesus do Betanya, nangay sa. Tod saba nangay a omchideb di Jesus, ta asa pa, chakey da pa chiban si Lasaro a pinagōngar na.

<sup>10</sup> Dawa, nawriw nanghapan na nagtotōlag saw matotohos saw a papādi a irāman da di-manen si Lasaro. <sup>11</sup> Ta maynamot dya, āro saw tawotawo a Jodyo nachisyay dyira as si Jesus danaw inanohdan da.



*No Kaidāyaw Da si Jesus do Kasdep Naw do Jerosalem*

*(Mt. 21:1-11; Mk. 11:1-11; Lk. 19:28-40)*

<sup>12</sup> Do somaronwaw a araw, no reprep saw a tawotawo a machipista, ki nadngey da a ito dana si Jesus a naypasngen dana do Jerosalem.

<sup>13</sup> Do dawri, nanghap sas palatang no palma, kan minohbot sa do syodadaw a nangay a ombayat sya. Inngengengey da a kon da, “Madaydāyaw kan maitoroh pakono bindisyon do tinoboyaya ni Āpo Dyos a pinakainawan na! Bindisyonan pakono no Dyos nya Āri no Israel!”

<sup>14</sup> Ki do dawri, somnakay si Jesus do orbonaw no asno a inpapahap na tan matongpal danaw naitolasaw do Masantwan a Tolas a kāna,

<sup>15</sup> “Mamo kamo aba, inyo a tawotawo do Jerosalem,

ta ito iyaw kangay no Āri nyowaya a nakasakay do orbon asno.”\*

<sup>16</sup> Ki siraw nanawhenaw ni Jesus, naawātan daba an āngo mapariparin do dawri. Ki do katayoka danaw no nakapagōngar ni Jesus kan kaitan-ok naw do nakapaybidi naw do hanyit, nanakem dan nanawhen naw naibaheyaw do Masantwan a Tolas a namarin dya kan pinarin daw dya.

<sup>17</sup> Siraw reprep saw a tawo a myan do nakapagōngaraw ni Jesus si Lasaro do nakatawag naw syad aschipaw a tanem naw, ki nāw da inpaneknek naboya daw. <sup>18</sup> Maynamot ta nadngey dan āro saw a tawotawo nya makaskasdāaw

---

\* **12:15** 12:15 Sak. 9:9

a pinarin ni Jesus, naypayparo saw nangay a minbayat sya.

<sup>19</sup> Maynamot ta komwan, binata dan Parisy-owaw do katakatayisa dyira a kon da, “Chiban nyo! Ari pawriw maparin tas changori? Nayparin dana saya tabo tawotawowaya nanawhen na.”

### *No Kachichwas Dan Dya-Jodyo si Jesus*

<sup>20</sup> Ki myan sa do dawriw kadwan a Dya-Jodyo a Griego a nangay a magdaydāyaw so Dyos do dawri a pista do Jerosalem. <sup>21</sup> Nangay sa di Pilipi a taga Betsayda do Galilya. Binata da dya, “Sir, chakey namenayaw machiam-āmmo di Jesus.”

<sup>22</sup> Ki yangay a inbahey ni Pilipi di Andres, as nakangay da a nangibahey syad Jesus.

<sup>23</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Narapit danaw ōras a maipaboya dyirad tawotawo iyaw rakohaw a pammadāyaw no Dyos dyaken a Tawo a Yapod Hanyit. <sup>24</sup> No ibahey ko dyinyo, ki oyod. Aran asa botoh a naimoha do tana, ki mahtanchi kan madiman. Tomobonchi kan mayparo botoh naw. Amnan makapya a dya maimoha, nāw na asa botoh. <sup>25</sup> Iyaw tawo a maybibyay do chakeyaw no mismo a inawan na, mabonchiw byay na. Ki iyaw tawo a mangtadyichokod so chakeyaw no inawan na do byay na do tanaya, myan anchiw byay na abos pandan. <sup>26</sup> No makey a magsīrbi dyaken, machita nāw na onotan yaken, as kan aran dino a ngayan ko, dawrinchiw yanan na. Padayāwan anchin Āmang magsirbyaw dyaken.”

### *No Kaipakatoneng ni Jesus so Kadiman Na*

<sup>27</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin a kāna, “Taywara mariribokan aktokto ko. Āngo paronchiw batahen ko? Batahen ko paronchi a, ‘Āmang, padichanen mo yaken dyirad dyaya kalidyatan ko?’ Ki engga, ta nawryayaw nangayan ko dya.

<sup>28</sup> Mo Āmang! Ipaboya mo iyaw katan-ok mo!”

Ki sinpangan na,, myan timek a yapo do hanyit a kāna, “Tayoka ko na a inpaboya. Ki sichangori, ki pirwahren ko na ipaboya iyaw katan-ok ko.”

<sup>29</sup> Siraw tawotawo saw a myan a maytēnek daw, nadngey daw timekaw. Myan saw naka-bata a adey nawri. Ki binata dan kadwanaw a kon da, “Aysa! Nachisaritayaw anghil dya!”

<sup>30</sup> Ki binata ni Jesus dyira a kāna, “Iyaw naichirin a nadngey nyo, ki para aba dyaken nawri, an dya para dyinyo.

<sup>31</sup> “Siraw mangkontraw dyaken, ki sichangori danaw kaokom da, ta naābak dana si Satanas,† iyaw mangitorayaw so tawotawo do lōbongaya.

<sup>32</sup> Ki anchan ibāyog darana yaken do kros, ahwahoken ko sanchiw tabo tawotawo a may-pasngen dyaken tan manganohed sa dyaken.”

<sup>33</sup> Ipatatoneng naw nya tan mapatakan da may-namot do kadiman naw do kros.

<sup>34</sup> Ki do dawri, tinbay dan tawotawo saw daw a batahen da a kon da, “Namna! Chapatak namen do linteg a si Kristo a Mesias, ki mabyay a abos pandan. Dawa, āngo bata mwaya a kon mo a, ‘Machita a maibāyog no Tawo a Yapod Hanyit?’ Sino nawri a bata mo?”

<sup>35</sup> Ki initbay ni Jesus dyira a kāna, “Dēkey danaw chimpō a kapachirayarayay no soho

† 12:31 12:31 Jn. 14:30; 16:11

dyinyo. Tongtongen nyo mayam do kayan payan soho dyinyo sakbay a madas naynyo no sari. No mayam do kasaryan, maboya nabaw kokwanan na. <sup>36</sup> Manganohed kamod sohwaya do kayan na paya dyinyo tan mayparin kamo na tawo a nasēdangan so aktokto.” Nakatayoka ni Jesus a nangibahey syay, komnaro, as nakadichan na dyira.

*No Dya Panganohdan Jodyo Saw*

<sup>37</sup> Aran pinarin sa tabo ni Jesus nya makaskasdāaw a pagilasinan do salapen dan tawotawo, alit na dyi da inanohdan. <sup>38</sup> Nyaw naparin tan matongpal danaw intolasaw ni Isayas a propīta no Dyos a kāna,

“Āpo, āngo ta papere sa lang nanganohed so minsāhi namenaya?

Āngo ta tātō lang nangbigbig so panakabalin mo a inpaboya mo dyira?”‡

<sup>39</sup> No paynamotan na a dyi sa manganohed, ki maynamot do akmas intolas paw ni Isayas a kāna,

<sup>40</sup> “Pinagbolsek sa ni Āpo, kan pinaysari naw aktokto da tan dyi sa makaboya mana makaāwat mana makapaybidi dyaken tan pyahen ko sa.”§

<sup>41</sup> Nyaw binata ni Isayas do kaychowa paw maynamot ta naipaboya dyaw katan-okaw kan panakabalinaw ni Jesus, kan inchirin na a maynamot do kadyos naw.

---

‡ 12:38 12:38 Isa. 53:1 § 12:40 12:40 Isa. 6:10

<sup>42</sup> Ki aran komwan, alit na āro saw nanganohed di Jesus, kan myan pa saw nanganohed dyirad totorayen daw no Jodyo. Ki inpodno dabaw kapanganohed da dyirad tawotawo a maynamot do kāmō da an pakarohen da san Parisyowaw do sinagoga daw, <sup>43</sup> ta chinakakey daw dāyaw no kapayngay da a tawo kan no dāyawaw a yapo do Dyos.

<sup>44</sup> Sinpangan na, kinalyak ni Jesus naychirin a kāna, “No tawo a manganohed dyaken, ki yaken aba lang inanohdan na an dyi pa iyaw nanoboyaw dyaken. <sup>45</sup> Ta no tawo a makaboya dyaken, ki maboya naw nanoboyaw dyaken. <sup>46</sup> Nangay ako do lōbongaya a akmau soho tan aran sino a manganohed dyaken, ki machita nāw nabad sari. <sup>47</sup> No makadngey so chinirin ko saya, as dyi na anohdan nya saya, yaken abaw mangokom sya. On, ta nangay akwaba do lōbongaya tan okomen ko saw tawotawo, an dya nangay ako tan isalākan ko sa. <sup>48</sup> Ki myan mangokom so mangipsok dyaken kan dya mangrawat so chirinen ko saya, ta siraw nya inchirin ko, siranchiw mangpaneknek a maokom sa do kapanawdyan a araw. <sup>49</sup> On, ta yapo sabad bōkod ko a toray nya chirichirinen ko, an dya si Āmang a nanoboy dyaken. Iyaw nangibilin an āngo ichirin ko kan maypāngo kaichirin ko sya. <sup>50</sup> Dawa, nawri lang inchirin ko iyaw inbilin Āmang dyaken, ta chapatak ko a siraw bilin na, ki mapawnot sa do byay a abos pandan.” Nyaw binata ni Jesus.

# 13

## *No Kalablab ni Jesus so Kokod Dan Nanawhen Naw*

<sup>1</sup> Do arawaw no kasakbayan Pistan Nakahabas no Anghil, chinapatak ni Jesus a narapit danaw kakaro na do tanaya kan kapaybidi na do yanan Āmang na. Yapod kairogi na, ki inpaboya naw kadaw na dyirad manganohedaw dya do lōbongaya, ki sichangori, ki inpaboya naw no karahemaw no adaw na dyira.\*

<sup>2</sup> Do dawri a mahep do kapangmalem daw da Jesus kan siraw nanawhen naw, ki somindep dana si Satanas do pangtoktwan ni Jodas Iskariote a anak ni Simon a lipotan nas Jesus.

<sup>3</sup> Ki chapatak ni Jesus a intoroh dana dya ni Āmang naw tabo toray kan panakabalin, as kan chapatak na a iya, ki yapo do Dyos, as kan mirwanchi a maybidi di Āmang na. <sup>4</sup> Dawa, do kayan daw a koman, naytēnek si Jesus. Nakapakaro nas makatayhapotaw a laylay na, as nakaibarikis nas twalyaw. <sup>5</sup> Katayokan nawri, napado so ranom do palangganaw, as nakaisiknan na minlablab so kokod daw no nanawhen na saw. As nawriw pinamonas nas kokod da saw twalyaw a inbarikis na.

<sup>6</sup> Ki do ka si Simon Pedro danaw, binata ni Pedro dya, “Mo Āpo, āngo ta imo manglablab so kokod kwaya?”

---

\* **13:1** 13:1 Mana “No oyod a rakoh a adaw na a inpaboya nad nakarahan dyirad manganohedaw dya do lōbongaya, ki nāw na inpaboya dyira a mandan pandan.”

<sup>7</sup> Ki initlebay ni Jesus dya a kāna, “Maawātan mo abas changori an āngo pariparinen kwaya, ki maawātan monchi.”

<sup>8</sup> Ki tominbay dana si Pedro dya a kāna, “Ay, enggam Āpo! Lablaban mwabanchi a polos kokod ko!”

Ki do dawri, tinbay ni Jesus a kāna, “An dyi kwa lablaban kokod mwaya, ki nanawhen kwabaymo. Mairāman kaba polos dyaken.”

<sup>9</sup> “Ayket na! An komwan,” initlebay ni Pedro, “Pachilablab mo paw kokod kwaya kan irāman mo tanoro kwaya kan oho kwaya!”

<sup>10</sup> Ki binata ni Jesus dya a kāna, “No tawo a nariyos dana, machita paba mirwa mariyos, ta madadas dana. Tan komwan, kokod na lang lablaban na. On, madadas kamo, malaksid do asaya dyinyo.” <sup>11</sup> Chapatak danan Jesus manglipotaw sya, dawa, binata na siraba tabo.

<sup>12</sup> Katayoka na minlablab a tabo so kokod daw, pinabidi naw makatayhapotaw a laylay na, as nakapaybidi nad disnan naw. Inyahas ni Jesus dyirad nanawhen na saw a kāna, “Maawātan nyoriw tayoka kwaya pinarin dyinyo?” <sup>13</sup> Pangaranan nyowaya yaken so Maestro kan Āpo. Na, kosto nawri maynamot ta oyod. <sup>14</sup> Ki aran yaken Āpo kan Maestro nyo, ki linablaban ko saw kokod nyowaya. Sichangori, machita tahatahan nyo a parinen nya do katakatayisa dyinyo. <sup>15</sup> Yaken pagmididan nyo, dawa, parinen nyo pakono akmas pinarin kwaya dyinyo. <sup>16</sup> No ibahey ko dyinyo, ki oyod. Iyaw no adīpen, masissisīta aba kan iyaw āmo naw. Masaw, masissisīta abaw natoboyaw kan iyaw

nanoboyaw sya. <sup>17</sup> Ki maynamot ta natonngan nyo nyaya oyod, masoyot kamo an parinen nyo!”

<sup>18</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin dyira a kāna, “Kasarsarita kwabaynyo a tabo, ta chapatak ko katatawo no pinidi ko saw. Ki alit na pinidi koynyo tan matongpal inpatolasaw no Dyos do Masantwan a Tolas a kāna, ‘Iyaw nachihanghangaw dyaken, nayparin a kabōsor ko.’† <sup>19</sup> Ibahey ko naya dyinyo sakbay a maparin tan anchan maparin dana, anohdan nyo nanchi yaken‡ a si Kristo no tinobayaw no Dyos. <sup>20</sup> No ibahey ko dyinyo, ki oyod. No mangrawat so toboyen ko, rawaten na yaken, kan no mangrawat dyaken, rawaten naw nanoboyaw dyaken.”

*No Kaipakatoneng ni Jesus so Kalipot Na  
(Mt. 26:20-25; Mk. 14:17-21; Lk. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Do nakatayokaw ni Jesus a nakabata so nyaya, taywara nariribokan. Do dawri, malawag a binata na dyirad nanawhen na saw a kāna, “No ibahey ko dyinyo, ki oyod. Asanchi dyinyo manglipot dyaken.”

<sup>22</sup> Do dawri, naysinchichideb saw nanawhen naw, ta chapatak daba polos an sino batak ni Jesus dyira.

<sup>23</sup> Do dawri, iyaw asaw dyirad nanawhenaw a nachitalin di Jesus a iyaw oyod naw so chinadaw,§ <sup>24</sup> ki kinosilapan ni Simon Pedro, as

---

† **13:18** 13:18 Sal. 41:9 ‡ **13:19** 13:19 Mana “yaken, ki yaken.” Eks. 3:14; Jn. 8:28, 58; 14:29 § **13:23** 13:23 Siraw nagadalaw so Bibly, ki batahen da a si Apostol Juan a mismo chakey na batahen, ki chasnek na ibahey mismo a ngaran na. Jn. 1:40; 18:15; 20:2; 21:24



nakabata na sya dya a kāna, “Pachiiyahes pa dya an sino dyaten bata naya.”

<sup>25</sup> Do dawri, iyaw nachitalinaw, ki naypasngen di Jesus, as nakapanareng na dya, as nakayahes na sya di Jesus a kāna, “Sino nawri, mo Āpo?”

<sup>26</sup> “Iyanchiw no panorohan kwaw so patahmen kwaya tināpay,” tinbay ni Jesus. Sinpangan na, nanghap so tināpayaw, as nakapatahem na sya, as nakaitoroh na sya di Jodas a anak ni Simon Iskariote.

<sup>27</sup> Ki kosto a do nakahap naw syan Jodas so nawri a tināpay, nanyeng a intorayan ni Satanas.

Binata ni Jesus dya a kāna, “Maybabalay kaba omparin so sīgodaw a inranta mo.”

<sup>28</sup> Ki do dawri a naparin, aba dyirad rārayay naw a myan do lamisaan makapatak so chakeyaw a batahen Jesus dya. <sup>29</sup> Ki maynamot ta si Jodas mangig-igpet so kwarta, no aktokto dan kadwan saw, ki tinoboy ni Jesus a mangay a gomātang so machita da do dawri a pista mana mangay a manghap so itoroh na dyirad mapobri saw.

<sup>30</sup> Dawa, do nakahapaw ni Jodas so tināpayaw, nanyeng a minohbot. Do dawri, ki mahep dana.

### *No Bayo a Bilin*

<sup>31</sup> Do nakahbot danaw ni Jodas, binata ni Jesus dyira a kāna, “Sichangori, narapit danaw ōras a maipaboya do tawotawo a yaken no Tawowaw a Yapod Hanyit, ki maidāyaw dana, as kan maynamot dyaken, ki maipaboya paw kaidāyaw no Dyos. <sup>32</sup> Ta an maipaboyaw kaidāyaw no Dyos a maynamot dyaken, ki maybabalay aba si Āpo

Dyos a mismo a mangipadāyaw dyaken a Anak na. <sup>33</sup> Inyo a anak ko, dēkey danaw kayan ko dyinyo. Chichwasen nyonchi yaken, ki akmas inbahey ko naw dyirad totorayen saw no Jodyo, komwan ibahey ko dyinyo a, ‘Makangay kamo abanchi do kwanan ko.’\*

<sup>34</sup> “Ki aran komwan, nyaw bayo a ibilin ko dyinyo: Maysin-aadaw kamo.† Akmas kadaw kwaya dyinyo, komwan pakono machita kadaw nyos katakatayisa dyinyo. <sup>35</sup> Ta an madaw kamo do katakatayisa dyinyo, maipakatoneng anchi do tabo a tawotawo a inyo nanawhen ko.”

*No Kaibahey ni Jesus so Kailibak Sya ni Pedro  
(Mt. 26:31-35; Mk. 14:27-31; Lk. 22:31-34)*

<sup>36</sup> Sinpangan na, inyahes ni Simon Pedro di Jesus a kāna, “Namna! Dino ngayan mo, mo Āpo?”

Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Makawnot kaba do ngayan kwaya sichangori, ki aran komwan, marapit anchiw kawnot mo dyaken.”

<sup>37</sup> “Samna mo Āpo!” kānan Pedro. “Āngo dyi kwa pakawnotan dyimo sichangori? Aysa! Sindadāan ako a madiman a maynamot dyimo!”

<sup>38</sup> Ki tominbay si Jesus dya a kāna, “Oyodawri a sindadaan ka a madiman a maynamot dyaken, mo Pedro? No ibahey ko dyimo sichangori, ki oyod a dyi panchi a minonyiw sabongan a manok, ki naypitdo mo nanchi yaken a inlibak.”

---

\* **13:33** 13:33 Jn. 7:34; 8:21 † **13:34** 13:34 Jn. 15:12; 1 Jn. 3:23-24; 4:7-11

# 14

## *Si Jesos Rarahan, no Oyod, kan no Byay*

<sup>1</sup> Binata ni Jesos dyirad nanawhen na saw a kāna, “Mariribokan kamo aba, basbāli a manganohed kamo pakono do Dyos, as kan manganohed kamo dyaken. <sup>2</sup> Āro pagyanan do yanan Āmang ko do hanyit, as kan mangay ako daw a mangisagāna so yanan nyo. Ibahey kwaba dyinyo nyaya, an dya oyod. <sup>3</sup> Do katayoka ko a mangay a mangisagāna so yanan nyo, syirto a yangay konchinyo a hapen tan myan kamonchi daw do yanan ko. <sup>4</sup> On, chapatak nyo naw rarahan a mangay do kwanan ko.”

<sup>5</sup> Ki tominbay si Tomas dya a kāna, “Mo Āpo, chapatak namenori an dino kwanan mo? Maypāngo kapatak namen so rarahan?”

<sup>6</sup> Ki binata ni Jesos dya a kāna, “Yaken rarahan a mangay do hanyit kan no pakayapwan oyod kan no byay. Abaw makangay di Āmang, an dya mayam dyaken. <sup>7</sup> An oyod a napatakan nyo na yaken, syirto a napatakan nyo pas Āmang ko. Ki makayapo sichangori, chapatak nyo na, as kan akmay oyod a naboya nyo na.”

<sup>8</sup> Binata ni Pilipi di Jesos a kāna, “Mo Āpo, ipaboya mo pa dyamen si Āmang mo, ta manawob dana dyamen nawri.”

<sup>9</sup> Ki tominbay si Jesos dya a kāna, “Ay samna! Nahay danaw kayan kwaya dyinyo a tabo. Arim pawri yaken a dya chapatak mo, Pilipi? No nakaboya dana dyaken, naboya naranas Āmang ko. Ki āngo ta batahen mo a, ‘Ipaboya mo dyamen si Āmang mo?’ <sup>10</sup> Ari ka pawri a dya

manganohed a myan akod Āmang, as kan iya, ki myan dyaken? Siraw chirichirinen kwaya dyinyo, yapo saba do bōkod ko a toray, an dya yapo do Āmang ko a nāw na dyaken a mamari-parin so chakey na parinen a maynamot dyaken. <sup>11</sup> Kaaanohdan nyo ibahey kwaya a myan akod Āmang ko, as kan si Āmang, ki myan dyaken. An dyi kamo a manganohed do chirin kwaya, alit na pakono a anohdan nyo makaskasdāaw saya a pariparinen ko. <sup>12</sup> No ibahey ko dyinyo, ki oyod. No myan so kapanganohed dyaken, parinen na sanchiw makaskasdāaw saw a pariparinen ko. On, arwāro panchiw maparin na kan pinarin ko saya a maynamot ta mangay ako nad Āmang ko. <sup>13</sup> Aran āngo a akdawen nyo maynamot do kapanganohed nyowaya dyaken, ki parinen ko tan maipaboya ko kaidāyaw ni Āmang ko a maynamot dyaken. <sup>14</sup> On, aran āngo a akdawen nyo a maynamot do kapanganohed nyowaya dyaken, ki parinen konchī.”

*No Kaikari ni Jesus so Ispirito Santo*

<sup>15</sup> Binata pa ni Jesus a kāna, “An chadaw nyo yaken, anohdan nyo saw bilin kwaya. <sup>16</sup> Manahes akonchid Āmang, kan manoroh anchi so Kasidong a nāw na dyinyo a abos pandan a machitādi dyaken. Iyaw nawri, ki Ispirito Santo a pakapatakan nyos oyod a maynamot do Dyos. <sup>17</sup> Ki siraw tawotawo a dya manganohed dyaken, maparin daba rawaten iyaw Ispirito Santo a iyaw Kasidong, ta bigbigen daba kan chapatak daba. Ki inyo, chapatak nyo, ta myan anchi dyinyo a nāw na omyan dyinyo.

18 “Karwan kwabaynyo a akmay olila, ta syirto a maybidi akonchi dyinyo. 19 Mahay paba a siraw dyaya a manganohed dyaken do lōbongaya, ki maboya da pabanchi yaken. Ki inyo, maboya nyo nanchi yaken a mirwa, as kan maynamot ta mabyay ako, aran inyo, ki mabyay kamonchi. 20 Do dawrinchi a araw, matonngan nyo na a myan ako di Āmang, kan myan kamo dyaken a akmas kanāw kwaya dyinyo.

21 “Aran sino a mangapya siras bilin ko saya do aktokto na, as anohdan na sa, iyaw madaw dyaken, as kan aran sino a madaw dyaken, ki chadaw anchi ni Āmang ko. Chadaw ko panchi iya, kan ipakatoneng ko panchi dyaw maynamot dyaken,” binata ni Jesus.

22 Ki tominbay si Jodas, ki si Jodas Iskariote aba. Inyahes na dya a kāna, “Ki mo Āpo, āngo ta yamen lang pangipakatonngan mo so maynamot dyimo a dya tabo no tawotawo do lōbongaya?”

23 Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Iyaw no madawaw dyaken, ki tongpalen naw ibahey kwaya. Chadaw anchin Āmang ko, as kan yamen kan Āmang, ki mangay kaminchi a omyan\* dya. 24 No dya madaw dyaken, ki tongpalen nabaw ibahey kwaya. Siraw nya chirin a madngey nyo dyaken, ki yapo saba do bokbōkod ko a pangtoktwan, an dya yapo di Āmang ko a nanoboy dyaken.

25 “Inbahey ko na tabo dyinyo nyaya do kayan ko paya dyinyo. 26 Ki iyaw Ispirito Santwaw

---

\* 14:23 14:23 2 Kor. 6:16; Epe. 3:17; Pal. 3:20; 21:3

a iyaw Kasidong nyonchi, ki toboyen nanchi ni Āmang a machitādi dyaken. Inanawo nanchi dyinyo tabo no oyod a maynamot dyaken, kan ipanakem na sanchi dyinyo no tabo saya a innanawo ko dyinyo.

<sup>27</sup> “Bidinen ko dyinyo kaydamnayan no kapangtokto. On, iyaw kaydamnayan no kapangtokto a itoroh ko dyinyo, ki abaw kapariho na. Itoroh kwaba dyinyo akmas myanaw do aktokto no tawotawo do lōbongaya. Dawa, mariribokan kamo aba kan mamō kamo aba. <sup>28</sup> Nadngey nyo naw inbahey kwaw dyinyo a kon ko, ‘Komaro ako dya, ki maybidi akonchi dyinyo.’ An chadaw nyo yaken, masoyot kamo do kangay kwaya di Āmang. Ta si Āmang, ki mabilbīleg kan yaken. <sup>29</sup> Inbahey ko na dyinyo nyaya sakbay a maparin tan anchan maparin dana, anohdan nyo nanchi yaken. <sup>30</sup> Sichangori, makāro ako paba so chirin ko dyinyo, ta īto danaw kangay ni Satanas† iyaw mangitorayaw so tawotawo do lōbongaya. Ki aran komwan, abaw toray na dyaken. <sup>31</sup> Ki tongpalen ko tabo inbahey ni Āmang ko dyaken tan mapatakan dan tawotawo do lōbongaya a chadaw kos Āmang ko.

“Ngay, may ta na,” binata ni Jesus dyirad nanawhen naw.

## 15

*Maiyarig si Jesus do Atnggeh no Oloten a Ōbas*

---

† **14:30** 14:30 Jn. 12:31; 16:11

<sup>1</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin a kāna, “Yaken oyod a atngeh no ōbas,\* as si Āmang ko, iyaw mangay-aywanaw sya. <sup>2</sup> Do kāda yangaw a abos asi, langtesen Āmang ko a pakarohen. Kāda yangaw a myan so asi, ki salingsingan na tan arwāro paw asi na. <sup>3</sup> Ki inyo yangaw ko, as kan nasalingsingan kamo na a maynamot do nakapanganohed nyowaya do chirin ko a innanawo ko. <sup>4</sup> On, masisīta a nāw nyo dyaken kan nāw ko dyinyo. Ta no yangaw, ki makapay-asi aba, an dyi na nāw a machirapa do atngeh naw. Komwan kamo, ta makapay-asi kamo aba do kapanganohed nyo an machisyay kamo dyaken.

<sup>5</sup> “On, yaken atngeh no ōbas, as yangaw kamo. No tawo a nāw na dyaken kan nāw ko dya, makapayparo so asi na do kapanganohed na. Oyod nyaya a makaparin kamo aba so aran āngo an abo ako dyinyo. <sup>6</sup> No maskeh a nāw na dyaken, ki akmas no nayapasaw a yangaw a naipoha. Anchan nahoto nayapas saya yangaw, makalawop sa a masosohan. <sup>7</sup> Ki an nāw nyo dyaken kan nāw no chirin kwaya do aktokto nyo a anohdan nyo, aran āngo a akdawen nyo do Dyos, ki maitoroh anchi dyinyo. <sup>8</sup> Nyaw pakaidayāwan Āmang ko an mapayparo nyo asi no kapanganohed nyo, kan nawri paw pakaboyan a inyo nanawhen ko. <sup>9</sup> Akmas kadaw dyaken Āmang ko, komwan kadaw ko dyinyo.

---

\* **15:1** 15:1 Do Adan a Tōlag, siraw Jodyo saw a kapotōtan ni Israel, ki naipariho sa do dyaw a maganay a ōbas, ta tomnadyichokod sa do Dyos. Sal. 80:8-18; Isa. 5:1-2, 7

On, masisita a nāw kamo na pakono do adaw ko dyinyo! <sup>10</sup> Pachisyayan nyo abaw adaw ko dyinyo an anohdan nyo saw bilbilin kwaya dyinyo. Ta aran yaken, anohdan ko bilbilin ni Āmang ko kan nāw ko do kadaw na dyaken. <sup>11</sup> Naibahey ko dyinyo tabo nyaya tan myan dyinyo soyot a akmas soyotaya a myan dyaken, kan maypataywaraw kasoyot nyo.†

<sup>12</sup> “Ki nyaw no bilin ko dyinyo:‡ Machita a nāw nyo a madaw do katakatayisa dyinyo a akmas kadaw kwaya dyinyo. <sup>13</sup> Aryoriw mangamangay pa a adaw no tawo kan mangiparawataw so byay na tan mabyay saw sit na? <sup>14</sup> Inyo sit ko an onotan nyo saw inbilin kwaya dyinyo. <sup>15</sup> Tobotoboyen pabaw pangibidangan ko dyinyo. Ta no tobotoboyen, ki chapatak nabaw myan do aktokto no āmo na, basbāli a ibidang koynyo a sit ko, ta tabo nadngey ko saw di Āmang ko, ki inpakatoneng ko na dyinyo. <sup>16</sup> Inyo abaw namidi dyaken, basbāli a yaken namidi dyinyo, kan inkeddeng koynyo a mangay a may-asi so āro a mapanganohed nyo a tawotawo. Siraw nya saya asi, ki marārayaw saba. Tan komwan, itoroh anchi dyinyo ni Āmang no aran āngo a akdawen nyo a maynamot do kapanganohed nyowaya dyaken. <sup>17</sup> On, nyaw no bilin ko dyinyo: Machita nāw nyo a madaw do katakatayisa dyinyo.” Nyaw binata ni Jesus dyira.

### *No Kapangipsok Da no Dyì Saw a Manganohed*

---

† **15:11** 15:11 Jn. 3:29; 16:24; 17:13    ‡ **15:12** 15:12 Jn. 13:34; 1 Jn. 3:23-24; 4:7-11



18 Ki tinongtong ni Jesos naychirin dyira a kāna, “An ipsok daynyo no dyi saya manganohed, kanakmen nyo a nanma ko a inipsok da. 19 An nairāman kamo dyirad tawotawo saya do lōbongaya a dya manganohed, syimpri chadaw daynyo. Ki maynamot ta pinidi koynyo a machisyay dyira tan dyi kamo a mairāman dyira, nawriw paynamotan ipsokan daya dyinyo. 20 Naknakmen nyo no inbahey ko naw dyinyo do nakarahan a, ‘Iyaw no adīpen, masissisita aba kan iyaw āmo naw.’§ An indadanes da yaken, sigorādohen ko a idadanes danchinyo. Ki an inanohdan daw innanawo kwaya, anohdan danchiw inanawo nyo. 21 Ki maynamot do kapanganohed nyowaya dyaken, parinen danchi a tabo dyinyo nya saya a lidyat a maynamot ta chapatak dabaw nanoboyaw dyaken. 22 Amnan dyi ko sawen a inbahey dyira, gatos dabaw no dyi daya panganohdan. Ki sichangori, apabaw pambar da dyirad gatogatos daw. 23 Otro, no mangipsok dyaken, ipsok na pas Āmang ko. 24 On, abaw pakagatosan da, an dyi ko a in-paboya dyiraw makaskasdāaw saya a aba polos makaparin a matarek. Ki sichangori, tayoka darana naboya, kan alit na pa a ipsok da yamen kan Āmang. 25 Ki aran komwan, naporin nya tan matongpal no naitolasaw do linteg da a kāna, ‘Inipsok da yaken a abos paynamotan.’\*

26 “Anchan mangay dyinyo iyaw Kasidongaw a yapo do Āmang a toboyen konchi a iyaw Ispirito

---

§ 15:20 15:20 Jn. 13:16 \* 15:25 15:25 Sal. 35:19; 69:4

Santo a pakapatakan nyos oyod a maynamot do Dyos, iyanchiw mangpaneknek so maynamot dyaken.† <sup>27</sup> Aran inyo, ki paneknekan nyonchi yaken, ta nakayapo do kasiknan ko a mangnanawo, nachirayarayay kamo na dyaken.”

## 16

<sup>1</sup> “Inbahey ko dyinyo tabo nya saya tan dyi kamo a machisyay dyaken. <sup>2</sup> Ibidang da pabanchi inyo a tawotawo no Dyos do kapahbot da dyinyo do sinagoga da saw, as kan mangay anchiw ōras a no mangdiman dyinyo, ki iktokto nanchi a parinen na a akmaaw pagsīrbi do Dyos.\* <sup>3</sup> On, parinen da sanchiw komwan dyinyo a maynamot ta chapatak daba si Āmang mana chapatak daba yaken. <sup>4</sup> Inbahey ko saba dyinyo nyaya do kadāmo nyowaw a myan dyaken, ta myan ako pa dyinyo do dawri. Ki sichangori, inbahey ko sa tabo dyinyo nyaya tan anchan marapit kaparin da siras nya dyinyo, manakem nyo sanchiw no inbalāag kwaya.”

### *No Tarabako no Ispirito Santo*

<sup>5</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin dyira a kāna, “Sichangori, mangay ako na do nanoboyaw dyaken, ki ari payad abo dyinyo nangyahes dyaken an dino ngayan ko. <sup>6</sup> Ki sichangoryaya, ta inbahey ko naw nya saya dyinyo, taywaraya magmamayo kamo. <sup>7</sup> Ki ibahey ko dyinyo no oyod. Maganaganay kakaro kwaya dyinyo, ta an dyi ako komaro, mangay aba dyinyo Ispirito

---

† 15:26 15:26 Jn. 14:16-17, 26 \* 16:2 16:2 Ara. 26:9-11

Santo. Ki an komaro ako, toboyen konchi a mangay dyinyo. <sup>8</sup> Anchan mangay, paneknekan nanchi dyirad tawotawo saya do lōbongaya a nagriro sa a maynamot do gatos, kan paneknekan na panchi dyira a madyīdo kapangtokto da a maynamot do kalinteg kan kapangokom no Dyos. <sup>9</sup> Maynamot do gatos, ki paneknekan nanchi a no gatos da, ki iyaw dyi daw a panganohdan dyaken. <sup>10</sup> Maynamot do kalinteg, ki paneknekan nanchi a oyod a malinteg ako, ta mangay akod Āmang a dyi nyo nanchi a kaboyan dyaken. <sup>11</sup> Maynamot do kapangokom, ki paneknekan nanchi a si Satanas a mangitoray so tawotawo do lōbongaya, ki naokom dana.

<sup>12</sup> “Arwāro paw chakey ko a ibahey dyinyo, ki ari nyo pad marawa iktokto sichangori. <sup>13</sup> Ki anchan mangay Ispiritwaw a pakapatakan nyos oyod a maynamot do Dyos, iyanchiw mangipakatoneng dyinyo so tabo a oyod. Maychirin abanchid bokbōkod na a toray, ta chirinen na sanchiw no nadngey na saw do Dyos, as kan ibahey na pa dyinyo maynamot do masakbayan a chimpō. <sup>14</sup> Padayāwan nanchi yaken, ta no lang ipakatoneng na sanchi dyinyo, ki iyaw myan do aktokto ko. <sup>15</sup> Tabo no dyiraw ni Āmang ko, ki dyaken. Dawa, ibahey ko a iyaw no Ispirito, ipakatoneng nanchi dyinyo no myanaw do aktokto ko.”

*No Kapayparin anchi a Soyot no Mamayo Da*

<sup>16</sup> “Manyid danaw ōras kan maboya nyo paba yaken. Ki mahay aba, as kan kapirwa nyo na makaboya dyaken,” binata ni Jesus.

17 Ki naysin-iiyahes saw kadwanaw a nanawhen na do katakatayisa dyira a kon da, “Āngo paro chakey naya batahen a, ‘Manyid danaw ōras kan maboya nyo paba yaken. Ki mahay aba, as kan kapirwa nyo na makaboya dyaken,’ kan ‘Maynamot ta mangay ako di Āmang’?”

18 Do dawri, tinongtong daw naysin-iiyahes a kon da, “Namna! Āngo paro chakey na batahen dyirad dya saya chirin a, ‘Manyid danaw ōras?’ Chapatak tawri?”

19 Ki natonngan Jesus a chakey da iyahes maynamot do dyaya, dawa, binata na dyira a kāna, “Maysin-iiyahes kamori an āngo chakey na batahen no, ‘Manyid danaw ōras kan maboya nyo paba yaken. Ki mahay abas kapirwa nyo na makaboya dyaken’? 20 No ibahey ko dyinyo, ki oyod. Siraw tawotawo a dya manganohed, ki chasoyot danchiw itwaya mapariparin dyaken, ki maychahoho kan magmamayo kamonchi. Ki aran rakoh kapagmamayo nyo, ki maybadiw anchi a soyot nyo. 21 Nya, ki mayarig do mabakesaw a taywara malidyatan do ōrasaw a kapaymanganak na. Ki anchan makawara dana, nawayakan naranaw kaynyin naw, kan taywara danaw soyot na a maynamot do naiyanakaw a tagibi na. 22 Komwan kapagmamayo nyowaya sichangori. Ki mirwa konchinyo a maboya kan taywaranchiw kasoyot nyo, as kan abanchi a polos makapakaro dyinyo so nawri a soyot nyo.

23 “Do dawri, yaken pabanchiw panahsan nyo. Oyod nyaya ibahey ko dyinyo: Aran

āngo a akdawen nyo di Āmang ko a maynamot do kapachichasa nyo dyaken, ki itoroh nanchi dyinyo. <sup>24</sup> Ki mandas changori, ari nyo payad pinadas nangdaw di Āmang ko a maynamot do kapachichasa nyowaya dyaken. Mangdaw kamo tan mangrawat kamo kan maypataywaraw kasoyot nyo.”†

*No Kapangābak ni Jesus so Marahet*

<sup>25</sup> Tinongtong ni Jesus naychirin dyirad nanawhen na saw a kāna, “Tabo no naichirin kwaya dyinyo maynamot di Āmang, ki nangosar ako so pangarig. Ki īto danaw ōras a dyi ko a osaren komwan a kapaychirin, an dya malawag dananchi a ibahey ko dyinyo. <sup>26</sup> Do dawrinchi a araw, taros kamo nanchi a makapanahes di Āmang a mismo a maynamot do kapachichasa nyo dyaken. Ibahey kwaba a masisīta a yaken mangdaw so chakey nyo di Āmang. <sup>27</sup> Ta si Āmang ko a mismo, ki chadaw na inyo a maynamot do kadaw nyowaya dyaken kan kapanganohed nyowaya a yapo ako dya. <sup>28</sup> Oyod, yapo akod Āmang a kominwan do lōbongaya. Ki sichangori, karwan ko naw lōbongaya, ta maybidi ako nad Āmang.” Nyaw binata ni Jesus.

<sup>29</sup> Sinpangan na, binata dan nanawhen naw dya a kon da, “Changori, malawagayaw kapaychirin mo do dyi mwaya nangosaran so pangarig. <sup>30</sup> Changori, masigorādo a chapatak namen dana a chapatak mo aran āngo. Machita mwabaw aran sino a maychirin a manahahe dyimo, ta

---

† **16:24** 16:24 Jn. 3:29; 15:11; 17:13

chapatak mo na sīgod do sakbay pa iyahes da dyimo. Dawa, iyaw nyaw panganohdan namen a yapo kad Dyos.”

<sup>31</sup> Ki tinbay sa ni Jesus a kāna, “Oyodori a manganohed kamo na sichangori? <sup>32</sup> Īto danaw ōras, kan narapit dana a maychawpit kamonchi a tabo, as katakatayisa anchi dyinyo maybidi do bahay na. Ki maychatanyi ako nanchi a mabidin. Ki yakēn abanchi, ta myan si Āmang ko dyaken. <sup>33</sup> Inbahey ko na dyinyo nya saya tan myan dyinyo kaydamnay no kapangtokto nyo a maynamot do kapachasa nyowaya dyaken. On, do kayan nyo paya do lōbongaya, ki myan dyinyo lidyat kan riribok. Ki patoreden nyo aktokto nyo, ta an yaken, ki inābak ko na tabo kinatoray do lōbongaya!” binatan Jesus.

## 17

### *No Kapaydasal ni Jesus*

<sup>1</sup> Katayoka no nakaibaheyaw ni Jesus so nawri, tomnangay do hanyit, as nakapaydasal na a kāna, “Mo Āmang, narapit danaw ōras a inked-deng mo. Idāyaw mo yaken a Anak mo tan maidāyaw ko na imo. <sup>2</sup> On, ta intoroh mo dyaken tabo a panakabalin a mangitoray so tabo a tawotawo tan torohan ko sa tabo so byay a abos pandan intalek mo saya dyaken. <sup>3</sup> Nyaw abos pandan a byay: iyaw kapatak daya dyimo a oyod a Dyos a maychatanyi kan yaken a si Jeso-Kristo a tinoboy mo. <sup>4</sup> Tayoka ko na a inpaboyaw dāyaw kan katan-ok mo dyirad tawotawo saw do lōbongaya, ta pinakabos ko na sa tabo inbilin mo

dyaken a parinen ko. <sup>5</sup> Sichangori, mo Āmang, anchan myan ako dyimo a mirwa, pachipabidi mo pa dyaken katan-ok ko do salapen mo a akmas no kinadyos kwaw do kayan kwaw dyimo do kasakbayan pan nakaparswa no lōbongaya.”

*No Kaidasal ni Jesus Siras Nanawhen Na Saw*

<sup>6</sup> “Inpakatoneng ko naymo dyirad intalek mwaya dyaken a napidi mo a yapo do lōbongaya. Sigod a dyira mo sa, kan intalek mo sa dyaken, as kan nāw na inanohdan daw chirin mwaya. <sup>7</sup> Sichangori, chapatak da a iyaw tabo inchirin ko kan pinarin ko a intalek mo dyaken, ki yapo dyimo. <sup>8</sup> Inanohdan da sa tabo innanawo kwaw dyira a intalek mo dyaken. Oyod a maawātan da a yapo ako dyimo, as inanohdan da a tinoboy mo yaken.

<sup>9</sup> “Paydasal ko sa. Ki an siraw myanaya do lōbongaya a dya manganohed, ki paydasal ko saba, an dya sira lang intalek mwaya dyaken, ta dyira mo sa. <sup>10</sup> Tabo sa a dyira ko, ki dyira mo, kan tabo sa a dyira mo, ki dyira ko, as kan naidāyaw ako na a maynamot dyira. <sup>11</sup> Īto danaw kangay ko dyimo, ta komaro ako nad lōbongaya. Ki sira, ki myan pa sa do lōbongaya. Mo Āmang, imo a masantwan, maynamot do panakabalin mo a akmas intoroh mwaw dyaken, ki aywanan mo pa sa tan māsa pakono sa tabo a akma dyaten. <sup>12</sup> Do kayan ko paw dyira, inaywanan ko sa maynamot do panakabalin mo a intoroh mo dyaken. On, inaywanan ko sa maganay, kan abaw nabo dyira, malaksid do asaw a tawo a naikeddeng a mangay do

pakarārayawan na tan matongpal naitolasaw do Masantwan a Tolas.

<sup>13</sup> “On, makalo danaw kangay ko dyimo. Ki chirinen ko saw nya do kayan ko paya do lōbongaya tan maypataywaraw kasoyot kwaya a myan dyira.\* <sup>14</sup> Intoroh ko dyiraw no chirin mwaya, ki inipsok da san tawotawo saya do lōbongaya maynamot ta machitōnos saba do lōbongaya a akma dyaken. <sup>15</sup> Iyahes kwaba dyimo, mo Āmang a pakarohen mo sa do lōbongaya. Ki no iyahes ko, ki kaaywan mo sira a yapo do panakabalin no Marahetaw a si Satanas nawri. <sup>16</sup> On, machitōnos saba dyirad dyaya manganohed do lōbongaya a akma dyaken. <sup>17</sup> Maynamot do chirin mwaya a pakayapwan no oyod, payparinen mo sa a machitatārek† a magsirsīrbi dyimo. <sup>18</sup> Tinoboy ko sa do kapayngay da a tawotawo do lōbongaya akmas nakatoboy mwaya dyaken a mangay do lōbongaya. <sup>19</sup> Maynamot dyira, iparawat ko byay ko a madiman a pagsīrbi dyimo tan oyod a machitatārek sa a magsīrbi dyimo.” Nyaw binata ni Jesus.

*No Kapaydasal ni Jesus Dyirad Tabo a Manganohed Dya*

<sup>20</sup> Tinongtong ni Jesus naydasal a kāna, “Sir-abaw nanawhen kwaya lang paydasal ko, an dyi pa siraw manganohedaw anchi dyaken a maynamot do kapangnanawo da. <sup>21</sup> Mo Āmang, paydasal ko sa tan māsa dana sa a tabo a

---

\* **17:13** 17:13 Jn. 3:29; 15:11; 16:24; Pilp. 2:2 † **17:17** 17:17  
 Mana “masantwan” do salapen no Dyos.



akmas kayan mwaya dyaken kan kayan kwaya dyimo. Komwan pakono sa a machasa dyaten tan anohdan dan tawotawo saya do lōbongaya a imo nanoboy dyaken. <sup>22</sup> Iyaw dayagaw a intoroh mo dyaken, ki intoroh ko na dyira tan māsa dana sa do aktokto da a akma dyaten: <sup>23</sup> Myan ako dyira kan myan ka dyaken. Komwan pakono a maypataywaraw kasa da tan matonngan tawotawo do lōbongaya a tinoboy mo yaken kan chinadaw mo sa a akma do kadaw mwaya dyaken.

<sup>24</sup> “Āmang, chakey ko a siraw tawotawo a intalek mo dyaken, ki machiyan dyaken do hanyit tan maboya daw katan-ok ko. On, intoroh mo dyaken nya katan-ok ko a maynamot do kadaw mwaw dyaken kasakbayan pan naka-parswa no lōbongaya. <sup>25</sup> Imom Āmang ko a malinteg, bigbigen abaymo no tawotawo saya do lōbongaya. Ki an yaken, taywara bigbigen koymo, kan siraw nanawhen ko saya, chapatak da a tinoboy mo yaken. <sup>26</sup> Inpakatoneng koymo dyira, as kan nāw ko a mangipakatoneng tan myan dyira iyaw adaw mwaya dyaken kan tan yaken mismo a myan dyira.” Nyaw binata ni Jesus.

## 18

*No Kalipot kan Katiliw ni Jesus  
(Mt. 26:47-56; Mk. 14:43-50; Lk. 22:47-53)*

<sup>1</sup> Nakatayokaw ni Jesus a naydasal so komwan, komnaro kan siraw nanawhen naw, as naka-pamtang da do oksongaw\* a Kidron. Do mas-nengenaw do namtangan daw, myan tokon a kaolibwan. Ki si Jesus kan siraw nanawhen naw, ki kominwan sa daw. <sup>2</sup> Si Jodas a manglilipot, chapatak narana sīgod nawri a logar, ta pirmi sa a makpekpeh daw. <sup>3</sup> Dawa, nangay daw si Jodas. Inikwan na sa daw asaw a bonggoy no soldādo a taga Roma kan kadwan saw a para bantay so Timplo a tinoboy dan matotohos saw a papādi kan siraw no Parisyowaw. Naysoho sa a konso armas.

<sup>4</sup> Ki maynamot ta chapatak a tabo ni Jesus nyaya īto a mapariparin dya, yangay na sa binayat, as nakaiyahes na sya dyira a kāna, “Sino chichwasen nyo?”

<sup>5</sup> “Si Jesus a taga Nasaret,” initlebay da.

“Yaken,† ki iya,” tinbay ni Jesus.

Ki si Jodas a manglilipot myan a machipaytēnek dyira. <sup>6</sup> Do nakaibaheyaw syan Jesus a, “Yaken, ki iya,” nyeng sa napasonod, as nakalba dad tana.

<sup>7</sup> Ki pinirwa danan Jesus a inyahes dyira a kāna, “Samna! Sino oyod a chichwasen nyo?”

Tominbay dana sa a kon da, “Si Jesus a taga Nasaret.”

<sup>8</sup> “Na! Inbahey ko naya dyinyo a yaken, ki iya,” binata ni Jesus dyira. “An yaken chichichwasen nyo, palobōsan nyo sa mayam rārayay ko saya.”

---

\* **18:1** 18:1 Nya oksong, ki moyog an ammyan lang. Dawa, an kadwan, pangaranan das payahosongan. † **18:5** 18:5 Mana “Yaken, ki yaken.” Eks. 3:14; Jn. 8:28, 58; 13:19; 18:4-6

<sup>9</sup> Binata naw nya tan matongpal inbahey naw a kāna, “Abaw nabo a aran asa dyirad intalek mwaya dyaken.”‡

<sup>10</sup> Ki do dawri, myan bahayang ni Simon Pedro. Inasot na, as nakasintaw nas tobotoboyenaw no katotohosanaw a padi, ki naringodan do kawananan naw a tadyinya na. Iyaw ngaran nyaya tobotoboyen, ki Malko.

<sup>11</sup> Ki inbilin ni Jesus di Pedro a kāna, “Pasohoten mo bahayang mwaya! Bata mori an dichanan ko nyaya kalidyalidyat a inkeddeng dyaken Āmang?”

### *No Kaiparawat Da si Jesus di Anas*

<sup>12</sup> Do dawri, siraw no soldādo saw kontodo kapitan daw kan siraw no para bantayaw so Timplo, tiniliw das Jesus, as nakabahod da sya, <sup>13</sup> as nakapanma da sya inyangay di Anas. Iya, ki katogangan ni Kaypas, iyaw no katotohosanaw a pādi do dawri a tawen. <sup>14</sup> Ki si Kaypas nangibaheyaw sya dyirad totorayen saw no Jodyo a maganaganay a madiman asa tawo a maynamot do tabo tawotawo. §

### *No Dāmo a Kapaglibak ni Pedro*

(Mt. 26:69-70; Mk. 14:66-68; Lk. 22:55-57)

<sup>15</sup> Do dawri, minonot si Simon Pedro di Jesus kontodo do asa paw a nanawhen ni Jesus.\* Ki maynamot ta chapapatak danan katotohosanaw a padiw nyaya nanawhen, pinalobōsan na a nachirayay di Jesus a somindep do atataw no

---

‡ **18:9** 18:9 Jn. 6:39; 17:12 § **18:14** 18:14 Jn. 11:50 \* **18:15** 18:15 Si Apostol Juan nyaya. Jn. 1:40; 13:23; 20:2; 21:24

bahay na. <sup>16</sup> Ki si Pedro, nabidin do gagan do masngenaw do rowanganaw. Dawa, iyaw nanawhenaw a chapapatak no katotohosanaw a padi, naybidi do rowanganaw, as nakapachisarita na do mabakesaw a magbantay do rowanganaw. Do dawri, inisdep nas Pedro.

<sup>17</sup> Ki iyaw mabakesaw do rowanganaw, binata na di Pedro, “Imo abawriw asaw dyirad nanawhen naw no nawri a tawo?”

“Enggaw, yaken abaw!” initbay ni Pedro.

<sup>18</sup> Do dawri, ki marokmeh. Siraw adipenaw kan siraw magbanbantayaw, napanginmaya sas apoy, as nakapanangdang da. Dawa, aran si Pedro, nachangay dyira a nachipanangdang.

### *No Kaosisa Da di Jesus*

*(Mt. 26:59-66; Mk. 14:55-64; Lk. 22:66-71)*

<sup>19</sup> Ki do dawri, nanahahe nagritirwaw a katotohosan a pādi di Jesus maynamot dyirad nanawhen naw kan siraw innanawo naw.

<sup>20</sup> Tominbay si Jesus dya a kāna, “Pirmi ako nangnanawo do salapen da no āro a tawotawo. Tabo nakapangnanawo ko, ki namarin do sinagoga saw mana do Timplo a psychichepan dan Jodyo. Aba polos intayo ko a chinirichirin.

<sup>21</sup> Āngo panahahe mo dyaken? Iyahes mo pakono dyirad tawotawo saya a nakadngey dyaken, ta masigorādo a chapatak da sa tabo innanawo kwaw.”

<sup>22</sup> Do nakabataw ni Jesus so nyaya, myan asa dyirad magbanbantayaw a masngen dya, ki pinitpit na, as nakabata na sya a kāna, “Aysa! Komwanoriw katbatbay mod katotohosan a pādi ah?”

<sup>23</sup> Ki tominbay si Jesus dya a kāna, “An naychirin akos madi, ipaneknek mo an āngo gatos ko. Ki an oyod inbahey kwaya, āngo sipatan mo dyaken?”

<sup>24</sup> Sinpangan na, inpayangay ni Anas di Kaypas a katotohosan a padi, kan nāw na sibabahod.

*No Kapirwa no Kapaglibak ni Pedro*  
(Mt. 26:71-75; Mk. 14:69-72; Lk. 22:58-62)

<sup>25</sup> Ki ditā pan Pedro a naytēnek a nanangdang do yananaw no apoy, kan inyahes darana dya no kadwan saw a kon da, “Imo abawriw asa paw dyirad nanawhen naw?”

Ki naglibak danas Pedro a kāna, “Enggaw! Yaken paro?”

<sup>26</sup> Ki myan daw asa dyirad tobotoboyen naw no katotohosanaw a pādi a kabagyan no riningo-danaw ni Pedro. Ki inyahes na, “Imo abawriw naboya kwaw a asa dyirad rārayay naw do kaolibwan?”

<sup>27</sup> Ki minirwa inlibak ni Pedro, kan nanyeng a minonyiw sabonganaw a manok.

*Si Jesus do Salapen ni Pilato*  
(Mt. 27:1-2, 11-14; Mk. 15:1-5; Lk. 23:1-5)

<sup>28</sup> Do kapaysesēdang naranaw, do nakatayoka danaw no nakaosisa da si Jesus do yanan Kaypas, ki inyangay dan totorayen saw no Jodyo si Jesus do palasyowaw no gobirnadador a taga Roma. Ki siraw totorayen saw no Jodyo, ki somindep saba do palasyowaw no gobirnadador tan dyi sa maibidang a malapos. Ta sigon do linteg da, ki maparin saba a machakan do Pista no

Nakahabasaw no Anghilaw an somdep sa do bahay no Dya-Jodyo.

<sup>29</sup> Dawa, si Pilato a gobirnadador do dawri, minohbot, as nakaiyahes na sya dyira a kāna, “Āngo pangidaroman nyos nyaya tawo?”

<sup>30</sup> Initbay da dya a kon da, “Samna! Inyangay namen aba dyimo nyaya tawo, an dya nakaparin so gatos.”

<sup>31</sup> Ki binata ni Pilato dyira a kāna, “Inyo makatoneng ah! Inyo manoroh so kaokom na sigon do myanaw do linteg nyo.”

Ki tominbay sa dya a kon da, “Namna! Ary-oriw kalintegangan namen a mangdiman so asa tawo?” <sup>32</sup> Naparin nyaya tan matongpal binataw ni Jesus an maypāngo kadiman na.†

<sup>33</sup> Naybidi si Pilato do palasyowaw, as nakap-atawag nas Jesus. Inyahes na dya a kāna, “Āngo? Imoriw āri daw no Jodyo?”

<sup>34</sup> Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Yapori do pangtoktwan mo nyaya iyahes mo mana myan nangibahey dyimo tan iyahes mo?”

<sup>35</sup> Ki initbay ni Pilato a kāna, “Kanamna! Bata mo anwan Jodyo ako ah? Siryaw kapayngay mwaya a Jodyo kan siraw matotohosaya a papādiw mismo a nangiparawat dyimo dyaken. Āngo pinarin mo ta dawa?”

<sup>36</sup> Ki inatbay ni Jesus a kāna, “Do dyaba lōbong yanan pagtorayan ko. An magāri ako do dya lōbong, ayket na, machigobat saw rārayay

---

† **18:32** 18:32 Jn. 12:32-34

ko saw tan dya kwa maiparawat dyirad to-  
torayen daw no Jodyo. On, magāri akwaba do  
lōbongaya.”

<sup>37</sup> Binata ni Pilato dya a kāna, “Ayket, an  
komwan, asa ka a āri! Oyodori?”

Ki inatbay ni Jesus a kāna, “Oyod nabata  
mwaya a āri ako. Nawriw nangayan kod  
lōbongaya a naiyanak iyaw no kapaneknek ko so  
oyod. Ta no sino a madaw so oyod, ki adngeyen  
na yaken.”

<sup>38</sup> “Oyod? Āngo nawri?” binata ni Pilato.

*No Kaikeddeng no Kadiman ni Jesus*

*(Mt. 27:15-31; Mk. 15:6-20; Lk. 23:13-25)*

Katayoka ni Pilato a nangibahey so nyaya,  
minohbot dana a minirwa a nangay dyirad  
Jodyowaw, as nakabata na sya dyira a kāna,  
“Abayaw nachichwasan kwa gatos na a pang-  
hapan ko a mangikeddeng so kaokom na. <sup>39</sup> Ki  
sigon do dadakay nyowaw a mapakakaro akos  
asa nabahod dyinyo kāda Pistan Nakahabas no  
Anghil, chakey nyori a pakakarohen ko nyaya āri  
nyo a Jodyo?”

<sup>40</sup> Ki insigīda inngēngengey da a kon da,  
“Engga! Iyabaw nawri a tawo! Si Barrabas  
chakakey namen!” Ki si Barrabas, ki asa a  
tolisan.

## 19

<sup>1</sup> Nakatayoka no nawri, inpahap ni Pilato si  
Jesus dyirad soldādo naw, as nakaipasaplit na  
sya. <sup>2</sup> As siraw soldādwaw, namahokon sas  
korona na a sangasanga no manōlokaw a kayo,  
as nakapangay da syad oho naw, as nakakekeh

da syas akmaw obi so kīta a kekeh no āri.  
<sup>3</sup> Naytatādi sa minsipsipat di Jesus a nangibahe-  
bahey sya a kon da, “Mabyay pakono Āri dayan  
Jodyo!”

<sup>4</sup> Do dawri, minirwa minohbot si Pilato, as  
nakabata na sya dyirad Jodyowaw a kāna,  
“Sichangori, pahboten ko dyinyo tan mapatakan  
nyo a abaw nachichwasan ko a gatos na a  
panghapan ko a mangikeddeng so kaokom na.”

<sup>5</sup> Minohbot si Jesus do dawri a sikokorona  
so sangasanga saw no manōlok a kayo kan  
sikekekeh pa so akmaw obi so kīta a kekeh no  
āri. Do dawri, binata ni Pilato dyira, “Chaya  
dyaw tawowaya!”

<sup>6</sup> Ki do nakaboya daw syan matotohos saw  
a papādi kan siraw para bantayaw so Timplo,  
nanyeng da inngēngengey a kon da, “Ipailansa  
mod kros! Ipailansa mo do kros!”

Ki binata ni Pilato dyira a kāna, “Inyo danaw  
makatoneng ah! Inyo danaw mangilansa sya do  
kros. Abayaw nachichwasan ko a gatos na a  
panghapan ko a mangikeddeng so kaokom na.”

<sup>7</sup> Inatbay dan Jodyowaw si Pilato a kon da,  
“Sigon do linteg namen, machita madiman may-  
namot ta inpaneknek na a iyaw Anak no Dyos.”

<sup>8</sup> Do nakadngeyaw syan Pilato so nyaya chirin  
da, naypanyay danaw nakāmo na. <sup>9</sup> Do dawri,  
pinaybidi dana ni Pilato si Jesus do palasyowaw,  
as nakapirwa narana nanahes dya a kāna, “Taga  
dino ka?”

Ki inatbay aba ni Jesus.

<sup>10</sup> “Āngo dyi mwa atbayan?” binata ni Pilato  
dya. “Chapatak mo abawri a myan dyaken



toray a mapakakaro mana mapailansa dyimo do kros?”

<sup>11</sup> Initbay ni Jesus a kāna, “Aba polos toray mo dyaken, an dya itoroh no Dyos. Dawa, rako-rakoh gatos da no tawotawo saw a nangiparawat dyaken dyimo kan iyaw gatos mo.”

<sup>12</sup> Do nakadngeyaw syan Pilato, posposan na pakakarohen si Jesus. Ki do dawri, nāw da inggēngey no Jodyowaw a kon da, “An pakakarohen mo nawri a tawo, sit abaymon Impirador. Ta aran sino a mapatnek so inawan na a mayparin a āri, kontraen nas Impirador.”

<sup>13</sup> Do nakadngeyaw syan Pilato so inchirin daw, pinahtot naranas Jesus, as nakangay na naydisnad disnan naw no pangokoman do yananaw a mayngaran so “Ratag a Bato.” Do Hebreo a chirin Jodyo, ki “Gabata.”

<sup>14</sup> Do dawri, makey dana mayegen araw do kasakbayanaw no araw no pista da a araw a kapangisagāna da. Binata ni Pilato dyirad Jodyowaw a kāna, “Chadyaw āri nyowaya!”

<sup>15</sup> Ki inggēngey da a kon da, “Ipadiman mo! Ipadiman mo! Ipailansa mo do kros!”

“Namna! Chakey nyori a ipailansa ko āri nyowaya do kros?” inyahes ni Pilato dyira.

Ki inatbay dan matotohos saw a papādi a inggēngey, “Abaw matarek a āri namen, an dya iyaw no Impiradoraw!”

<sup>16</sup> Do dawri, inparawat ni Pilato dyira a mailansa do kros.

*No Kailansa Da si Jesus do Kros  
(Mt. 27:32-44; Mk. 15:21-32; Lk. 23:26-43)*

<sup>17</sup> Dawa, inpasabhay dan soldādwaw krosaw di Jesus, as nakahbot da do Jerosalem a nangay do “Logaraw no Bangabanga.” Do Hebreo a chirin Jodyo, ki mayngaran so Golgota. <sup>18</sup> Dawriw nangilansaan da sya, kan myan pa saw dadwa nailansa do maybīlaw ni Jesus, as si Jesus nanghobok. <sup>19</sup> Ki do dawri, nangipapatolas si Pilato so pinangay da do krosaw ni Jesus. No naitolas, ki “SI JESOS A TAGA NASARET A ĀRI DAN JODYO.”

<sup>20</sup> Āro dyirad Jodyo saw nakabāsa so nyaya, ta naitolas do chirin dan Hebreo, Latin, kan do chirin a Griego, as kan masngen nakailansaan ni Jesus do syodadaw.

<sup>21</sup> Ki nangay saw matotohos saw a papādi dan Jodyo di Pilato, as nakairiklamo da sya dya a kon da, “Itolas mo aba, ‘Āri Dan Jodyo.’ Komwan pakono itolas mo ah, ‘Binata no nya tawo a iyaw Āri dan Jodyo.’ ”

<sup>22</sup> Ki naskeh si Pilato, kan binata na dyira a kāna, “No tayoka ko a intolas, matādyan paba.”

<sup>23</sup> Do nakatayoka daw a nangilansa si Jesus, inhap dan soldādwaw laylay na saw, as nakapaychapat da sya a binglay, kan nakatataysan da. Inhap da paw no makatayrahemaw a laylay na. Ki iyaw nya, aba polos so saip. <sup>24</sup> Ki no bata dan soldādwaw do katakatayisa dyira, “O, piripiriten tabaw nyaya, ta magbibinonot ta an sino akin dyira sya.”

Ki no nyaya, naparin tan matongpal danaw no naitolasaw do Masantwan a Tolas a kāna,

“Naychacharwan daw laylay ko saw, kan nagbib-inonotan daw makatayrahemaw a laylay ko.”\*

<sup>25</sup> Do dawri, do masngenaw do krosaw ni Jesus, myan a naytēnek si ānang na kan si ikit na a kakteh ni ānang na, as kan si Maria a baket ni Kleopas, as kan si Maria a yapo do Magdalena.

<sup>26</sup> Do nakaboyaw ni Jesus a myan a naytēnek do masngenaw di ānang na iyaw nanawhen naw a oyod nas chinadaw, binata na di ānang na a kāna, “Ānang, ibidang mo nya a anak mo.”

<sup>27</sup> Somnarono, inbahey na do nanawhen naw a kāna, “Ādi, ibidang mo nya a ānang mo.”

Ki yapo do dawri a ōras, pinachiyān no nya nanawhen si ānang ni Jesus do bahay na, as kan inbidang na a akmay ānang na.

### *No Kadiman ni Jesus*

*(Mt. 27:45-56; Mk. 15:33-41; Lk. 23:44-49)*

<sup>28</sup> Sinpangan na, do dawri a naparin, chapatak danan Jesus a pinatayoka na a tabo intorohaw ni Ānang na a parinen na, ki tan matongpal danaw naitolasaw do Masantwan a Tolas, binata na, “Mawaw akwaya.” <sup>29</sup> Ki myan do dawriw asa angang a napno so naysoka a palek. Dawa, napatneb saw soldādaw so soka do dadyi, as nakapatap da sya do atngehaw no isopo a tamek, as nakapagolo da syad bibyaw ni Jesus. <sup>30</sup> Do nakatahamaw ni Jesus so naysokaw a palek, binata na a kāna, “Tayoka dana.” Do dawri, nagdomog, as naybitos byay na do nakaiparawat naw so ispirito na di Āpo Dyos.

---

\* **19:24** 19:24 Sal. 22:18

*No Kabono Da so Bakrang ni Jesus*

<sup>31</sup> Do dawri a araw, ki Araw a Kapagsagāna, kan no somaronwaw a araw, ki iyaw kasisītaan a Araw no Kapaynaynahah maynamot ta maggedan kan pista daw a Nakahabas no Anghil. Maynamot ta chaskeh da no Jodyowaw a ditā da daw a malodyit no nailansa saw do Araw a Kapaynaynahah, yangay da chindaw no totorayen daw no Jodyo di Pilato a ibilin na mapotot kokod da no nailansa saw tan malisto sa madiman, as sinpangan na,, mapakaro inawan daw do kros daw.

<sup>32</sup> Dawa, siraw soldādwwaw, nangay da a pino-topotot saw kokodaw no dadwaw a kinayrayay ni Jesus a nailansa. <sup>33</sup> Ki do kakwan daranaw di Jesus, naboya da a nadiman dana, dawa, pinotot da pabaw kokod naw. <sup>34</sup> Ki aran komwan, pinabono pa no asa dyira do soldādo saw chibot naw do bakrangaw ni Jesus. Ki insigīda namsot raya kan ranom.† <sup>35</sup> No tawowaw a nakaboya so nya, inpaneknek na tan anohdan nyo. No inchirin naw, ki oyod, kan aba polos kapagmangamanga na a maynamot do inpaneknek naw, ta oyod a napanin nyaya.

<sup>36</sup> Napanin sa tabo nyaya tan matongpal naitolasaw do Masantwan a Tolas a kāna, “Abaw aran asa dyirad tohang naw a napotot.”‡ <sup>37</sup> As myan

---

† **19:34** 19:34 Siraw nagadal so Biblya, ki batahen da a do kadiman ni Jesus, ki pinabtak naw pōso na (Sal. 69:20-21). As dawa, namsot ranom kan raya (Jn. 7:37-39; 1 Jn. 5:6-8). Maynamot do nakaidātonaw ni Kristo so byay na, chiban nyod Isa. 53:7-12; Jn. 1:29; Ara. 8:32-33; 1 Kor. 5:7; 1 Ped. 1:19; Pal. 5:6. ‡ **19:36** 19:36 Eks. 12:46; Nom. 9:12; Sal. 34:20

paw naitolas do Masantwan a Tolas a kāna,  
 “Chiban danchiw no chinibotan daw.”§

*No Kaitanem Da si Jesus*

(Mt. 27:57-61; Mk. 15:42-47; Lk. 23:50-56)

<sup>38</sup> Do nakatayokaw no nyaya naporin, nangay si Jose a taga Arimatea di Pilato a nangdaw so bangkayaw ni Jesus. Si Jose, ki asa nanganohed di Jesus. Ki maynamot ta mamodyirad totorayenaw no Jodyo, inbahey naba do āro a tawotawo a iya, ki asa rārayay ni Jesus. Do nakaipalōbosaw syan Pilato, yay na inhap inawan naw ni Jesus, as nakaikaro na sya.

<sup>39</sup> Ki myan pa nachangay di Jose si Nikodemo,\* iyaw tawowaw a nangay di Jesus do asaw a kamahep. Nangyonot si Nikodemo so nasorok a tatdo a poho a kakilo a bangbanglo a mayngaran so mirra kan aloe a pangbalsamar. <sup>40</sup> Inhap daw inawanaw ni Jesus, as nakabedbed da sya so mananaro saw a lamilamit kontodo bangbanglwaw, ta nawriw dadakay dan Jodyowaw a kapangitanem. <sup>41</sup> Ki do masngenaw do nakailansaanaw ni Jesus, myan logar daw a kakaywan. Do dawri, myan asa tanem a aschip a bayo pa a nabangbangan kan ari pad abo bangkay a naitanem daw. <sup>42</sup> Ki maynamot ta Araw a Kapagsagāna dan Jodyo do dispiras no Arawaw a Kapaynaynahah, chakey da a alistwan a itanem si Jesus. Dawa, yangay da a pinakabat do irahemaw no aschip do dawri, ta masngen.

---

§ 19:37 19:37 Sak. 12:10; Pal. 1:7 \* 19:39 19:39 Jn. 3:1-2; 7:50

## 20

### *No Kapagōngar ni Jesus*

*(Mt. 28:1-8; Mk. 16:1-8; Lk. 24:1-12)*

<sup>1</sup> Masari pa do kamabekas no manōmaw a araw no lawas, ki nangay si Maria Magdalena do aschipaw a nakaitanman ni Jesus. Do nakawara naw daw, naboya naw rowanganaw no aschip, ki naywangan, ta nabadede a nachibawaw aneb naw a bato. <sup>2</sup> Dawa, nanyayo si Maria a nangay di Simon Pedro kan iyaw asaw a nanawhen\* ni Jesus a oyod nas chinadaw. Binata na dyira a kāna, “Taywaran ari paw inawanaw ni Apo do irahemaw no aschip? Inhap daw, kan chapatak namen abaya an dino pinangayan da sya.”

<sup>3</sup> Dawa, nanyeng sa Pedro kan iyaw asaw a nanawhen a minohtot a nangay do aschipaw. <sup>4</sup> Nanyayo sa dadwa, ki chinmah na si Pedro no rārayay naya, kan nakapanma a nakarapit do aschipaw. <sup>5</sup> Do nakawara naw daw, nakadokōt a namalid sya do irahem, ki somindep aba. Naboya na a myan pa daw mananaro saw a lamilamit a pinangbedbed das Jesus. <sup>6</sup> Ki do nakawaraw ni Simon Pedro, taros a somindep do irahemaw no aschipaw, as kan aran iya, ki naboya na a myan daw siraw mananaro saw a lamilamit. <sup>7</sup> Myan pa daw iyaw panyowaw a pinay dad oho naw. Ki iyaw nya panyo, ki nahon kan nachitarek do bit naw. <sup>8</sup> Do dawri, iyaw nanmaw a nakarapit do aschipaw, ki aran iya, ki somindep do irahem. Do nakasdep

---

\* **20:2** 20:2 Si Apostol Juan nyaya. Jn. 1:40; 13:23; 18:15; 21:24

naw kan nakaboya naw so napaninaw daw, ki nanganohed a nagōngar si Jesus. <sup>9</sup> Do dawri, dyi da pa maawātan naitolasaw do Masantwan a Tolas a mirwa mabyay si Jesus.

<sup>10</sup> Katayoka no nawri, somnabat saw dadwaw a nanawhen ni Jesus.

*No Kapaboya ni Jesus di Maria Magdalena  
(Mt. 28:9-10; Mk. 16:9-11)*

<sup>11</sup> As si Maria Magdalena, ki nabidin pa a maytēnek do gaganaw no aschip a tomanyitanyis. Ki do kayan naw a tomanyis, pinaybokot na pinalid do irahemaw no aschipaw. <sup>12</sup> Ki do dawri, nakaboya so dadwa sa a anghil a nakalaylay so maydak a myan sa maydisna do inohwananaw kan tinokaranaw no yananaw no bangkayaw ni Jesus do kayan na paw daw.

<sup>13</sup> “Ādi, āngo itanyis mo?” inyahes dan anghilaw dya.

“On, ata, inkaro dayas Āpo ko, kan chapatak ko abayaw napayan da sya,” initbay ni Maria.

<sup>14</sup> Ki do nakabata naw so nyaya, minidit do dichodan naw. Ki nakaboyas asa maytēnek a si Jesus nawri, kan nailasin naba a si Jesus.

<sup>15</sup> Sinpangan na, inyahes ni Jesus dya a kāna, “Āngo itanyis mo? Sino chichichwasen mo?”

Ki no chapatak ni Maria, iyaw no mangaywanaw so kakaywanaw. Dawa, binata na dya a kāna, “Ay on, mo Sir, an imo nangikaro sya, ibahey mo pa an dino yanan na tan yangay ko a ipahap.”

<sup>16</sup> Ki tinbay ni Jesus a kāna, “Maria.”

Nanyeng do dawri a sinalap ni Maria, as nakabata na sya do chirin da a Hebreo, “Rabboni!” No chakey na batahen, ki “Maistro.”

<sup>17</sup> Sinpangan na binata ni Jesus dya a kāna, “Aryan mo yaken mo Maria, ta ari akpad naybidi do yanan Āmang, basbāli a yay mwa ibahey dyirad nanawhen ko saw a maibidang a kakakteh ko a maybidi ako nad Āmang ko a Āmang nyo a iyaw Dyos ko a Dyos nyo.”

<sup>18</sup> Do dawri, komnaro daw si Maria Magdalena a nangay a nangibahey dyirad nanawhenaw ni Jesus a kāna, “Nayboya kamyaw kan si Āpo!” Do dawri, inpadāmag na pa dyiraw no inbahey naw dya.

*No Kapaboya ni Jesus Dyirad Nanawhen Naw  
(Mt. 28:16-20; Mk. 16:14-18; Lk. 24:36-49)*

<sup>19</sup> Do kamahepaw no nawri a Dominggo, naychipeh saw nanawhenaw ni Jesus do asaw a bahay. Nangneb sa, as nakaibalonet das aneb saw a maynamot do kāmo daw dyirad totorayen daw no Jodyo. Ki sinpangan na,, naychihat a myan si Jesus a naytēnek do salapen daw, kan binata na dyira a kāna, “Myan pakono kaydamnayan no kapangtokto nyo!” <sup>20</sup> Ki do katayoka naw a nangibahey so nyaya, inpaboya na dyiraw no tanoro na saw a nayaman lansa kan bakrang naw a nabono. Do dawri, taywara chinasoyot daw nakaboya daw si Āpo.

<sup>21</sup> Minirwa dana naychirin si Jesus dyira a kāna, “Myan pakono kaydamnayan no kapangtokto nyo! Akmas nakaitoboyaw dyaken Āmang, komwan katoboy ko dyinyo.” <sup>22</sup> Katayoka na



nangibahey syay, inalopan na sa, as nakaibahey na sya a kāna, “Rawaten nyo pakono iyaw Ispirito Santo a omyan dyinyo. <sup>23</sup> Tan komwan, an mamakawan kamo so aran sino a nakagatos, napakawan dana do Dyos. Amnan dyi nyo a pakawanen, mapakawan abanchi no Dyos.”

### *No Dya Panganohdan ni Tomas*

<sup>24</sup> Do dawri a ahap a nakapaboya ni Jesus dyirad nanawhen na saw, ki abo daw si Tomas a mayngaran so “Singin” a aran iya, ki asa dyirad dosi saw a nanawhen ni Jesus. <sup>25</sup> Do nakaboya daw sya no kadwan saw a nanawhen na, binata da dya a kon da, “Nayboboya kamyaw kāda Āpo!”

Ki initbay ni Tomas dyira a kāna, “An dyi kwa maboya kan masalid nayaman saw no lansa do tanoro na saw kan dyi kwa masalid bigar naw do bakrang naw, manganohed akwaba.”

<sup>26</sup> Do nakatayokaw no makadominggo, minirwa dana sa a naychipeh siraw nanawhen saw ni Jesus do bahayaw, as kan do dawri, myan danas Tomas dyira. Ki aran naibalonet aneb saw, naychihat a myan danas Jesus a naytēnek do salapen daw, kan binata na a kāna, “Myan pakono kaydamnayan no kapangtokto nyo!” <sup>27</sup> Sinpangan na, pinerreng nas Tomas, as nakabata na sya dya a kāna, “Imom Tomas, cha dyaw tanoro ko saya! Saliden mo nayaman saya no lansa, as kasalid mos bakrang kwaya. Pakarohen mo nawri a kapagmangamanga mo kan manganohed ka na.”

<sup>28</sup> Ki do dawri, binata ni Tomas dya a kāna, “Imom Āpo ko kan Dyos ko!”

<sup>29</sup> Ki binata ni Jesus dya, “Changori, manganohed ka na, ta naboya mo na yaken. Ay, āngo a kagāsāt da no tawotawowaw a manganohed dyaken a aran dyi da yaken a maboya!”

### *No Panggep no Nya Libro*

<sup>30</sup> Arwāro paw makaskasdāaw a pinarin Jesus do salapen dan nanawhen na saw, ki naitolas saba tabo do dyaya libro. <sup>31</sup> Ki naitolas saw nyaya do dya libro tan anohdan nyo a si Jesus iyaw Kristo a Anak no Dyos, as kan maynamot do kapanganohed nyo dya, myan anchiw abos pandan a byay nyo.

## 21

### *No Kapaboya ni Jesus Dyirad Papito Saw a Nanawhen Na*

<sup>1</sup> Katayoka no nawri, minirwa dana napaboyas Jesus dyirad nanawhen na saw do Minanga a Tiberyas.\* Komwan nakapaboya na dyira: <sup>2</sup> Do naypisa, naychipeh sa Simon Pedro, Tomas a mayngaran so “Singin,” si Natanael a taga Kana do probinsya a Galilya, siraw anakaw ni Sebedeo, kan sira paw dadwaw a nanawhen ni Jesus.

<sup>3</sup> Ki binata ni Simon Pedro dyira a kāna, “Mangay ako pa magkalap.”

---

\* **21:1** 21:1 Minanga a “Tiberyas” mana “Galilya.”

“Machangay kami ah!” binata da tabo. Dawa, nayabang sa a naychararakan a nagsigay, ki aba polos nahap da.

<sup>4</sup> Do kapaysesēdang naranaw, myan si Jesus a naytēnek do aptanaw, ki nalasin daba no nanawhen na saw. <sup>5</sup> Ki ngineyan na sa a kāna, “Inyom Sit, aba no nahap nyo a among ah?”

“Polos,” initbay da.

<sup>6</sup> Ki binata na dyira a kāna, “Ipakat nyo sigay nyowaya do kawananayan abang nyo tan makahap kamo.”

Insigīda da a inpākat do makawananaw no abang da. Ki do nakaipakat daw sya, napasakay da paba do abang daw a maynamot do kāron nahap da.

<sup>7</sup> Sinpangan na, binata no nanawhenaw a oyod nas chinadaw ni Jesus di Pedro, “Aysa! Si Āpo nawri!”

Ki do nakadngeyaw syan Simon Pedro so binata naw a, “Si Āpo nawri,” nyeng na inbarikis laylay naw, ta sibahabahas, as nakagtos nad ranomaw, as nakapakaraya na. <sup>8</sup> Ki siraw rārayay na saw, nabidin sa do abangaw a nanggoyod so sigayaw a napnos among a nandad nakapakaraya da. Oyod saba mabawa do aptanaw. Myan ngataw asa gasot a kamitros so kabawa.

<sup>9</sup> Do nakapakaraya daranaw, naboya da nang-inmayaw apoyaw a myan danaw among a mapasopaso, as kan myan paw tināpay. <sup>10</sup> Binata ni Jesus dyira a kāna, “Iyangay nyo dyaw kadwan saya kahahap nyo a among.”

<sup>11</sup> Do dawri, naybidi si Simon Pedro a somnakay do abangaw. Sinidongan naw rārayay na

saw a manggoyod so sigayaw a napnos rarakoh saw a among tan pakarayahen da. No bidang da no amongaw, ki asa gasot, dadima poho, kan tatdo a tabo. Ki aran komwan karon amongaw, napirit abaw sigayaw.

<sup>12</sup> Sinpangan na, binata ni Jesus dyira a kāna, “Mangay kamo na dya, ta may kamo na magari-mosal.”

Ki aba polos makaitored dyira a nanahes an sino iya, ta chapatak darana a iya, ki si Āpo.

<sup>13</sup> Sinpangan na, kinamet ni Jesus tināpayaw kan iyaw no amongaw, as nakaibonong na sya dyira.

<sup>14</sup> Nyaw chatatdo no nakapaboya ni Jesus dyirad nanawhen na saw nakatayoka no nakapagōngar naw.

### *Si Jesus kan si Pedro*

<sup>15</sup> Do nakatayoka daw a komninan, inyahes ni Jesus di Simon Pedro a kāna, “Simon a anak ni Juan, oyodori a ipateg mo yaken a mangamangay pa kan siraw kadwan saya dya?”

Initbay ni Pedro dya a kāna, “Mo Āpo, taywara chapatak mwa chadaw koymo.”

“Na, an komwan, dāmen mo saw no manganohedaya dyaken a akma siras orbonaw a karniro,” binata ni Jesus.

<sup>16</sup> Ki pinirwa danan Jesus a binata a kāna, “Simon a anak ni Juan, oyodori a ipateg mo yaken?”

Initbay ni Pedro, “Mo Āpo, taywara chapatak mwa chadaw koymo.”

“An komwan,” inbahey ni Jesus dya, “onongan mo saw manganohedaya dyaken a karniro ko.”

<sup>17</sup> Sinpangan na, pinitdo danan Jesus a inyahes dya, “Simon a anak ni Juan, oyodori a chadaw mo yaken?”

Nagmamayo si Pedro do nakapitdwaw sya inyahes ni Jesus a kāna, “Chadaw mori yaken?”

Initbay ni Pedro dya a kāna, “Āpo, chapatak mo tabo, as kan chapatak mo kadaw ko dyimo.”

Ki binata ni Jesus, “Dāmen mo saw manganohedaya dyaken a karniro ko. <sup>18</sup> No ibahey ko dyimo, ki oyod. Do kabaro mo, nagrobwat ka kan nakangay ka do aran dino a chinakey mo. Ki anchan malkem ka na, maydedpa kanchi kan matarek anchiw ombahod so tanoro mo saya, as kaiyangay nanchi dyimo do dyi mwa chakey a ngayan.”

<sup>19</sup> Nyaw binata ni Jesus an maypāngo kadiman Pedro a pakaidayāwan ni Āpo Dyos. Sinpangan na, binata na dya a kāna, “Nāw mwa monot dyaken!”

### *No Kapachisarsarīta ni Jesus di Pedro a Maynamot di Juan*

<sup>20</sup> Do kapagrobwat daw, minidit si Pedro, ki naboya na iyaw nanawhenaw a oyod nas chinadaw ni Jesus a minonot dyira. Iyaw nyaw nanarengaw di Jesus do nanawdyaw a kapang-malem da a nanahes sya a “Āpo, sino manglipot dyimo?”†

---

† **21:20** 21:20 Jn. 13:23-25

<sup>21</sup> Do nakaboyaw sya ni Pedro, inyahes na di Jesus a kāna, “Na, maypāngo maynamot dya, mo Āpo?”

<sup>22</sup> Ki tinbay ni Jesus a kāna, “An chakey ko sibibyay mandanchan maybidi ako, riribok mori? Machita a imo monot dyaken.”

<sup>23</sup> Maynamot do dyaya inchirin ni Jesus, naiwaras dāmag dyirad nanganohedaw di Jesus a dya madiman nya nanawhen. Ki nawri abaw chakey a batahen Jesus, ta no inbahey naw lang ki, “An chakey ko a sibibyay mandanchan maybidi ako, riribok mori?”

### *No Pandan Na*

<sup>24</sup> Iyaw nyaya nanawhen a minonot da Jesus kan si Pedro, ki yaken. Paneknekan ko sa tabo naitolasaya a maynamot di Jesus, ta yaken mismo a nangitolas sya. As chapatak namen a tabo saw nya a naitolas, ki oyod.

<sup>25</sup> Arwāro pa saw pinariparin Jesus. Malabit a an naitolas sa tabo, ki mahap aban lōbongayaw no kāron libro a pakaitolasan da.

**Chirin ni Āpo Dyos**  
**Ibatan: Chirin ni Āpo Dyos (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ibatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

eadda728-8d3f-59ce-b1f6-7f4690e1023d